

ANSORIDDIN IBROHIMOV

URDUCHA-O'ZBEKCHA
MUSHTARAK
SO'ZLAR LUG'ATI

Respublika ta'lim markazi nashrga tavsiya etgan

3000 so'z

TOSHKENT „O'QITUVCHI“ 1998

O'zbekistonning chet mamlakatlar, xususan Hindiston va Pokiston bilan aloqalari kengayib bormoqda, hamkorlikning yangi-yangi sohalari paydo bo'lmoqda. Bu esa xalqlarning bir-birining tilini o'rganishga qiziqishini orttirmoqda.

Qo'lingizdagi lug'at odatdagi ikki tilli lug'at emas, o'xshash so'zlar lug'ati. Biroq hozircha urducha-o'zbekcha lug'atning yaratilmaganligi nazarda tutilsa, ushbu lug'at ma'lum darajada ikki tilli lug'at vazifasini ham o'tashi mumkin.

Lug'at urdu tilini o'rganayotgan maktab, litsey, kollej o'quvchilari va oliy o'quv yurti talabalariga, o'zbek tilini o'rganayotgan chet elliklarga, ishbilarmonlarga hamda shu sohaga qiziqqan barcha kitobxonlarga mo'ljallangan.

Taqrizchilar:

TDSHI dotsenti *SH.E.Jalilova*,

TDSHI katta o'qituvchisi *B.Rahmatov*,

Respublika Sharq tillari litseyi o'qituvchisi *M.Mirzayeva*,

Toshkentdagi 156- maktab o'qituvchisi *S.Muhammadjonova*

Pokiston Islom Respublikasining Toshkentdagi elchixonasi va „Go'ra publisher“ nashriyoti / Laho'r/ ning ko'magida chop etildi.

بہ تعاون

سفا رتخانہ اسلامی جمہوریہ پاکستان، ناسقند

اور

گومرا پبلشرز، لاهور

Butun umrini urdu tiliga bag'ishlagan muhtaram ustoz Rahmonberdi Muhammadjonov va padari buzrukvorim Mirpo'lat Ibrohim o'g'lining xotiralariga bag'ishlayman.

SO'Z BOSHI

Urdu va o'zbek tillarida talaygina o'xshash so'zlar borligi ma'lum, lekin shu so'zlarning hammasi ham ikkala tilda bir xil ma'no anglatavermaydi. Mazkur so'zlarni jamlash, undagi ma'no farqlarini ko'rsatish va izoh berishga anchadan beri ehtiyoj bor edi. Ushbu lug'at ana shu ehtiyoj natijasida vujudga keldi va u bu boradagi dastlabki urinishdir.

Bu lug'at odatdagi ikki tilli lug'at emas, lekin hozircha urducha-o'zbekcha lug'at yo'qligi hisobga olinsa, mazkur lug'at ma'lum ma'noda ikki tilli lug'at vazifasini o'tashi mumkin.

Urdu va o'zbek tillaridagi o'xshash so'zlar asosan arabcha va forscha so'zlardan iborat, ularni *uch guruhga bo'lish mumkin*: ma'nolari bir xil, imlo va talaffuzida biroz farq bor va ma'nolari farqlanadigan so'zlar. Osmon, zamin, oftob, inson, holat, ijozat, ehtiyoj, odob, bahor, bejo, tobe, toj, xabar, savol, javob, dum, dunyo, haqorat, mezbon, mehmon, maydon, karvon, kitob, shifo, olim kabi talay so'zlarni birinchi guruhga kiritish mumkin. Ikkinchi guruhga tarvuz, (urduda tarbūz), joynamoz (urduda jānamāz), qog'oz (urduda kāg'az), shakar (urduda shakkar) va h. Uchinchi guruh

soʻzlarini esa oʻz navbatida yana ikkiga boʻlish mumkin: maʼnolari biroz farq qiladigan va jiddiy farq qiladigan. Masalan: (qavs ichida urducha soʻzning maʼnosi koʻrsatildi) yaqin (ishonch), qudrat (tabiat), toqat (kuch), asbob (sabablar), iflos (qashshoqlik), taklif (qiyinchilik), toza (yangi), taslim (tan olish), shikast (magʻlubiyat), siyoh (qora) va boshqalar.

Mushtarak soʻzlar ichida arabcha, forscha soʻzlardan tashqari oʻzbek (turk)cha soʻzlar ham bor. Masalan: qovurma, opa, xola, yurish, toʻpchi, palov va boshqalar. Shunisi diqqatga sazovorki, urdu soʻzi ham (oʻrda) oʻzbekchadir.

Lugʻatga Yevropa tillaridan olingan soʻzlar kiritilmadi.

Kirill alifbosiga asoslangan mavjud alifbodan lotin yozuviga asoslangan alifboga oʻtishni nazarda tutib, oʻzbekcha soʻzlarni lotin harflarida ham berdik. Bundan avvalo, oʻquvchilarimizning lotin yozuvini oʻrganishi tezlashsa, ikkinchidan, oʻzbek tilini oʻrganadigan chet elliklar uchun lotin harflarida oʻqish qoʻshimcha qulaylik tugʻdiradi.

Oʻzbekistonning chet mamlakatlar bilan, xususan Hindiston va Pokiston bilan har tomonlama aloqalari kengayib bormoqda, hamkorlikning yangi-yangi sohalari paydo boʻlmoqda. Binobarin, bir-birining tilini bilishga boʻlgan qiziqish ham ortib bormoqda.

Urdu tili Oʻzbekistonda bir necha oʻn yillardan beri oʻrganib kelinayotgan boʻlsa, chet ellarda oʻzbek tilini oʻrganish endi-endi boshlandi, dastlabki til oʻrganish kurslari va markazlari tashkil etildi. Qoʻlingizdagi lugʻat

urdu tili orqali o'zbek tilini o'rganayotgan chet elliklar va urdu tilini o'rganayotgan o'zbek o'g'uvchi va talabalar uchun qo'llanma vazifasini o'tashi mumkin. Urdu tili o'qituvchilari, so'zlar tarixi va taqdiriga qiziquvchi keng kitobxonlar ommasi ham ushbu lug'atdan foydalanishlari mumkin.

Yuqorida aytganimizdek, mazkur lug'at bu xildagi lug'at yaratish borasidagi dastlabki tajribadir. Shuning uchun xato va kamchiliklar bo'lishi mumkin. Lug'at haqida o'z fikr va mulohazalarini bildirgan o'quvchilardan minnatdor bo'lardik.

Bizning manzil: Toshkent-129, Navoiy ko'chasi, 30.
„O'qituvchi“ nashriyoti, kimyo-biologiya tahririyati.

LUG'ATDAN FOYDALANISH HAQIDA

Bu lug'at ikki tilli lug'atlardan farq qiladi. Bunda faqat o'xshash so'zlar jamlangan va ularning ma'no farqlari ko'rsatilgan. So'zlar soni 3000 dan ortiq. Lekin ushbu raqam chegara emas, mumtoz adabiyotimizdagi va hozirgi o'zbek tilida kam qo'llaniladigan so'zlar hisobiga ular sonini oshirish mumkin.

Lug'atdan faqatgina arabcha, forscha va turkiy (o'zbek)chadan kirgan so'zlar o'rin oldi. Yevropa tillariga mansub traktor, aeroporti, mashina, burjua kabi yuzlab so'zlar esa kiritilmadi.

Urdu tilida ham, o'zbek tilida ham mushtarak so'zlarning aksariyati deyarli bir xil ma'noda qo'llaniladi - ularga izoh talab qilinmaydi. Masalan, janob, din, dunyo, do'st, do'kon, anor, barg, zarra, savol, javob, inson, sharq, sahro kabi so'zlar shular jumlasidandir. Lug'atda shu xildagi so'zlarga maxsus belgi qo'yilmagan, binobarin ularni bemalol ishlatsa bo'laveradi.

Bir qator so'zlarning yozilishi va talaffuzida ozgina farq bor. Masalan, atir, qog'oz, sozanda, narx, saboq, do'stlik va boshqalar. Bunday hollarda o'zbekcha so'zdan keyin (F) belgisi qo'yildi va urducha so'zning

transkripsiyasi lotin harflarida berildi. Urdu tilidagi cho'ziq A va I \bar{A} , \bar{I} shaklida, O' - \bar{O} (او), F - G' (\bar{G}), X - X (\bar{X}) shaklida keltirildi. Yuqoridagi so'zlarning transkripsiyasi quyidagicha berilgan: itr, qasās, sāzinda, nirx, sabaq, dōstī. Transkripsiyaga qarab, urducha so'zning o'zbekcha imlo va talaffuzdagi farqini bilib olsa bo'ladi.

Lug'atda yana shunday so'zlar borki, ularning bir necha ma'nosidan bir yoki ikkitasi mos keladi. Buni har ikkala so'zga berilgan izohdan ko'rsa bo'ladi. Masalan, o'zbek tilida „parvona“ so'zining asosiy ma'nosi chiroq atrofida aylanuvchi kapalak bo'lsa, urduda bu ma'nodan tashqari (اجازت نامه) ruxsatnoma ma'nosi ham bor.

Ma'nosida biroz yoki jiddiy farq bo'lgan so'zlar lug'atda talaygina uchraydi. Masalan (qavs ichida urdu tilidagi ma'nosi ko'rsatildi): qudrat (tabiat), daftar (idora), taklif (qiyinchilik), toza (yangi), siyoh (qora), yaqin (ishonch), daromad (import), toqat (kuch) va h.k. Xuddi shunaqa so'zlar o'quvchilarda qiyinchilik, chalkashlik tug'diradi. Bunday so'zlarning tagida (o'zbekcha so'zda ham, urduchasida ham) urdu tilida izoh berildi. Bu izohlar o'zbek o'quvchilariga ham urdu tilini o'rganishga yordam bersa, ham o'z ona tilisini chuqurroq tushunishga ko'maklashadi, o'zbek tilini o'rganuvchiga esa so'zni to'g'ri ishlatish imkonini beradi. Bunday so'zlar lug'atda (!) belgisi bilan ko'rsatilgan.

Izohda so'zning bir necha ma'nosi keltirilgan bo'lsa, o'sha ma'nolarning birinchisi asosiy ma'no hisoblanadi.

Masalan: o'zbek tilida tez 'so'zining ma'nosi (جلد)

bo'lsa, urdu tilida (حصاردار), ya'ni o'tkir asosiy ma'no hisoblanadi.

O'zbek tilida kam ishlatiladigan so'zlar (k) harfi bilan belgilandi. Bular asosan eskirgan, kitobiy, she'riyatda ishlatiladigan, so'zlashuv tiliga xos bo'lmagan so'zlardir. Masalan: talotum, tanazzul, raiyat, adad va h.k.

Asosan mumtoz o'zbek adabiyotida, xususan „Boburnoma“da uchraydigan so'zlar ham lug'atdan o'rin olgan. Masalan: Favj, Komron, Kabir, Kibor, Mahzun va boshqalar. Bunday so'zlar (P) harfi bilan belgilangan.

Lug'atdagi urducha so'zlarning ichida hozirgi urdu tilida kam qo'llaniladigan, eskirgan, kitobiy so'zlar ham mavjud. Shunday so'zlar hammasi (K) harfi bilan belgilangan.

(A) bilan belgilangan so'zlar o'zbek tilida alohida ishlatilmaydigan, biron-bir boshqa so'z bilan birikkan holda keladigan so'zlardir. Qavsda o'sha birikma keltirildi va zarur bo'lsa, urduchada o'zbekcha so'zning ma'nosi berildi. Masalan: basir. (انرصا) ya'ni ko'r (ko'r-basir), hamd (hamdu sano), kor (kori xayr), anduh (g'am - anduh) va h.k.

Lug'atda - tarosh, - jon kabi so'z yasovchi qo'shimcha (affiks)lar ham berilgan. Masalan: sartarosh. amakijon.

O'zbek tilida ham, urdu tilida ham ikki xil yoziladigan so'zlar bor. Lug'atda imkon qadar shunday

imloli soʻzlarning ikkala shakli ham keltirildi. Masalan: imon (iymon), inʼom - ikrom (inʼomu ikrom), roʼpara

(roʼbaroʼ), خویش (خیش) و دانه (دانا) ، چترق (چترق)

va h.k. ikki xil imloli oʻzbekcha soʻzlarning birinchisi koʻproq uchraydigani, ikkinchisi (qavsdagisi) esa - kamroq ishlatiladiganidir.

Misolilar katta qavs [] da, soʻzlarning shakllari va izohlar esa kishik qavs () da berildi. Urducha soʻzlarning grammatik rodi (M) (muzakkar) mujskoy rod va (J) (muannas) jenskiy rod shaklida koʻrsatildi.

Oʻzbek tilini oʻrganuvchilar (K), (P) belgilari qoʻyilgan soʻzlarni ishlatmaganlari yoki ishlatsalar ham ehtiyoq boʻlib, til biluvchilardan soʻrab ishlatganlari maʼqul, chunki yuqorida aytib oʻtganimizdek, ular hozirgi tilda kam ishlatiladigan, eskirgan yoki kitobiy soʻzlaridir.

Lugʼat asosan oʻquvchi, talaba, oʻqituvchilar uchun, oʻzbek tili kurslarida foydalanishga moʻljallangan. Lekin oʻzbekcha soʻzlarning lotin harflarida ham berilishi hamda imlo va talaffuzi farq qiladigan soʻzlarda urducha soʻzning transkripsiyasi keltirilishi sababli til bilmaganlar ham ushbu lugʼatdan foydalana oladi. Buning uchun bir nechta amaliy maslahatlarni yodda tutish lozim.

Oʻzbek tilida unililar asosan qisqa, urduda esa ham qisqa, ham choʻziq boʻladi va ular bir-biridan aniq farq qiladi. Oʻzbek tilida choʻziq i odatda - iy tarzida aytiladi va yoziladi: iymon (ĪMĀN), Rasmiy (RASMĪ) va bosh-qalar. Urduda zamin choʻziq i bilan yani zamiyn (ZAMĪN) tarzida aytiladi, urdu tilida Toshkent, olma, osmon,

soʻzlaridagi oʻtovushi yoʻq va ushbu tovush urduda asosan choʻziq Ā ga mos keladi. Masalan: osmon soʻzi urduda aasmaan (āsmān) shaklida, imlo soʻzi imlaa (imlā), osuda soʻzi aasuda (āsūda) va h.k. tarzida keladi.

Lugʻatni koʻrib chiqqan va qimmatli fikrlarini bildirgan *barcha oʻrtoqlarga, Toshkent Davlat Sharqshunoslik instituti janubiy osiyo tillari kafedrasining oʻqituvchilariga, xususan filologiya fanlari nomzodi, dotsent Jalilova Sh.E., katta oʻqituvchilar Rahmatov B.R., Sodiqova M.Q., Iffat Begum, Intishar Aʼlam, shuningdek XEROX firmasi vakolatxonasining rahbari R. Tahautdinovga minnatdorchilik bildiramiz.*

FOYDALANILGAN ADABIYOTLAR

فہرست لغات جن سے استنادہ کیا گیا .

1. Oʻzbek tilining izohli lugʻati, Moskva, „Rus tili“ nashriyoti. 1981 y.
2. Urdu-ruskiy slovar, Moskva, I.S.E. 1964 g.
3. Oʻzbekcha - ruscha lugʻat, OʻSE bosh redaksiyasi. Toshkent, 1988 y.

(۱) فرہنگِ اصفیہ ، سید احمد دہلوی ، اردو سائنس بورڈ ، لاہور ۱۹۹۵ء

(۲) فرہنگِ تلفظ ، شان الحق حسنی ، مقدمہ قوی زبان ، اسلام آباد ۱۹۹۵ء

(۳) فیروز اللغات ، اردو جامع ، لاہور ، ولادپینڈی ، کراچی .

تعارف

معلوم ہے کہ ازبیک اور اردو زبانوں میں مشترک الفاظ کی تعداد کافی ہے لیکن ان سارے الفاظ کے معنی یکساں نہیں ہیں۔ کافی عرصے سے ان کو یکجا کرنے، ان کے معانی و مطالب میں فرق کو ظاہر کرنے اور سمجھانے کی ضرورت کا احساس ہو رہا تھا۔ یہ لغت اسی ضرورت کا نتیجہ ہے اور اس سمت میں پہلی کوشش ہے۔

یہ لغت دیگر لغات سے کافی مختلف ہے۔ لیکن اگر اس بات کو مد نظر رکھا جائے کہ اب تک اردو ازبیک لغت شائع نہیں ہو سکی ہے تو مذکورہ مشترک الفاظ کی لغت کو کسی حد تک دو زبانی لغت کی حیثیت سے بھی استعمال کیا جاسکتا ہے۔

اردو اور ازبیک زبان کے مشترک الفاظ بنیادی طور پر عربی، فارسی الفاظ پر مشتمل ہیں جن کو تین گروپ میں تقسیم کیا جاسکتا ہے: یکساں معانی رکھنے والے، اٹلاو تلفظ میں فرق والے اور ایسے الفاظ جن کے معانی میں فرق موجود ہو۔

آسمان، زمین، آفتاب، انسان، حالت، اجازت، احتیاج، آداب، بہار، بے جا، تاج، خبر، سوال، جواب، دم، دنیا، حقارت، میزبان، مہمان، میدان، کاروان، کتاب، عالم جیسے لفظوں کو پہلے گروپ میں شامل کر سکتے ہیں۔
 Tarvuz (اردو میں تر بوز) Joynamoz (اردو میں جانماز) Qogoz (اردو میں کاغذ)
 Shakar (اردو میں شکر) جیسے الفاظ دوسرے گروپ میں شامل ہیں۔ تیسرے گروپ کے لفظوں کو پھر دو میں تقسیم کیا جاسکتا ہے۔۔۔۔۔ معانی میں معمولی اور کافی فرق کرنے والے الفاظ۔ مثلاً (قوسین میں اردو لفظ کے معنی دئے گئے ہیں):
 Yaqin (اعتماد) Qudrat (طاقت (فطرت) Toqat (برداشت (قوت) Ashob

آر (لفظ سبب کی جمع) Ifios ناپاک (مفلس) taklif دعوت (دشواری) Toza
 صاف (نیا) Taslim شکست (قبول کرنا) Shikast چوٹ، (حار) Siyoh سیاہی
 (کالا) وغیرہ۔

دونوں زبانوں میں مشترک الفاظ میں عربی، فارسی کے علاوہ ازبیک (ترکی)
 الفاظ بھی ملتے ہیں۔ مثلاً قورما، آپا، خانہ، یورش، توئیگی، پنلو وغیرہ۔ دلچسپ بات یہ
 ہے کہ لفظ اردو بھی (اوردا) ازبیک کا ہے۔

یورپی زبانوں کے الفاظ اس لغت میں شامل نہیں کئے گئے۔

ازبیک زبان کی موجودہ حروف تہجی کیرل (روسی) الف بے پر مبنی ہے
 لیکن اب ازبیک زبان کے لئے لیٹن حروف کی بنیاد پر نئے حروف تہجی بنائے گئے
 اور اس بات کو مد نظر رکھ کر ازبیک الفاظ دونوں حروف تہجی (کیرل اور لیٹن) میں
 دئے گئے ہیں۔ اس سے ہمارے دو مقصد ہیں: ایک تو ازبیک طلباء لیٹن حروف
 میں لکھے جانے والے الفاظ کا اطلاق جلدی سیکھ جائیں گے، دوسرے ازبیک زبان
 سیکھنے والے غیر ملکی کے لئے الفاظ کیرل کے نسبت لیٹن حروف میں پڑھنا کافی
 آسان ثابت ہوگا۔

بیرونی ملکوں خصوصاً ہندوستان اور پاکستان کے ساتھ ازبیکستان کے ہمہ طرف
 تعلقات وسیع ہوتے جا رہے ہیں، مختلف شعبوں میں تعاون بڑھتا جا رہا ہے۔ لہذا
 ایک دوسرے کی زبان سیکھنے کے لئے دلچسپی بھی بڑھ رہی ہے۔

یوں تو ازبیکستان میں اسکول اور یونیورسٹی میں اردو میں تعلیم و تدریس کا
 عمل ۵۰ - ۳۰ سال سے جاری ہے لیکن ازبیک زبان ابھی سیکھی جانے لگی۔
 بیرونی ممالک میں ازبیک زبان سیکھنے کے کورس اور مراکز کا انتظام ہونے لگا۔

اس لغت سے اردو کے ذریعہ ازبیک زبان سیکھنے والے غیر ملکی طلباء اور اردو زبان سیکھنے والے اسکولی بچے اور طلباء درسی کتاب کی حیثیت سے استفادہ کر سکتے ہیں۔ اس کے ساتھ ساتھ زبان اور الفاظ کی تاریخ میں دلچسپی لینے والے قارئین کے لئے بھی مفید ثابت ہو سکتی ہے۔

جیسا کہ ہم کچھ چکے ہیں یہ لغت اس قسم کی لغات بنانے میں پہلا تجربہ ہے۔ اس لئے عظمتیں اور کوتاہیاں ہو سکتی ہیں۔ ہم ان سبھی قارئین کے شکر گزار ہونگے جو اس لغت سے متعلق اپنی قیمتی آراء ہمیں لکھنے کی زحمت گوارا کریں۔

ان سبھی ساتھیوں کو ایس۔ اے۔ جلیلووا (پی ایچ ڈی زبان و ادب)، بے۔ آر۔ رحمت اوفنا، ایم۔ صادقوا، عفت بیکم، انتشار عالم اساتذہ شعبہ زبانان جنوبی ایشیا علوم شرقیہ انسٹی ٹیوٹ تاشقند کے خاص طور پر شکر گزار ہوں جنہوں نے لغت پر نظر ثانی کی ہے اور قیمتی آراء دی ہیں۔

چند الفاظ اس لغت کے باب میں

یہ لغت دوسری لغات سے کافی مختلف ہے۔ اس میں صرف ملتے جلتے الفاظ اکٹھے کئے گئے ہیں اور ان کے معانی و مطالب میں فرق دکھایا گیا ہے۔ الفاظ کی تعداد ۳ ہزار سے زائد ہے۔ لیکن یہ کوئی حد نہیں، ازبیک ممتاز ادب اور آج کی ازبیک زبان میں کم استعمال ہونے والے الفاظ کو بلا کر یہ تعداد کافی بڑھائی جا سکتی ہے۔

لغت میں صرف عربی، فارسی اور ترکی (ازبیک) زبان کے الفاظ ہی شامل کئے گئے۔ یورپی زبانوں کے ٹریکٹر، آرپورٹ، مشین، بورڈز جیسے سیکڑوں الفاظ شامل نہیں کئے گئے۔

اردو اور ازبیک زبان میں جو مشترک الفاظ پائے جاتے ہیں، ان میں اکثریت کے معانی یکساں ہیں۔ مثلاً جناب، دین، دوست، دوکان، زلال، انار، برگ، زره، سوال، جواب، انسان، شرق، سمر جیسے الفاظ ان میں سے ہیں۔ ایسے لفظوں کے لئے خاص نشان نہیں لگایا گیا، لہذا ان کو استعمال کرنا کوئی مشکل نہیں ہے۔

چند ایک لفظوں کے املا و تلفظ میں معمولی فرق ہے۔ مثلاً عطر، قصاص، سازندہ، نرخ، سبق، دوستی وغیرہ۔ ایسی حالات میں ازبیک لفظ کے ساتھ (F) کا نشان لگایا اور اردو لفظ کا دوسرا رسم خط لیٹن حروف میں دیا گیا۔ اردو میں لمبی A اور A I اور آ کی شکل میں، ازبیکی حرف ӱ (او) کی شکل میں F (غ) کی شکل میں، X (خ) کی شکل میں دیا گیا۔ متذکرہ بالا الفاظ کا دوسرا رسم خط یوں لکھا گیا: Nirx, Sāzinda, Qisās, itr Sabaq, Dōstī۔ اس رسم خط کو دیکھ کر اردو لفظ کا ازبیک لفظ سے املا و تلفظ میں جو فرق ہے، اس کو دیکھا جاسکتا ہے۔

لغت میں ایسے لفظ بھی ہیں جن کے چند معانی میں سے ایک یا دو یکساں ہیں۔ دونوں لفظوں کی جو شرح دی گئی ہے، اس سے اس بات کو دیکھا جاسکتا ہے۔ مثلاً ازبیک زبان میں لفظ، پروانہ، کا بنیادی معنی چراغ کے گرد چکر لگانے والا پروردار کیرٹا ہے، اور اردو لفظ اس کے علاوہ، اجازت نامہ کا معنی بھی رکھتا ہے۔

معانی میں معمولی یا نمایاں فرق والے الفاظ کافی تعداد میں ملیں گے۔ مثلاً لفظ

Quadrat کا ازبیک زبان میں مطلب ہے طاقت اور اردو میں فطرت: Daftar کا ازبیک میں کاپی، اور اردو میں محکمہ، Taklif کا ازبیک میں "دعوت" اور اردو میں "دکھ درد" ہے، Toza کا ازبیک میں "صاف" اور اردو میں "نیا" Yaqin کا ازبیک میں "تزویدک، پاس" اور اردو میں "اعتماد" Daromad کا ازبیک میں آمدنی اور اردو میں اسپورٹ، وغیرہ۔ یہی الفاظ ہیں جن کو استعمال کرتے ہوئے طلبا کو وقت پیش آتی ہے، الجھن ہوتی ہے۔ اس طرح کے لفظ (ازبیک اور اردو دونوں) کے نیچے اردو زبان میں شرح دی گئی۔ اس کا فائدہ یہ ہے کہ اس سے ازبیک طلبا کو اردو سیکھنے میں مدد ملے گی، ساتھ ساتھ اپنی مادری زبان کو بہتر ڈھنگ سے سمجھنے کے لیے بھی مفید ہوگا، ازبیک زبان سیکھنے والے غیر ملکی کو ازبیک الفاظ کا درست استعمال کرنے میں معاون ثابت ہوگا۔ ایسے الفاظ کو (!) کا نشان لگایا گیا۔

اگر شرح میں کسی معانی دئے گئے تو ان میں سے پہلے کو بنیادی سمجھا جانا چاہئے۔ مثلاً ازبیک زبان میں لفظ تیز کا بنیادی معنی جلد ہے اور اردو میں دھار دار بنیادی معنی ہے۔

ازبیک زبان میں کھم استعمال ہونے والے الفاظ کے لئے نشان (K) دیا گیا۔ یہ عام طور پر پرانے، کتابی، نظم میں ملنے والے الفاظ ہیں۔ مثلاً تلام، رعیت، صد وغیرہ۔

نعت میں ایسے الفاظ بھی ہیں جو بنیادی طور پر کلاسیکی ازبیک ادب میں خصوصاً باہر نامہ میں ملتے ہیں، بھی شامل ہیں۔ مثلاً فوج، کامران، کبیر، کبار، مزون وغیرہ۔ ایسے الفاظ کو (P) کا نشان لگایا گیا۔

اردو الفاظ میں ایسے بھی شامل ہیں جو آج کل کی اردو میں عام مستعمل نہیں ہیں جو پرانے، کتابی ہیں۔ ان کو (K) کا نشان لگایا گیا۔

(A) کا نشان جن الفاظ کے سامنے لگایا گیا ہے وہ ازبیک زبان میں علیحدہ استعمال نہیں ہوتے بلکہ کسی دوسرے لفظ کے ساتھ کسی مرکب میں مستعمل ہیں۔ قوسین میں وہ مرکب دیا گیا ہے اور بعض جگہوں پر اردو میں ازبیک لفظ کا معنی بھی لکھ دیا گیا ہے۔ مثلاً Basir (اندھا) (Kor - Basir), Hamd (ہمد) (Hamdu Sano), Kor (کار) (Kori xayr), Anduh (اندوہ) (Gam - anduh) وغیرہ۔

لغت میں نئے لفظ بنانے کی علامات بھی شامل ہیں۔

اردو زبان اور ازبیک میں کچھ ایسے الفاظ موجود ہیں جو دو طرح سے لکھے جاتے ہیں۔ لغت میں ان کی دونوں شکلیں (یعنی دونوں اطلاق) جہاں تک ممکن ہو سکا، دی گئی ہیں۔ مثلاً (In'omu Ikrom) In'om Ikrom (Iymon) Imon (Ro'Baro) Ropara (چترقان (چترمن)، خویش (خیش)، دانہ (دانا) وغیرہ۔ عام طے والی شکل پہلے اور کم طے والی شکل قوسین میں دی گئی ہے۔ مثالیں برمی قوسین میں، الفاظ کی شکلیں اور شرح چھوٹی قوسین میں دئے گئے ہیں۔

اردو الفاظ کی تذکیر و تانیث (M) مذکر اور (J) مونث کے حروف سے دئے گئے۔ (ازبیک زبان میں تذکیر و تانیث نہیں ہے)۔

ازبیک زبان سیکھنے والے ان الفاظ کا استعمال نہ کریں یا اہل زبان سے پوچھ کر کریں جن کو (K)، (P) کے نشان لگائے گئے ہیں کیونکہ وہ ایسے الفاظ ہیں جو

آج کل عام مستعمل نہیں ہیں، پر اس نے یا کتابی الفاظ ہیں۔

لغت بنیادی طور پر اسکولی پچے، طلباء ازبیک زبان سیکھنے والے مراکز میں استعمال کرنے کے لئے بنی ہے۔ لیکن چونکہ ازبیک الفاظ کو لیٹن حروف میں بھی دیا گیا ہے اور ان اردو الفاظ کو دوسرے رسم خط میں بھی لکھا گیا ہے جن کے اطلاق تلفظ میں معمولی فرق ہے، اس لئے اس لغت کا استفادہ وہ لوگ بھی کر سکتے ہیں جو زبان نہیں جانتے۔ اس کے لئے چند سفارشات یاد رکھنی چاہئے۔

اردو زبان میں چھوٹی اور لمبی (برہمی) حروف علت کی آوازوں میں نمایاں

فرق ہے۔ ازبیک میں لمبی Iy, i کی طرح تلفظ ہوتی اور لکھی جاتی ہے: Iymon

(Rasmiy (Iman) Rasmi) وغیرہ۔ اردو میں لفظ زمین، لمبی i سے بولا جاتا

ہے۔ یعنی Zamīn کی طرح۔ لفظ Toshkent (تاشقند)، Osmon (آسمان) میں جو

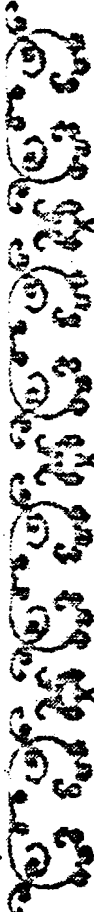
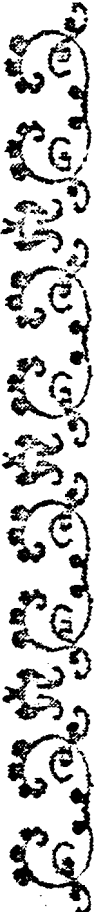
O کی آواز ہے وہ اردو میں موجود نہیں۔ اردو میں اس آواز کے لئے عام طور پر لمبی

A (آ) موافق ہوتی ہے۔ مثلاً لفظ Osmon اردو میں Āsmān کی شکل، لفظ Imlo (اطلا

Imlā کی شکل میں، Osuda (آسودہ) Āsūda کی شکل میں وغیرہ۔

انصار الدین ابراہیموف

INSON



Tabiatning ajib nozi bor!
U insondan yashirar sirin,
Sirlarini tutar yashirin.
Ammo istak aqlni qistab,
Bu sirlarni ochadi istab.
Bu muammo zavqli va og'ir,
Ajoyibdir avvalu oxir.
Dengiz tomon yugurar daryo,
To'lqinlarda hayqiriq, nido.
Yelkasiga shamolni ortib,
O'tib borar bulutlar yo'rtib.
Jimillaydi yulduzlar baland,
Falak ichra go'yo zanjirband.
Uyg'otadi vodiyni quyosh,
Tabiatga bag'ishlab quvonch.
Shafaq mayin ichadi borliq.
Barchasi o'z shavqiga bog'lig.
Barchasi o'z-o'zicha mastdir,
Bir-biriga mosu payvastdir.
Inson bilan ish tutmas ular,
Inson g'amdan boshqa ne bilar?...

Jumaniyoz Jabborov tarjimasini

Chet el sarmoyali korxonasi „SPEKTRUM INTERNESHNAL LTD“ Kimyoviy usul bilan tozalash va kir yuvish.

*Toshkentdagi ofis: 700128, Abdulla Qodiriy
ko'chasi 7^u uy
tel: /371/ 1442313
faks: /371/ 411440*

„SANI LTD“ O‘ZBEKISTON-POKISTON QO‘SHMA
KORXONASI

Oziq-ovqat va nooziq-ovqat mahsulotlari uchun turli o‘lchamdagi 3, 5, 7 qavatli karton qutilar yasab berishga buyurtma qabul qiladi.

Manzilimiz:

Toshkent sh., Yakkasaroy tumani,

Muqimiy ko‘chasi, 15- uy.

tel: 534893-534875-531530-406063

faks: 406063

UZBEK-PAKISTANI JOINT
VENTURE „SANI LTD“

MANUFACTURERS OF CORRUGATED
PACKAGING PAPER BOXES

3 ply - 5 ply - 7 ply CARTONS OF DIFFERENT
SIZES FOR DIFFERENT COMMODITIES.

Our address:

Tashkent City, Yakkasaray Reg., Mu-
kimi Street # 15

Tel: 534893-534875-531530-406063

Fax: 406063

علامت و اشارات جو اس لغت میں اختیار کی گئی ہیں

LUG'ATDA FOYDALANILGAN BELGILAR

- K — kam ishlatiladigan, eskirgan yoki kitobiy so'z.
P — mumtoz o'zbek adabiyotida, xuxusan, „Bobir-noma“da ishlatilgan so'z.
A — alohida ishlatilmaydigan, biron-bir boshqa so'z bilan birga ishlatiladigan so'z.
! — boshqa ma'no yoki ma'noda (jiddiy) farq.
F — imlo yoki talaffuzda farq.
M — (مذکر) — mujskoy rod (muzakkar)
J — (مؤنث) — jenskiy rod (muannas)

- K - کم استعمال ہونے والا لفظ -
P - پرانا لفظ، ازبیک کلاسیک ادب، خصوصاً باہر نامہ میں ملنے والا لفظ -
A - الگ سے نہیں، کسی دوسرے لفظ کے ساتھ مل کر استعمال ہونے والا لفظ،
! - الیٰ معنی یا معنی میں کافی فرق -
F - املا یا تلفظ میں فرق
M - مذکر -
J - مؤنث -

АЛИФ ALIF

ободонлик Г	obodonlik	ĀBĀDĀNĪ
обод	obod	
ибтидо к	ibtido	
ибтидоий	ibtidoiy	
абжад	abjad	
абад	abad	
абадий	abadiy	
абр к	abr	
обидийда	obidiyda	
обиравон	obiravon	
абрӯ к	abro'	
обрӯ	obro'	
иблис	iblis	
об-ҳаво	ob-havo	

ا
 آبادانی (J)
 آباد
 ابتدا
 ابتدائی (J)
 ابجد (M)
 ابد (J)
 ابدی
 ابر (M)
 آب دیده
 آب روان
 ابرو (M)
 آبرو (J)
 ابليس
 آب و هوا

опа	opa		آپا (J)
ота	ota		اتا (M)
оталиқ !!!	otaliq		اتالیق (M)
(کسی تنظیم کا کسی تنظیم یا لوگوں کو مدد دینا: دربار شاہی میں ایک اونچا عہدہ: شاہ کا مشیر)			
оташ F	otash	ĀTISH	آتش (J)
иттиҳод p	ittihod		اتحاد (M)
иттифоқ	ittifoq		اتفاق (M)
(اتحاد: یونین) (اتحاد: دوستی: دفعتاً)			
иттифоқан	ittifoqan		اتفاقاً
(иттифоқо)	(ittifoqo)		
асар	asar		آثار (M)
(نشان: تصنیف) (نشان، تمبر)			
асно к	asno		اشنا (M)
ижара F	ijara	IJĀRA	اجارہ (M)
ижарадор F	ijarador	IJĀRADĀR	اجارہ دار (M)
ижозат	ijozat		اجازت (J)
ижтимоий	ijtimoiy		اجتماعی

ажр	ajr		(M) اجر
ижро	ijro		(M) اجرا
ажал	ajal		(J) اجل
ажнабий	ajnabiy		اجنبى
ихота	ihota		(M) احاطه
аҳбоб a k f	ahbob	ЕНВĀB	(M) احباب
[дуст-аҳбоб]	[do'st-ahbob]		(دوست احباب)
эҳтиром	ehtirom		(M) احترام
эҳтимол	ehtimol		(M) احتمال
эҳтиёж	entiyoj		(K)(J) احتياج
эҳтиёт	ehtiyot		(J) احتياط
эҳсон	ehson		(M) احسان
аҳком f	ahkom	ЕНКĀM	(M) احكام
аҳмоқ f	ahmoq	ЕНМАQ	احمق
аҳмоқона f	ahmoqona	ЕНМАQĀNA	احمقانه
аҳборот !! (حبرى)	axborot		(M) اخبارات (لفظ، اخبار کی جمع)

ихтиро

ixtiro

اختراع (M)

ихтисос

ixtisos

(کوئی خاص شاخ علم و عمل)

اختصاص

خاص کرنا، خصوصیت رکھنا،

خصوصی مہارت رکھنا)

ихтиёр

ixtiyor

(خواہش، ارادہ، حق)

اختیار

(قبول، منظور، اجازت، اپنے

ارادے سے کام کرنے کی قدرت)

ихтиёрый

ixtiyoriy

اختیاری

охир

oxir

آخر (M)

харажат |f|

xarajat

AXRĀJĀT

اخراجات (M)

охират

oxirat

آخرت (J)

охирги |f|

oxirgi

ĀXIRĪ

آخری

ихлос

ixlos

اخلاص (M)

ихлосманд

ixlosmand

اخلاص مند

ахлоқ

axloq

اخلاق (M)

ахлоқий

axloqiy

اخلاقی

оҳур f	oxur	ĀXŪR	(K)(J) آخور
адо	ado		(J) ادا
одоб	odob		(M) آداب
идора	idora		(M) اداره
адаб (تمييز؛ احترام)	adab		(M) ادب
адабий f	adabiy	ADBĪ	ادبي
идрок	idrok		(M) ادراك
одам	odam		(M) آدم (آدمي)
одамхўр	odamxo'r		(M) آدم خور
одамзод	odamzod		(M) آدم زاد
адиб f	adib	ADĪB	(M) اديب
одина p f	odina	ADĪNA	ادينہ
азон	azon		(J) اذان
изн (اجازت)	izn		(J) اذن
озуқа	ozuqa		آذوقہ (آذوقہ، آذوقہ)

азият	aziyat		اذیت (J)
арра f	arra	ĀRĪ	آری (J)
- oro	- oro		آرا
[жаҳонаро]	[jahonaro]		(جهان آرا)
арава	arava		آراهه (M)
(ароба)	(aroba)		
ирода	iroda		اراده (M)
(قوت ارادی؛ مرضی)			
ораста	orasta		آراسته
ором	orom		آرام (M)
(راحت، آسائش)			
оройиш	oroyish		آرايش (J)
арбоб	arbob		ارباب (M)
арзон	arzon		ارزان
орзу	orzuz		آرزو (J)
орзуманд	orzumand		آرزومند
арғувон f	arg'uvon	ARG'AVĀN	ارغوان (M)

армуғон	armug'on	(M) ارمغان
эрам [F]	eram IRAM	(M) ارم
армон	armon	(M) (J) ارمان
арвоҳ	arvoh	(M) ارواه
(روح)		(لفظ روح کی جمع)
озод	ozod	آزاد
озода	ozoda	آزاده
(صاف، پاکیزہ)		(آزاد)
- озор	- ozor	(M) آزار
[дилозор]	[dilozor]	(دل آزار)
азал	azal	(M) ازل
азалий	azaliy	ازلی
азмойиш	azmoyish	آزمایش
аждар	ajdar	(M) اژدر
аждаҳо	ajdaho	اژدها
(аждарҳо)	(ajdarho)	
асос	asos	(J) اساس
асосий	asosiy	اساسی

асотир к г	asotir	ASĀTĪR	اساطیر
осон	oson		آسان
асбоб !!! (آب)	asbob		(M) اسباب (لفظ، سبب، کی جمع)
асп к	asp		(M) اسپ
устод к	ustod		(M) استاد
устоз	ustoz		(M) استاذ
остон р	oston		(M) آستان
остона	ostona		(M) آستانہ
истибдод к	istibdod		(M) استبداد
истисно	istisno		استثنا
истиҳола (جھجک)	istihola		(K) (M) استحوالہ (حالت تبدیل ہوجانا)
истиора	istiora		(M) استعارا
истехком !!! (سہارا، دفاع کے لئے بنی دیوار، قلعہ وغیرہ)	istehkom		(M) استحکام (مطلوبی، استواری)
астар	astar		(M) استر

устихон к	ustixon	(M) استخوان
истироҳат (پر آسائش آرام)	istirohat	(J) استراحت
устара	ustara	(M) استرا
истеъдод	iste'dod	(J) استعداد
истеъфо	iste'fo	(M) استعفا
истеъмол	iste'mol	(M) استعمال
истиқомат А	istiqomat	(J) استقامت
[- қилмоқ]	[- qilmoq]	(قيام؛ کسی امر پر مضبوط رہنا)
(قيام کرنا) истиқбол !!!	istiqbol	(M) استقبال
(مقبل)		(خير مقدم؛ مقبل)
истиқлол	istiqlol	(M) استقلال
истеҳзо	istehzo	(M) استهزا
истило ғ	istilo	ISTILĀ (M) استيلا
асрор А	asror	(M) اسرار
[сир-асрор]	[sir-asror]	
исроф	isrof	(M) اسراف

аслаҳа	aslaha	(M) اسلحه
услуг	uslub	(M) اسلوب
исм	ism	(M) اسم
осмон	osmon	(M) آسمان
осмоний (rang)	osmoniy (rang)	آسمانی (رنگ)
осуда	osuda	آسوده
асир ف	asir	ASIR اسير
ишорат	ishorat	(M) اشارت
ишора	ishora	(M) اشاره
иштирок (شرکت)	ishtirok	(M) اشتراك
иштаҳа	ishtaha	(J) اشتها
иштиёқ	ishtiyof	(M) اشتياق
ашрафий	ashrafiy	(J) اشرفی
ошифта к	oshifta	آشفته
ашк к	ashk	(J) اشک
ошкор	oshkor	آشکار (آشکاره)

ишкaл f (المجن دقت)	ishkal	ISHKĀL	(M) اشكال
oшнa (oшнo) (يار، جان پيمان كا)	oshna	(oshno)	(M) (J) آشنا
oшён f (گھونسلو؛ پناه گاه)	oshyon	ĀSHIYĀN	آشيان (گھونسلو)
aшё	ashyo		(J) اشياء
устурлоб	usturlob		(M) اضطراب
истилоҳ p	istiloh		(J) اصطلاح
асл	asl		اصل
ислоҳ	isloh		(J) اصلاح
аслий	asliy		اصلى
усул (طور طريقه)	usul		(M) اصول
изофат	izofat		(J) اضافت
изтироб	iztirob		(M) اضطراب
итоат	itoat		(J) اطاعت

атроф	atrof	اطراف (J)
атлас	atlas	اطلس (J)
атвор a	atvor	اطوار (M)
[фeъл-атвор]	[fe'l-atvor]	
изҳор	izhor	اظہار (M)
этибор !!! (توجہ، غور)	e'tibor	اعتبار (M)
этироф	e'tirof	(M) اعتراف (بروينا، اعتبار)
этиқод	e'tiqod	اعتقاد (M)
эъзо	e'zoz	اعزاز (M)
аъзо	a'zo	اعضا (M)
аъзам (نہایت بڑا)	a'zam	اعظم
аъло (بہت بلند، اصیل)	a'lo	اعلا (اطلی)
эълон	e'lon	(M) اعلان
аъмол (کام، افعال)	a'mol	(M) اعمال

игво !!!	ig'vo		(M) اغصوا
(افواه)			(ورغلانا، بىكانا)
оғуш	og'ush		(J) آغوش
ағёр к	ag'yor		(M) اغيار
ифода !!!	ifoda		(M) افاده
(اظهار)			(فائده، پنهانانا)
офат	ofat		(J) آفت
офтоб	oftob		(M) آفتاب
офтоба к	oftoba		(M) آفتابه
ифтихор	iftixor		(M) افتخار
офарин	ofarin		(J) آفرин
афсона !!!	afsona		(M) افسانه
(لوک حکایت، داستان)			(کمانی، داستان، قصه)
афсус Ғ	afsus	AFSŌS	(M) افسوس
афсун	afsun		(M) افسون
афзал	afzal		افضل
ифтор	iftor		(M) افطار
ифторлик Ғ	iftorlik	IFTĀRĪ	(J) افطاری

уфқ	ufq	(M)	افق
ифлос !!!	iflos	(M)	افلاس
(ناپاک، گنده)			(مفسى، غريبى)
афюн	afyun	(J)	افيون
иқбол	iqbol	(M)	اقبال
(بخت، خوشى)			
иқтидор !!!	iqtidor	(M)	اقتدار
(طاقت، قابليت)			(طاقت، حكومت)
иқтисодий	iqtisodiy		اقتصادى
иқтисодиёт	iqtisodiyot	(J)	اقتصاديات
иқрор	iqror	(M)	اقرار
(تسليم)			
ақрабо р	aqrabo	(M)	اقربا
иқлим !!! ғ	iqlim	IQLĪM	اقلیم
(موسم، ملك)			(ملك، ولايت)
ака ғ	aka	ĀKĀ	اكا
			(K)(M)
икка-дукка	ikka-dukka		اكا دكا
акбар	akbar		الكبر

аксар	aksar		الكثر
аксарият	aksariyat		الكثريات (J)
икром a	ikrom		الكرام (M)
(عزت)			
[иззат-икром]			
огоҳ	ogoh		آگاه
олат k f	olat	ĀLĀT	آلات (M)
(اوزار)			
олов f	olov	ALĀO	الاول (M)
албатта !!!	albatta		البيتة
(ضرور)			(بے شک، مگر)
илтижо	iltijo		التجا (J)
илтифот	iltifot		التفات (J)
алҳазар	alhazar		الحذر (K)
ассалому	assalomu		السلام
алайкум	alaykum		عليكم
улфат	ulfat		الفت (J)
(دوست)			
оллоҳ	olloh		الله (M)
(аллоҳ)	(alloh)		

алам	alam		الحم (M)
ОЛМОС F	olmos	ALMĀS	الماس (M)
аламнок K	alamnok		المناك
алвон !!! (سرخ)	alvon		الوان (M)
олхўри F	olxo'ri	ĀLŪBUXĀRĀ	آلوبيخارا (M)
олча F	olcha	ĀLŪCHA	آلوچه (M)
алвидо !!! (ابدی رخصت، رخصت)	alvido		الوداع (سلام رخصت، رخصت)
илҳом (تخلیعی جوش کی حالت)	ilhom		الهام (M)
ИМОМ	imom		امام (M)
ИМОМАТ	imomat		امامت (J)
омон !!! (سی سلامت)	omon		امان (J) (پناه، حفاظت)
омонат F	omonat	AMĀNAT	امانت (J)
уммат	ummat		امت (J)
ИМТИҲОН	imtihon		امتحان (M)

имтиёз !!!	imtiyoz		امتیاز (J)
(مراعات، رعایت)			(فوق)
омад !!!	omad		آمد (J)
(کامیابی)			(آنا)
имлод к	imdod		امداد (J)
амр	amr		امر (M)
умаро а	umaro		امرا (M)
[амир-умаро]	[amir-umaro]		
имкон	imkon		امکان (M)
имло	imlo		اعلا (M)
омихта ғ	omixta	ĀMĪXTA	آمینخته
(طلابو، مرکب)			
умид ғ	umid	UMMĪD	امید (J)
умидвор !!! ғ	umidvor	UMMĪDVĀR	امیدوار (M)
(امید کرنے والا)			(خواہش رکھنے والا، دعویٰ دار)
амир !!!	amir	AMĪR	امیر
(خان، حاکم)			(دولت مند: سردار)
амирзода ғ	amirzoda	AMĪRZĀDA	امیرزادہ (M)

омин g	omin	ĀMIN	آمین (J)
он	on		آن
[ўша он]	[o'sha on]		(اسی آن)
анор	anor		انار (M)
анбиё	anbiyo		انبيا (M)
интизор	intizor		انتظار (M)
(بے صبری سے انتظار کرنا)			
интизом	intizom		انتظام (M)
(صابطہ)			
интиқом k	intiқom		انتقام (M)
интиҳо	intihō		انتہا (J)
анжуман	anjuman		اجمن (J)
(اجلاس)			
андаза	andaza		اندازہ (M)
(андоза)	(andoza)		
(نمونہ)			
андом	andom		اندام (M)
андух a	anduh		اندوہ (M)

[гам-андух]	(g'am-anduh)		
андиша [! ! F]	andisha	'DESHA	(M) اندیشه
(لحاظ، شرم و حیا)			(گند، سوچ، خوف)
инс [A]	ins		(M) انس
[инс-жинс]	[ins-jins]		
инсон	inson		(M) انسان
инсоний	insoniy		انسانی
инсоният	insoniyat		(J) انسانیت
иншо	insho		(J) انشا
(طلباء کا کسی موضوع پر لکھنا؛ تعمیر)			
иншооллоҳ	inshoolloh		انشاء اللہ
инсоф	insof		(M) انصاف
инъом	in'om		(M) انعام
инъом-икром	in'om-ikrom		(M) انعام و اکرام
(инъому икром)	(in'omu ikrom)		
инъикос [k]	in'ikos		انعکاس
инқилоб	inqilob		(M) انقلاب
инқилобий	inqilobiy		انقلابی

инкор	inkor		(M) انکار
ангишвона f	angishvona	ANGISHTĀNA	انگشتانہ
анҳор !!!	anhor		(J) انہار
(نہر، چھوٹا دریا)			(لفظ نہر کی جمع)
овора !!!	ovora		آوارہ
(مارا مارا پھرنے والا؛ تکلیف)			(بے نقصانہ، سرگرداں)
овоз	ovoz		آواز (J)
овоза	ovoza		آوازہ (M)
(چرچا، افواہیں)			
авбош k f	avbosh	AUBĀSH	اوباش
авж f	avj	AUJ	اوج
авсат p f	avsat	AUSAT	اوسط
аввал	avval		اول
(پہلے)			
авлод !!! f	avlod	AULĀD	(J) اولاد
(باپ دادا، سلف)			(بال بے، نسل)
авлиқ f	avliyo	AULIYĀ	(M) اولیا

аҳоли !!!	aholi		(M) اہالی
(باشندے)			(اہل کی جمع؛ صاحبان)
оҳиста	ohista		آہستہ
оҳак Ғ	ohak	АНАК	(M) آہک
аҳамият Ғ	ahamiyat	EHMIYAT	(J) اہمیت
оҳанрабо	ohanrabo		(M) آہن ربا
оҳу	ohu		(M) آہو
ойна Ғ	oyna	ĀINA	(M) آئینہ
айём !!!	ayyom		(M) ایام
(جس، توار، دن)			(یوم کی جمع؛ دن، زمانہ)
ижод !!!	ijod		(J) ایجاد
(تخلیعی عمل)			(نئی بات پیدا کرنا، اختراع)
элчи Ғ	elchi	ELCHĪ	(M) ایلچی
имо Ғ	imo	ĪMĀ	(M) ایما
имон Ғ	imon	ĪMĀN	(M) ایمان
(ИЙМОН)	(iymon)		
айвон !!!	ayvon		(M) ایوان
(برآمدہ)			(عمل؛ انجمن)

Б	B	ب
боадаб	boadaʔ	باوڤ
боб	bob	(M) باب
(کتاب کا حصہ؛ معاملہ)		
(دفعہ، مرتبہ)		
бобо	bobo	باپا (M)
(واوا)		
бохабар	boxabar	باخبر
бодом	bodom	بادام (M)
подшо ʃ	podsho	BĀDŠĀH (M) بادشاہ
(подшоҳ)	(podshoh)	
бода	boda	بادہ (M)
бор	bor	بار
(دفعہ، مرتبہ)		
боз	boz	باز (M)
- боз	- boz	باز
[каптарбоз]	[kaptarboz]	آبوتربان

(кабутарбоз)] (kabutarboz)]

бозор bozor (M) بازار

бозори |Ғ| bozori BĀZĀRĪ بازارى
(بد اخلاق) (بازار سے نسبت رکھنے والا؛ معمولی شخص؛ اوباش)

ботин |к| botin (M) باطن

ботиний |к| botiniy باطنى

боис bois (M) باعث

бог bog' бағ (M)

боғбон bog'bon (M) باغبان

боғу баҳор bog'u bahor باغ و بهار

бокира bokira (J) باکره

болохона boloxona (M) بالاخانه

болиш bolish (M) بالاش

билъакс |к| bil'aks بالعكس

билвосита |к| bilvosita بالواسطه

бовужуд |р| bovujud باوجود

баҳам |а||Ғ| baham BĀHAM باہم

[- кўрмоқ] [- ko'rmoq]

(آپس میں تقسیم کرنا، مل کر کھانا وغیرہ)

бутпараст	butparast		بت پرست
бутхона	butxona		(M) بت خانہ
баттар	battar		بتر (بدر)
бажо	bajo		بجا
[- келтирмоқ]	[- keltirmoq]		(بجالاتا)
бачча к	bachcha		(M) بچہ
баҳс Ғ	bahs	BEHS	(J) بحث
баҳс-мубоҳаса Ғ	bahs- mubohasa	BEHS- MUPAHASA	بحث مباحثہ (M) بحران
буҳрон к	bo'hron		(M) بخت
бахт	baxt		
бахтиёр	baxtiyor		بختیار بخش
бахш	baxsh		(بخش دانا)
[- қилмоқ]	[- qilmoq]		بخشیش (J)
бахшиш Ғ	baxshish	BAXSHISH	بخشی (M)
бахши !!! Ғ	baxshi	BAXSHI	(لوح کی تنواہ تقسیم کرنے اور حساب رکھنے والا عہدیدار)

бахил ف	baxil	BAXİL	بخیل
бахя	baхуа		(M) بخیہ
бадахлоқ	badaxloq		بد اخلاق
бадбахт	badbaxt		بد بخت
бадбахтлик ف	badbaxtlik	BADBAXTĪ	بد بختی (J)
бадбўй ف	badbo'y	BADBŪ	بد بو (J)
бадхат	badxat		بد خط
бадхатлик ف	badxatlik	BADXATĪ	بد خطی (J)
бадастир !!!k!!!ف	badastir	BADASTŪR	بد ستور
(پورا، کسی کجی کے بغیر)			(بہینہ کی طرح)
бидъат	bid'at		بدعت (J)
бадкор	badkor		بدکار
бадал !!	badal		(M) بدل
(عوض، چندہ)			(عوض، معاوضہ)
бадан	badan		(M) بدن
бадном	badnom		بدنام
[- қилмоқ]	[- qilmoq]		(بدنام کرنا)

бадиҳа	badiha	بدیہا
(برجستہ کمی ہوتی نظم)		
баравар	baravar	برابر (M)
(баробар)	(barobar)	
биродар	birodar	برادر
биродарона	birodarona	برادرانہ
барор a	baror	برار
(کامیابی، ترقی)		(پورا کرنے والا)
буромад !!	buromad	برآمد (J)
(خریج، مصارف)		(ایکسپورٹ، خرچ)
барбод	barbod	برباد
барпо a	barpo	برپا
[- қилмоқ]	[- qilmoq]	
(بنانا، قائم کرنا)		
бардош f	bardosh	BARDĀSHT (J) برواشت
баргараф a	bartaraf	برطرف
[- қилмоқ]	[- qilmoq]	
(حل کرنا؛ نیست کرنا)		

баракa Ғ	baraka	BARKAT	(J) برکت
(баракат)	(barakat)		
барг	barg		(M) برگ
барвақт !!!	barvaqt		بروقت
(جلدی، وقت سے پہلے)			(میں وقت پر)
барра	barra		(M) برہ
(بھیرٹیا بکری کا بچہ اور اس کا گوشت)			
баззоz	bazzoz		(M) بزاز
бузрук р Ғ	buzruk	BUZURG	بزرگ
бузруквор р Ғ	buzrukvor	BUZURGVĀR	بزرگوار
базм	bazm		(M) بزم
(خوشی کی محفل)			(محفل؛ خوشی کی محفل)
базмгоҳ	bazmgoh		(M) بزم گاہ
бисот !!!	bisot		(M) بساط
(سرمایہ، دولت)			(شہنہ کھیلنے کا تختہ؛ سرمایہ)
бисёр к	bisyor		بسیار
башорат	bashorat		(J) بشارت
башар	basnar		(M) بشر

башарий	bashariy		شری
башарият	bashariyat		شریت (J)
басир f a	basir	BASĪR	بصیر
[кўр-басир]	[ko'r-basir]		
(اندھا)			
баъд p	ba'd		بعد
баъдаз p	ba'daz		بعداز
баъзи f	ba'zi	BĀZ	بعض
боғча f	bog'cha	BAG'ĪCHA	بغیچہ (M)
бақо k	baqo		بقا (J)
баққол !!!	baqqol		بقال (M)
(بنیا)			(سبزی فروش، بنیا)
бақрийд	baqriyd		بقر عید (M)
бақия p	baqiya		بقیہ
(قرنہ کا وہ حصہ جو ادا نہیں کیا گیا ہو)			(بہا ہوا)
булбул	bulbul		بلبل (M)(J)
балғам	balg'am		بلغم (M)
баланд f	baland	BALAND (BULAND)	بلند

банда !!!	banda		(M) بندہ
(انسان؛ خدا کا بندہ)			(انسان، آدمی، بشر؛ غلام)
банди ف	bandi	BANDĪ	(M) بندی
(قیدی، اسیر)			
бинаفша ف	binafsha	BANAFSHA	(M) بنفشہ
бани ا	bani		(M) بنی
(банибашар)	(banibashar)		
бунёд !!!	bunyod		(J) بنیاد
(تعمیر؛ وجود میں لانا)			(جزا، اصل، بنیاد)
бавосир ف	bavosir	BAVĀSĪR	(J) بوا سیر
бута ف	buta	BŪTĀ	(M) بوٹا
бўза ف	bo'za	BŪZĀ	بوزا
		(BŪZA)	(بوزہ)
бўстон	bo'ston		(M) بوستان
бўса	bo'sa		(M) بوسہ
буқаламун !!!	buqalamun	BŪQLAMŪ	بو قلاموں
ف			(منتصف رنگوں کا)
(گرگٹ)			

баҳо	baho		بها (M)
(قیمت، نمبر)			
баҳодир f	bahodir	BAHĀDUR	بهاور
баҳодирона f	bahodirona	BAHĀDURĀNA	بهاورانہ
баҳодирлик f	bahodirlik	BAHĀDURĪ	بهاوری (J)
баҳор	bahor		بهار (J)
[- фасли]	[- fasli]		(موسم بهار)
беҳбуд p	behbud		بهبود
бўхтон	bo'hton		بهتان (M)
беҳтар p	behtar		بهتر
баҳра f	bahra	BEHRA	بهره (M)
(خوشی، لطف)			
баҳраманд f	bahramand	BEHRAMAND	بهره مند
(خوش ہونا، لطف اٹھانا)			
бамисоли f	bamisoli	BAMISĀL	به مثال
биёбон f	biyobon	BAYĀBĀ (BIYĀBĀ)	بیاہال (M)

баён	bayon		بیان (بیان کرنا)
беобрӯ	beobro'		بے آبرو
беихтиёр	beixtiyor		بے اختیار
беадаб	beadab		بے ادب
беоромлик f	beoromlik	BEĀRĀMĪ	بے آرامی (J)
беандиша f (بے شرم)	beandisha	BEANDESHA	بے اندیشہ
бебок k	bebok		بے ہاک
бебахра f	bebahra	BEBEHRA	بے بہرہ
бепоён f	beroyon	BERĀYĀ	بے پایاں
бепарда !!! (بے حیا؟ پردے کے بغیر)	berparda		بے پردہ (پردے کے بغیر، بغیر برقع)
бепарво	berparvo		بے پروا
бетоб !!! (بے تاب)	betob		بے تاب (بے حوصلہ، بے چین)
бетаъсир (بے معنی؟ بے حس)	beta'sir		بے تاثیر (بے اثر؟ بے فائدہ)

бетартиб Г	betartib	BETARTĪB	بے ترتیب
бетамиз Г	betamiz	BETAMĪZ	بے تمیز
бежо	bejo		بے جا
[- ҳаракат]	[- harakat]		(بے جا حرکت)
бежон	bejon		بے جان
беҳол	behol		بے حال
беҳад	behad		بے حد
беҳурмат	behurmat		بے حرمت
беҳис	behis		بے حس
беҳисоб	behisob		بے حساب
беҳаё	behayo		بے حیا
беҳабар !!!	bexabar		بے خبر
(وہ جس کو خبر نہ ہو، لاعلم)			(غافل، ناسمجھ، جاہل، لاعلم)
бехато	bexato		بے خطا
бехуд К	bexud		بے خود
бедор	bedor		بے وار
бедорлик Г	bedorlik	BEDĀRĪ	بے داری (J)
бераҳм Г	berahm	BEREHM	بے رحم

безавол	bezavol	بے زوال
бесабаб	besabab	بے سبب
бешарм	besharm	بے شرم
бесабр	besabr	بے صبر
безарар	bezarar	بے ضرر
бетараф	betaraf	بے طرف
беайб	beayb	بے عیب
бегараз	beg'araz	بے غرض
бегам	beg'am	بے غم
бефойда	befoyda	بے فائدہ
бефайз	befayz	بے فیض
бек	bek	بیک (M)
(бег)	(beg)	(بیک)
бекор	bekor	بے کار
(بے روزگار؛ فرصت، ناحق؛ فضول)		
бегона	begona	بے گانہ
бегуноҳ	begunoh	بے گناہ
бемор ف	bemor	بیمار

бемаҳал !!! (ویررات، ناوقت)	bemahal		بے محل (بے سوتھ، بے جا)
бемурувват	bemuruvvat		بے مروت
бемаза (بدذائقہ)	bemaza		بے مزہ
бемаъни Ғ	bema'ni	BEMĀNĪ	بے معنی
бемеҳр	bemehr		بے مہر
бенасиб Ғ (مروم)	benasib	BENASĪB	بے نصیب
бевафо	bevafo		بے وفا
бевақт	bevaqt		بے وقت
баёз (نقصوں کا مجموعہ)	bayoz		بیاض (سفیدی؛ وہ کتاب جس میں اشعار لکھتے ہیں)
бева	beva		بیوہ
беҳуда Ғ	behuda	BEHŪDA	بیسوہ
П	Р		پ
пойжома Ғ	pojoma	PĀJĀMA	پاجامہ (M)
подшо Ғ	podsho	PĀDShĀH	پادشاہ (M)

парча Ғ (ایک قسم کا کپڑا)	parcha	PĀRCHA	(M) پارچہ
порсо р	porso		پارسا
пора	pora		(M) پارہ
[- - қилмоқ]	[- - qilmoq]		(پارہ پارہ کرنا)
посбон	posbon		(M) پاسبان
покният	rokniyat		پاک نیت
покиза Ғ	pokiza	PĀKĪZA	پاکیزہ
поймол Ғ	poymol	PĀMĀL (PĀYMĀL)	پامال (پائے مال)
пойдор к	poydor		پاسیدار
пойтахт	poytaxt		(M) پائے تخت
поён Ғ	poyon	PĀYĀ	پایاں
пухта (مضبوط، تجربہ کار، سوچا سمجھا ہوا)	puхта		پختہ
падар	padar		(M) پدر
пур-	pur-		پہ
[пурвиқор]	[purviqor]		(پہوکار)

пардоз !!!	pardoz		پرداز
(آراسی؛ چک؛ میک اپ)			(ابتدا؛ آراسی؛ ڈرائنگ)
парда	parda		پردہ
парча !!!	parcha		پارچہ
(کھڑا)			(رقم؛ اخبار)
пarrанда !F!	parranda	PARINDA (PARIND)	پرندہ (M) (پرنده)
парво	parvo	PARVĀ (PARVĀH)	پروا (J) (پرواہ)
(کفر؛ توجہ)			
парвоз	parvoz		پرواز (J)
парвона	parvona		پروانہ (M)
(ایک پرواز کیرٹا)			(ایک پرواز کیرٹا؛ اجازت نامہ)
- парвар	- parvar		پرور
[инсонпарвар]	[insonparvar]		(انسان پرور)
парвардигор	parvardigor		پروردگار (M)
парвариш	parvarish		پرورش (J)
парҳез	parhez		پرسیز (M)

пари	pari		پری (J)
пари-пайкар	pari-paykar		پری پیکر
парирухсор (خوبصورت عورت)	pariruxsor		پری رخسار
паризод	parizod		پری زاد
паришон F (بکمر اہوا، بے ترتیب)	parishon	PARESHĀN	پریشان (حیران)
пажмурда	pajmurda		پشمرودہ
паст (نیچا)	past		پست
паст-баланд (пасту баланд)	past-baland		پست و بلند
пастлик F	pastlik	PASTĪ	پستی (J)
писта	pista		پستہ (M)
посонги F (ترازو کے پلٹوں کی کھی بیٹی کو پورا کرنے کے لئے رکھا جانے والا وزن)	posongi	PASANGĪ (PĀSANG)	پسنگی (J) (پاسنگ)

пушт	pusht		پت (J)
(آبا و اجداد)			
пуштипаноҳ	pushtipanoḥ		پشت پناه (J)
пашша !!!	pashsha		پشه (M)
(کھی)			(پھر؛ کمزور)
пушаймон F	pushaymon	PASHEMĀN	پشیمان
палос !!!	palos		پلاس (M)
(ایک قسم کا ستاقالین)			(ماٹ، سوٹا کپڑا)
палов F	palov	PULĀO	پلاو (M)
палла	palla		پله (M)
(پڑا)			
палид F	palid	PALĪD	پلید
паноҳ	panoḥ		پناه (J)
панжара F	panjara	PINJRĀ (PINJRA)	پنجرہ (پنجرہ)
панжа	panja		پنجه
панд a	pand		پند (J)
[панд-насихат]	[pand-nasihat]		(بدایت)
пинҳон	pinhon		پنهان

пўст !!!	po'st	(M)	پوست
(چھٹکا)			(کھال، جرم، چھٹکا)
пўстин f	po'stin	PŌ STĪN	(M) پوستین
пиёда	piyoda		(M) پیادہ
(پیدل؛ شطرنج کا سہرہ)			
пиёз	piyoz		(J) پیاز
пиёла	piyola		(M) پیالہ
печак !!!	pechak		(J) پیچک
(اٹپٹے ہوئے سوت کی ریل؛ پیچ دار)	(درخت یا بوٹے پر لپٹ کر اگنے والا پودا)		
пайдо f	paydo	PEYDĀ	پیدا
пир f	pir	PĪR	(M) پیر
пеш !!!	pesh		پیش
(کسی چیز کا اگلا حصہ؛ فوراً)			(آگے، سامنے، پہلے)
пешоб	peshob		(M) پیشاب
пешона f	peshona	PESHĀNĪ	(J) پیشانی
пешвоз !!!	peshvoz		(J) پیشواز
(استقبال کے لئے پیش آنا)			(عورتوں کا ایک گھیر دار لباس)

пеша p	pesha	(M) پیشہ
(پہر، کام)		
пешин !!! f	peshin PESHĪN	پیشین
(دوپہر کا وقت)		(پہلا قدم زمانے کا)
пайғом p f	payg'om PEYG'ĀM	(M) پیغام
пайғамбар f	payg'ambar PEYG'AMBAR	(M) پیغمبر
паймон a p	paymon PEYMĀN	(M) پیمان
[аҳд-паймон]	[ahd-paymon]	
пайкар f	paykar PEYKAR	(J) پیکر
[парипайкар]	[paripaykar]	
паймона k f	paymona PEYMĀNA	(M) پیمانہ
(جام، گلاس)		
пайваст k f	payvast PEYVAST	پیوست
пайваста f	payvasta PEYVASTA	پیوستہ
пайванд f	payvand PEYVAND	(M) پیوند
(جوڑ سہل)		

T	T		ت
тоб !!!	tob		تاب (J)
(صبر، صمت؛ خوابش)			(روشنی، نور؛ چمک؛ برداشت)
тобон к	tobon		تابان
тобе	tobe		تابع
тобут	tobut		تابوت (M)
това ғ	tova	TĀBA (TAVĀ)	تابہ (M)
			(توا)
таъсир ғ	ta'sir	TĀSĪR	تاشیر (J)
тож	toj		تاج (M)
тождор	tojdor		تاجدار (M)
тожир	tojir		تاجر (M)
таъхир к ғ	ta'xir	TĀXĪR	تاخیر (J)
тарих ғ	tarix	TĀRĪX	تاریخ (J)
(ماضی کو سیکھنے والا علم)			(میسے کا ایک دن؛ فن کا نام)
тарихий ғ	tarixiy	TĀRĪXĪ	تاریخی

тоза	toza		تازہ
(صاف)			(نیا، جدید، عرا)
този f	tozi	TĀZĪ	تازی
(شکاری کتا)			
тос	tos		تاس (M)
таассуф	taassuf		تاسف
таъсис	ta'sis		تاسیس
тафта f	tafta	TĀFTA	تافتہ (K)(M)
(ایک قسم کا کپڑا)			
ток	tok		تاک (J)
(انگور کی بیل)			
таъкид f	ta'kid	TĀKĪD	تاکید (J)
(زور دینا)			
тааммул p	taammul		تامل (M)
товон	tovon		تاوان (M)
(وہ پیسہ جو نقصان کو پورا کرنے کے لئے ادا کیا جائے؛ ایڑھی)			(جرمانہ؛ حرجانہ)

تبرک

табаррук tabarruk

(بہت ہی معزز؛ کسی قریبی بندے یا چیز کی یاد دلانے والا تحفہ؛ مقدس)

табдил |k| |f| tabdil TABDĪL

(J) تبدیل

табассум tabassum

(M) تبسم

тўпшонча |f| to'pponcha TAPANCHA (TAMANCHA)

(M) تپنچہ
(طنچہ)

татаббу |p| |f| tatabbu TATABBŌ

(M) تنبع

(تھقین، تجزیہ)

тужжор |p| tujjor

(M) تجار

тижорат tijorat

(J) تجارت

тажовуз tajovuz

(M) تجاوز

(حملہ آوری)

тажриба |f| tajriba TAJRABA (TAJRIBA) (M) تجربہ

тахрир |!| |f| tahrir TEHRĪR

(J) تحریر

(ایڈٹنگ)

(لکھنا؛ تصنیف)

тахсин |f| tahsin TEHSĪN

(J) حسین

тахсил |f| tahsil TEHSĪL

(J) تحصیل

(علم حاصل کرنا)

туҳфа |f| tuhfa TŌHFĀ

(M) تحفہ

тахқиқ f	tahqiq	TEHQĪQ	(J) تحقیق
тахлил f	tahlil	TEHLĪL	(J) تحلیل
(تجزیه)			(کھلنا، طیحده، طیحده ہونا، حل ہونا)
тахт	taxt		(M) تخت
[тахти товус]	[taxti tovus]		(تخت طاوس)
тахтиравон	taxtiravon		تخت روان
тахта	taxta		(M) تختہ
(اکرمی؛ تختہ، تعلیم)			
тахаллус	taxallus		(M) تخلص
тухум f	tuxum	TUXM	(M) تخم
(انڈا)			(بیج؛ انڈا)
тахмин f	taxmin	TAXMĪN (TAXMĪNA)	(M) تخمین
			(تخمین)
тахминан	taxminan		تخمیناً
тадорик k	tadorik		تدارک
талбир f	tadbir	TADBĪR	(J) تدبیر
(چارہ؛ کارروائی)			
тадқиқ f	tadqiq	TADQĪQ	(J) تدقیق

тазкира !!! tazkira

(وہ کتاب جس میں ادبا و شعرا کی سوانح
عمریاں اور ان کی تصانیف سے
اقتباسات دیئے گئے ہوں)

تذکرہ (M)

(ذکرہ وہ کتاب جس میں کسی
شخص کا حال لکھا جائے)

туроб |a| turob

تراب (J)

[хоки туроб] [xoki turob]

(خاکِ تراب)

тарози tarozi

ترازو (M)(J)

(тарозу) (tarozu)

тарош |a| tarosh

تراش

[сартарош] [sartarosh]

(تراشنا)

(تانی)

тарона tarona

ترانہ (M)

(نغمہ)

тароват tarovat

تراوت (J)

(تازگی، حسن)

тарових |F| tarovich TARĀVĪH

تراویح (J)

тарвуз |F| tarvuz TARBŪZ

تربوز (M)

тарбият |p| tarbiyat

تربیت (J)

тартиб Ғ	tartib	TARTĪB	(J) ترتیب
таржимон !!! (ترجمہ کرنے والا)	tarjimon		(M) ترجمان (نمائندہ؛ مترجم)
таржима Ғ	tarjima	TARJUMA	(M) ترجمہ
таржибанд к	tarjiband		(M) ترجیح بند
тараҳҳум к	tarahhum		(M) ترحم
тараддуд !!! (تذبذب؛ تیاری)	taraddud		(M) تردد (سوچ، فکر، تذبذب)
турш р	tursh		ترش
тарғиб а Ғ	targ'ib	TARG'ĪB	(J) ترغیب
[- қилмоқ]	[- qilmoq]		(رغبت دلانا؛ کسی کام کے کرنے پر آمادہ کرنا؛ شوق؛ خواہش)
			(پرویہ کیلئے کرنا، کسی خیال، نظریہ کو لوگوں کو سمجھانا، پھیلانا)
тарғибот	targ'ibot		(J) ترغیبات
			(لفظ، ترغیب کی جمع)
тараққий	taraqqiyy		(J) ترقی
тарк	tark		(M) ترک

турк	turk		ترک
таркиб !!! f	tarkib	TARKĪB	ترکیب (J)
(ساخت، بناوٹ)			(طریقہ، تدبیر، ساخت)
турунж p	turunj		ترنج (M)
(چلو ترا، ایک قسم کا بڑا نیبو)			
таранг !!!	tarang		ترنگ (J)
(کس کے کھنچا ہوا! سپاٹ)			(تار کی صدا؛ جوش، انگ)
тараннум	tarannum		ترنم
тузук p	tuzuk		توزک (J)
[гузуки Бобурий]	[tuzuki Boburiy]		(توک باری)
тасбеҳ f	tasbeh	TASBĪH	تسبیح (J)
таскин f	taskin	TASKĪN	تسکین
тасалли f	tasalli	TASALLĪ	تسلی (J)
таслим !!! f	taslim	TASLĪM	تسلیم (J)
(شکست، ہار)			(قبول کرنا؛ سلام کرنا)
тасмиѝа p	tasmiya		تسمیہ (M)
[важҳе тасмиѝа]	[vajhe tasmiya]		(وجہ تسمیہ)

тазма	tasma	(M) تسمه
ташбиҳ к ф	tashbih	TASHBĪH (J) تشبيه
ташхис р ф	tashxis	TASHXĪS (J) تشخیص
ташдид ф	tashdid	TASHDĪD (J) تشدید
ташриф ф	tashrif	TASHRĪF (J) تشریف
ташкил ф	tashkii	TASHKĪL (J) تشکیل
(انظام)		
ташна	tashna	تشنه
ташналаб	tashnalab	تشنه لب
ташвиш ф	tashvish	TASHVĪSH (J) تشویش
тасаддуқ	tasadduq	تصدق
тасдиқ ф	tasdiq	TASDĪQ (J) تصدیق
тасарруф !!!	tasarruf	(M) تصرف
(تامت)		(اختيار، استعمال)
тасанно !!!	tasanno	(M) تصنع
(تعريف، آفرين)		(بناوٹ، دکھاوہ)
тасаввур	tasavvur	(M) تصور
тасаввуф	tasavvuf	(M) تصوف

таъбир Ғ	tasvir	TASVĪR	(J) تصویر
таъбиқ Ғ	tatbiq	TATBĪQ	(J) تطبیق
(استعمال)			
таъқиб	ta'qib		(M) تعاقب
таоло	taolo		تعالی
[оллоҳ таоло] [olloh taolo]			(الله تعالیٰ)
таъбир Ғ	ta'bir	TĀBĪR	(J) تعبیر
(خواب کا نتیجہ بیان کرنا)			
таажжуб	taajjub		(M) تعجب
таъзир !!!	ta'zir	TĀZĪR	(J) تعذیر
(تنبیہ، سزا)			(عذر پیش کرنا)
таъриф Ғ	ta'rif	TĀRĪF	(J) تعریف
таъзия !!!	ta'ziya		(M) تعزیہ
(ما تم)			(ما تم پرست؛ شعیہ مذہب سے)
таассуб !!!	taassub		متعلق ایک اصطلاح
(تقلید)			تعصب
			(حمایت؛ طرفداری)

таътил ғ	ta'til	TĀTĪL	(J) تعطیل
(مجس)			
таъзим ғ	ta'zim	TĀZĪM	(J) تعظیم
тааллуқ	taalluq		(M) تعلق
таълим ғ	ta'lim	TĀLĪM	(J) تعلیم
таъмир !!! ғ	ta'mir	TĀMĪR	(J) تعمیر
(از سر نو تعمیر، مرمت)			
тафовут	tafovut		(M) تفاوت (بانا)
(فرق)			
тафтиш ғ	taftish	TAFTĪSH	(J) تفتیش
тафсир ғ	tafsir	TAFSĪR	تفسیر
тафсил ғ	tafsil	TAFSĪL	(J) تفصیل
тафаккур	tafakkur		(M) تفکر
тўфанг р	to'fang		(M) (J) تفنگ
тўфангандоз	to'fangandoz		تفنگ انداز
тақозо !!!	taqozo		(M) تقاضا
(مانگ، مطالبہ)			
			(طلب، تاکید؛ اکثر قرض واپس لینے کے لئے استعمال ہوتا ہے)

тақдир F	taqdir	TAQDĪR	(J) تقدیر
тақдим F (پیش کرنا)	taqdim	TAQDĪM	(J) تقدیم
тақрибан	taqriban		تقریباً
тақриз F (کتاب، فلم وغیرہ کا تبصرہ جو عام طور پر تنقیدی ہوتا ہے)	taqriz	TAQRĪZ	(J) تقریظ (کتاب اور مسنف کی تعریف)
тақсим F	taqsim	TAQSĪM	(J) تقسیم
тақсир !!! F (جناب، صاحب)	taqsir	TAQSĪR	(J) تقصیر (کسی، خطا)
тақлид F	taqlid	TAQLĪD	(J) تقلید
тақво	taqvo		(M) تقویٰ
тақвим F	taqvim	TAQVĪM	(J) تقویم
такаббур	takabbur		تکبر
такбир F	takbir	TAKBĪR	(J) تکبیر
такрор !!! (بار بار)	takror		(J) تکرار (بار بار کہنا؛ بحث؛ جملہ)

такаллуф !!!	takalluf	(M)	تکلف
(احترام کے ساتھ کیا گیا سلوک)			(تکلیف گوارا کرنا، ظاہر داری، جھجکنا)
такаллум p	takallum	(M)	تکلم
таклиф !!! f	taklif	TAKLĪF	تکلیف (J)
(دعوت)			(دکھانچ، درد)
талотум k	talotum	(M)	تلاطم
тиловат	tilovat	(J)	تلاوت
талх k	talx		تلخ
талаффуз	talaffuz	(M)	تلفظ
талқин !!! f	talqin	TALQĪN	تلقین (J)
(دینی تعلیم؛ شرح)			(تعلیم و تربیت، ہدایت)
томоша f	tomosha	TAMĀSHĀ	تماشا (M)
томошагоҳ	tomoshagoh	(J)	تماشاگاہ
томошабин f	tomoshabin	TAMĀSHBĪN	تماشبین
тамом !!!	tamom		تمام
(ختم)			(سب؛ ختم، آخر)
тамаки f	tamaki	TAMĀKŪ	تماکو (M)

тамға !!!	tamg'a	(M)	تمغا
(مہر)			(نشان جو العالم کے طور پر دیا جاتا ہے)
ТИМСОЛ	timsol	(J)	تمشال
таманно	tamanno	(J)	تمنا
(خواہش، آرزو، کوشش)			
тамыз F	tamiz	TAMĪZ	تمیز (J)
тан	tan		تن (M)
тановул	tanovul		تناول (M)
(کھانا کھانا)			
танбур F	tanbur	TANBŪR	تنبور (M)
			(تنبور، تنبورہ)
танбурчи F	tanburchi	TANBŪRCHĪ	تنبورچی (M)
тантана !!!	tantana		تنتنا (M)
(شان و شوکت، دبدبہ)			(دبدبہ؛ خفگی؛ تکبر)
тунд !!!	tund		تند
(کم ہونے والا؛ غصیل)			(تیز؛ سنت؛ غصیل)
тандир F	tandir	TANDŪR	تندور (M)
таназзул K	tanazzul		تنزل (M)

танаффус !!! (وقف، انٹروال)	tanaffus	(M)	تنفس (سانس لینا)
танқид ғ	tanqid	TANQĪD	(J) تنقید
танқис ғ (کمی)	tanqis	TANQĪS	(J) تنقیص (کم کرنا، نقصان؛ کمی)
танг !!! (مثل؛ رنیدہ)	tang		تنگ (چت؛ کم، تنور)
танҳо	tanho		تنہا
тавозе	tavoze		(J) تواضع
тавоно к	tavono		توانا
тавба ғ	tavba	TAUBA	(J) توبہ
тўп	to'p		(J) توپ
тўпхона р	to'pxona		توپ خانہ
тўпчи ғ	to'pchi	TŌPCHĪ	توپچی
гут ғ	tut	TŪT	(M) توت
тўти ғ	to'ti	TŌTĀ	(M) توتا
		(TŌTĀ, TŌTĪ)	(طوطا، طوطی)
таважжух р ғ	tavajjuh	TAVAJJŌ	(J) توجه

тўда	to'da		تودہ
(ڈھیر؛ محبوب)			
тўшак	to'shak		(J) توشک
таваккал Ғ	tavakkal	TAVAKKUL	(M) توکل
(بھروسہ کرنا؛ بغیر سوچے کیا جانے والا کام)			
тавалло к	tavallo		(M) تولّا
(اتجا، گزارش)			
таваллуд	tavallud		(M) تولد
туҳмат Ғ	tuhmat	TÖHMAT	تہمت
тах Ғ	tah	TEH	(J) تہہ
(پرت)			
тахлика Ғ	tahlika	TEHLKA (TEHLUKA)	(M) تہلکہ
тайёр Ғ	tayyor	TEYYÄR	تیار
тайёрлик Ғ	tayyorlik	TAYYÄRĪ	(J) تیاری
тиғ Ғ	tig'	TEG'	تیغ
тир	tir		تیر
(тийр)	tiyr		

тийра |к|

tiyra

تیره

тез

tez

تیز

(جلد، شتاب)

(دھار وار؛ شتاب؛ ذہین؛ گرم)

тезоб |к|

tezob

تیزاب

теша

tesha

(M) تیشہ

тайаммум

tayammum

(M) یتیم

C

S

ث

собит

sobit

ثابت

собитқadam

sobitqadam

ثابت قدم

сония

soniya

(M) ثانیہ

сабот

sabot

(M) شبات

субут !!! |ف|

subut

SUBŪT

(M) شہوت

(وعدے پر استوار ہونا)

(دلیل، گواہی)

самара

samara

(M) ثمر

(самар)

(samar)

(ثمرہ)

сано

sano

(J) ثنا

[ҳамду сано]

[hamdu sano]

савоб

savob

(M) ثواب

Ж	J	ج
жой	joy	JĀY (J) جانے
		(جَا)
жоду	jodu	(M) جادو
жодугар	jodugar	(M) جادوگر
жорий	joriy	جاری
(روال، موجوده)		
жория k	joriya	جاریہ (J)
жосус	josus	(M) جاسوس
жогир r	jogir	JĀGĪR (J) جاگیر
жогирдор r	jogirdor	JĀGĪRDĀR (M) جاگیردار
жом	jom	(M) جام
(ساغر، گھنٹی)		
жоме	jome	جامع
[- масжид]	[- masjid]	(جامع مسجد)
жома	joma	(M) جامہ
жон	jon	(J) جان
- жон	- jon	جان

[амакижон]	[amakijon]		(جاهاجان)
жонон	jonon		جانان
			(خوبصورت عورت)
жониб p	jonib		جانب (J)
жонбоз	jonboz		جان باز
жонбозлик F	jonbozlik	JĀNBĀZĪ	جان بازی (J)
жондор	jondor		جان دار
жойнамоз F	joynamoz	JĀNAMĀZ	جان نماز (J)
жонивор F	jonivor	JĀNVAR	جانور (M)
жоҳил	johil		جاهل
жоиз	joiz		جائز
жаббор	jabbor		جبار
			(خدا تعالیٰ کا ایک صفاتی نام)
			(ظالم؛ خدا تعالیٰ کا ایک صفاتی نام)
жабр	jabr		جبر (M)
жусса	jussa		جشہ (M)
			(جسم، تن، جسامت)
жудо	judo		جودا
жудолик F	judolik	JUDĀĪ	جودائی (J)

жадал !!!	jadal	(M)	جدل
(تیز، تیزی سے)			(جدال)
[жанг-жадал]	[jang-jadal]		(لڑائی، جنگ)
жадвал	jadval	(J)	جدول
(فہرست؛ نقشہ اوقات)			(ہائی کی نمبر؛ نام، فہرست)
жадид F	jadid	JADĪD	جدید
журъат	jur'at	(J)	جرات
жарроҳ	jarroh	(M)	جراح
жароҳат	jarohat	(J)	جراحت
жарроҳлик F	jarrohlik	JARRĀHĪ	جراحی
жуз p F	juz	JUZV	جزو (M)
жузьий F	juz'iy	JUZVĪ	جزوی
жасорат	jasorat	(J)	جسارت
жасад	jasad	(M)	جسد
жисм	jism	(M)	جسم
жисмоний	jismoniy		جسمانی
жасур	jasur	(K)	جسور
жафокаш	jafokash		جفاکش

жуфт	juft	(M) جفت
жигарбанд (بیٹا، عزیز)	jigarband	(M) جگر بند
жигар	jigar	(M) جگر
жигаргўша (فرزند، عزیز)	jigargo'sha	(M) جگر گوشه
жило !!!	jilo	(J) جلا
(چمک، حسن، خوبصورتی)		(صفائی، روشنی، چمک)
жалюд	jallod	(M) جلاد
жилд	jild	(J) جلد
(کتاب کا ایک حصہ، خلافت)		
жамол	jamol	(M) جمال
жам f	jam	JAMĀ جمع
жимо k	jimo	(M) جماع
жамоат !!!	jamoat	(J) جماعت
(لوگ، عوام، اکثریت)		(پارن، تعلیم کار رجہ)
жума	juma	(M) جمعہ

жамият !!!	jamiyat		جمعيت
(سوسائٽي؛ سماجي تنظيم)			(جماعت؛ گروه)
жумла	jumla		جمله (M)
(قره؛ سب)			
жумҳурият !!!	jumhuriyat		جمهوريت (J)
(ريپبلڪ)			(ايڪ طرح کا نظام حکومت)
жаноб	janob		جناب (M)
жаноза	janoza		جنازہ (M)
жунбуш k	junbish		جنبش (J)
жаннат	jannat		جنت (J)
жаннати f	jannatī	JANNATĪ	جنتي
жанжал !!! f	janjal	JANJĀL	جنجال (M)
(جنگل)			(صيت، پرشاني)
жинс	jins		جنس (J)
жинсий	jinskiy		جنسي
жанг	jang		جنگ (J)
жангу жадал	jangu jadal	JĀNG - Ō - JADAL	جنگ وجدل
(жанг-жадал)	(jang-jadal)		

жанговар !!! jangovar

(جنگ سے تعلق رکھنے والا؛ جنگی؛

شجاع، دلیر؛ لڑائی کرنے والا)

جنگ آور

(شجاع، دلیر، لڑائی کرنے والا)

жангтоҳ janggoh

جنگاہ (J)

(جنگ گاہ)

жануб janub

جنوب (M)

жанубий janubiy

جنوبی

жунун |k| junun

جنون (M)

жавоб javob

جواب (M)

жавобталаб javobtalab

جواب طلب

жувон !!! juvon

جووان

(نوجوان عورت)

(نوجوان)

жувонмард juvonmard

جووان مرد

жавоҳир javohir

جواہر (M)

жавоҳирот javohirot

جواہرات (M)

жўш jo'sh

جوش (M)

жавлон |f| javlon JAULĀ

جولان (M)

(کوڈ پماند؛ اپنے کو نمایاں کرنا)

жавҳар |Ғ| javhar JAUHAR (M) جوہر
(قیمتی پتھر)

жиҳод jihod (M) جہاد

жаҳон jahon JAHĀN (M) جہان
(JAHĀ)

жиҳат jihat (J) جہت

жаҳд |а| jahd (J) جہد

[жон-жаҳд] [jon-jahd] (پوری کوشش)

жаҳл !!! |Ғ| jahl JEHL (J) جہل
(غصہ) (جہالت، بے علمی، بے وقوفی)

жаҳаннам |Ғ| jahannam JAHANNAM (JAHANNUM) جہنم

Ч

CH

چ

чодир chodir (J) چادر

(پردہ، برقی)

чора chora (M) چارہ

(تدییر، راشہ)

чорёр	choryor	(J)	چار یار
чок	chok		چاک
[-- қилмоқ]	[-- qilmoq]		(چاک چاک کرنا)
чай	choy	(J)	چائے
чап	chap		چپ
(باہاں)			
чироқ ғ	chiroq	CHIRĀG' (CHARĀG')	(M) چراغ
чароғон	charog'on		(M) چراغان
(بست روشن)			
чироқдон к	chiroqdon		(M) چراغ دان
چارви ғ	charvi	CHARBĪ	(J) چربی
(چربی جو بکرے وغیرہ کے اندر والے حصے میں پائی جاتی ہے)			
чарх	charx		(M) چرخ
чиркин ғ	chirkin	CHIRKĪN	(K) چرکین
чарм	charm		(M) چرم
чашма	chashma		(M) چشمہ
(پانی کا سوتا)			

чақмоқ	chaqmoq	CHAQMĀQ (M)(J) CHAQMAQ	چقماق (چقمن)
(ایک پتھر جس سے آگ نکلتی ہے؛ برق)			
чили́м f	chilim	CHILAM	(J) چلم
чи́лла	chilla		(M) چلہ
(چالیس دن)			
чама́н	chaman		چمن
чино́р f	chinor	(CHANAR) CHINĀR	(M) چنار
чуно́нчи f	chunonchi	CHUNĀNCHE	چناچ
ча́нг	chang		چنگ
(ایک باجا)			
ча́нгал f	changal	CHANGUL (CHANGĀL)	(M) چنگل (چنگال)
чу́п !!!	cho'p		(J) چوپ (کڑی)
(سکا)			
чу́пон	cho'pon		چوپان
(چرواہا)			
чо́рраха f	chorraha	CHAURĀHĀ	(M) چوراہا

чеҳра	chehra		(M) چہرہ
чечак	chechak		(J) چپچک
(ایک بیماری؛ ایک قسم کی بیل)			
чил f	chil	CHĪL	(J) چیل
(ایک مشورہ پرندہ)			
чин f	chin	CHĪN	(M) چین
(ملک چین)			
чинни f	chinni	CHĪNĪ	چینی
(مٹی کا برتن، مٹی کا بنا)			

X

H

ح

ҳотам	hotam		(M) حاتم
ҳожат	hojat		(J) حاجت
ҳожатбарор	hojatbaror		حاجت برار
ҳожатманд	hojatmand		حاجت مند
ҳожи f	hoji	HĀJĪ	(M) حاجی
ҳодиса !!!	hodisa		(M) حادثہ
(واقعات)			
(واردات، صدمہ، سانحہ)			

ҳозик к	hoziq	(K) حاذق
ҳошия	hoshiya	(M) حاشية
ҳосил (فصل)	hosil	(M) حاصل
[- бўлмоқ]	[- bo'lmoq]	(پیدا ہونا؛ ملنا)
ҳозир	hozir	حاضر
(اب، ایسی؛ حاضر ہونا؛ تیار)		(موجود، تیار)
ҳозиржавоб	hozirjavob	حاضر جواب
ҳофиз !!!	hofiz	حافظ
(ماہر گانے والا)		(حفاظت کرنے والا؛ اوروہ شخص جسے قرآن پاک حفظ ہو)
ҳофиза к	hofiza	(M) حافظہ
ҳоким	hokim	(M) حاکم
ҳокимият	hokimiyat	(J) حاکمیت (ماکمی)
ҳол	hol	(M) حال
(حالت، کیفیت)		
ҳолат	holat	(J) حالت

ҳомила !!!	homila		حاملہ
(عورت کے پیٹ کا بچہ)			(عورت جس کے پیٹ میں بچہ ہو)
ҳомий	homiy		(M) حامی
ҳиџс !!! F	hibs	HABS	(M) حبس
(آزادی سے محروم کرنا؛ قید خانہ)			(قید، قید خانہ؛ گھسن)
ҳабаш F	habash	HABASHĪ	(M) حبشی
ҳатто	hatto		حتیٰ
ҳаж	haj		(M) حج
ҳужжат !!!	hujjat		(J) حجت
(دستاویز)			(دلیل؛ جگڑا)
ҳажар	hajar		حجر
[ҳажари асвад]	[hajari asvad]		(حجر اسود)
ҳужра	hujra		(M) حجرہ
ҳажм	hajm		(M) حجم
(صغانت)			
ҳад	had		(J) حد
ҳудуд F	hudud	HUDŪD	(M)(J) حدود
ҳадис F	hadis	HADĪS	(J) حدیث

ҳазар	hazar		(M) حذر
ҳур	hur		حر
ҳарорат	harorat		(J) حرارت
ҳаром (علال کی ضد)	harom		حرام
ҳароми f	haromi	HARĀMĪ	(M) حرامی
ҳаромхўр	haromxo'r		حرام خور
ҳаромзода	haromzoda		حرام زاده
ҳарб p	harb		(J) حرب
ҳарбий	harbiy		حربی
ҳирс (شدید خواہش، شوانی خواہش)	hirs		(J) حرص
ҳарф	harf		(M) حرف
ҳаракат f (جنبش؛ رفتار)	harakat	HARKAT	(J) حرکت
ҳарам	haram		(M) حرم
ҳурмат (عزت، آبرو)	hurmat		(J) حرمت

хуррият	hurriyat		حریت (J)
харир f	harir	HARĪR	حریر
/ باریک ریشی کپڑا؛ باریک (کپڑے کے متعلق) /			
ҳариф k f	harif	HARĪF	حریف (M)
ҳис	his		حس (J)
ҳисоб	hisob		حساب (M)
ҳисобдон	hisobdon		حساب وال (M)
ҳисоб-китоб	hisob-kitob		حساب کتاب (M)
ҳассос	hassos		حساس
ҳасад	hasad		حسد (M)
ҳасрат	hasrat		حسرت (J)
ҳусн	husn		حسن (M)
ҳашар !!!	hashar		حشر (M)
(ایک مقام پر اجتماع؛ قیامت؛ شور و غل؛ بے عاثر)			
ҳашарот	hasharot		حشرات (M)
ҳашамат f	hashamat	HASHMAT	حشمت (J)

ҳисса	hissa	(M) حصه
(گھڑا، شير)		
ҳиссадор	hissador	(M) حصه دار
ҳазрат	hazrat	(M) حضرت
ҳузур !!!	huzur	(M) حضور
(راحت؛ روبرو)		(موجودگی؛ جناب)
ҳақ	haq	(M) حق
ҳақорат	haqorat	(J) حقارت
ҳақоратомуз	haqorato-	HAQĀRAT-
lʁl	muz	ĀMĪZ
ҳаққоният	haqqoniyat	(J) حقانيت
ҳақир lʁl	haqir	HAQĪR
ҳақиқат lʁl	haqiqat	HAQĪQAT
ҳақиқатан	haqiqatan	حقيقتاً
ҳақиқий lʁl	haqiqiy	HAQĪQĪ
ҳикоят	hikoyat	(J) حكايت
ҳакам	hakam	(M) حكم
ҳукм	hukm	(M) حكم
ҳикмат	hikmat	(J) حكمت

ҳукмрон	hukmron		(M) حکمران
ҳукумат Ғ	hukumat	HUKŪMAT	(J) حکومت
ҳаким Ғ	hakim	HAKĪM	(M) حکیم
ҳал	hal		(M) حل
ҳалол	halol		حلال
ҳаловат (راحت، آرام)	halovat		(J) حلوات (شیرینی، لذت، آرام، سکھ)
ҳалқум Ғ	halqum	HALQ (HALQŪM)	(M) حلق (عقوم)
ҳалқа	halqa		(M) حلقه
ҳолва Ғ	holva	HALVĀ	(M) حلوا
ҳалим Ғ (ملائمت؛ ایک قسم کا کھانا)	halim	HALĪM	(M) حلیم
ҳаммол	hammol		(M) حمال
ҳаммом Ғ	hammom	HAMĀM	(M) حمام
ҳимоят	himoyat		(J) حمایت
ҳамд	hamd		(J) حمد
[ҳамду сано] [hamdu sano]			

ҳамал	hamal		(M) حمل
(آسمان کا پہلا برج)			
ҳамла	hamla		(M) حملہ
ҳамият	hamiyat		(J) حمیت
хина Ғ	xina	HINĀ	(J) حنا
ҳавола	havola		(M) حوالہ
ҳур	hur		(J) حور
(خوبصورت عورتیں)			
(جو بہشت میں ہوتی ہیں)			
ҳовуз Ғ	hovuz	HAUZ	(M) حوض
(تالاب)			
ҳаё	hayo		(J) حیا
ҳаёт	hayot		(J) حیات
ҳаётбахш	hayotbaxsh		حیات بخش
ҳайрон Ғ	hayron	HEYRĀN	حیران
ҳайрат Ғ	hayrat	HEYRAT	(J) حیرت
ҳайз Ғ	hayz	HEYZ	(M) حیض
ҳайф Ғ	hayf	HEYF	(M) حیف

ҳийла	hiyla		(M) حیلہ
ҳийлагар	hiylagar		حیلہ گر
ҳайвон ғ	hayvon	HEYVĀN	(M) حیوان

X

X

خ

ХОТИМА	xotima		(M) خاتمہ
(اختتام؛ کسی تصنیف کا آخری حصہ)			
ХОТИН ғ	xotin	XĀTŪN	(J) خاتون
(عورت، بیوی)			
ХОДИМ	xodim		(M) خادم
(کارکن، ملازم)			
ХОДИМА	xodima		(J) خادمہ
ХОРИЖ !!!	xorij		خارج
(کسی چیز سے خالی؛ بیرونی ملک)			(کالا بوا، باہر)
ХОРИЖИЙ	xorijiy		خارجی
(دوسرے ملک کا؟)			(بیرونی، باہر کا)
(دوسرے ملک کا باشندہ)			

хашак f (خار و خس)	xashak	XĀSHĀK	(M) خاشاک
хос k (نبی، اپنا؛ منتجب)	xos		خاص
хосса (کسی شے کی خاصیت)	xossa		(M) خاصہ
хосият	xosiyat		(J) خاصیت
хотир (یاد و عزت؛ دماغ)	xotir		(J) خاطر
хотиржам f (تسکین، اطمینان)	xotirjam	XĀTIRJAMĀ	خاطر جمع
хоқон	hoqon		(M) خاقان
хок k	xok		(J) خاک
хоқандоз (کوڑا کرکٹ، راکٹ وغیرہ سمیٹنے کے لئے ایک آد)	xokandoz		(M) خاک انداز
хоқисор	xokisor		خاک سار
хоқисорлик f	xokisorlik	XĀKSĀRĪ	(J) خاک ساری

ХОЛ	xol		(M) خال
хола	xola		خالآ (J)
			(قاله)
ХОЛИС !!!	xolis		خالص
(پر خلوص؛ بیطرف)			(اصل، کھرا)
ХОЛИСАНЛИЛЛО	xolisanlillo		خالصًا اللہ
(ХОЛИСАНЛИЛЛОХ)	[xolisanlil loh]		
ХОЛИҚ	xoliq		خالق
ХОЛИ F	xoli	XĀLĪ	خالی
(تسا؛ جو بھرا ہوا نہ ہو)			
ХОМ	xom		خام
ХОМХАЁЛЛИК F	xomxayol- lik	XĀMxAYĀLĪ	(J) خام خیالی
ХОМУШ !!! F	xomush	XĀMŌSH	خاموش
(چپ؛ عمگین)			(چپ)
ХОН	xon		(M) خان
ХОНАДОН F	xonadon	XĀNDĀN	(M) خاندان

хонзода xonzoda

خان زاده (M)

(خان کی اولاد۔ بیٹا یا بیٹی)

хонақоқ хонақоқ

خانقاہ (J)

(مسجد کا وہ کمرہ جہاں نماز

درویشوں اور مشائخ کے

پڑھی جاتی ہے؛ درویشوں اور

رہنے کی جگہ؛ کسی

مشائخ کے رہنے کی جگہ)

درویش یا پیر کا مقبرہ)

хоним хоним

خانم (J)

(خواتین کو احترام کے ساتھ

مخاطب کرنے کے لئے استعمال

ہوتا ہے؛ خوبصورت عورت)

хонумон | F | хонумон XĀNMĀ

خانماں (M)

хона хона

خانہ (M)

(کمرہ)

хабар хабар

خبر (J)

хабардор !! хабардор

خبردار

(وہ جس کو کسی چیز کی خبر ہو)

(خبر رکھنے والا؛ جو کس؛ ہرگز)

хабарнома хабарнома

خبر نامہ (M)

хатм хатм

ختم (M)

[хатми қуръон]	[xatmi qur'on]		(ختم قرآن)
хатна	xatna		(M) صنتہ
хижолат f	xijolat	XAJĀLAT (XIJĀLAT)	(J) نجالت
хачир f	xachir	XACHCHAR	(M) حجر
худо	xudo		(M) خدا
худованд	xudovand		(M) خداوند
худойи !!!	xudoyi		(J) خدائی
	(مرحوم کی یاد یا کسی اور موقع پر کی جانے والی قربانی؛ صدقہ، خیرات)		(خدا سے منسوب؛ دنیا، جہان)
хизмат f	xizmat	XIDMAT	(J) خدمت
хизматкор f	xizmatkor	XIDMATGĀR	خدمت گار
	(نوکر)		
хароб	xarob		خراب
хароба	xaroba		(M) خرابہ
хирож	xiroj		(M) خراج
хурофот	xurofot		(J) خرافات
	(پرانی، مذہبی رسم و رواج)		

хиром	xirom	(M)	خرام
хуржин r	xurjin	XURJĪN (XURJĪ)	(J) خرجين (خرجی)
харж r	harj	XARCH	(M) خرچ
хархаша (چھوٹی سی بات کے لئے جھگڑا؛ پریشانی)	harxasha		(M) خرخشہ
хурсанд r (خوش)	xursand	XŪRSAND	(K) خورسند
хурсандлик r	xursandlik	XŪRSANDĪ	(J) خورسندی
хартум	xartum		(J) خرطوم
хуррам	xurram		خرم
хурмо (کھجور)	xurmo		(M) خرما
хирмон r (فصل اکٹھا کرنے کی جگہ)	xirmon	XIRMAN	(M) خرمن
хуруж !!! (اچانک حملہ؛ کسی بیماری، بچار کا شروع ہونا)	xuruj		(M) خروج (کاس، باہر نکلنا؛ شورش، بغاوت)

харид f	harid	XARĪD	(J) خرید
харидор f	haridor	XARĪDĀR	(M) خریدار
харита !!! (نقشہ)	harita		(M) خریطہ (تعلیمی)
хазон !!! (موسم خزاں میں گرے ہونے پتے؛ زوال)	hazon		(J) خزان (وہ موسم جس میں پتے بجڑ کر گر پڑتے ہیں)
хазиначи f	xazinachi	XAZĀNCHĪ	(M) خزاچی
хазина f	xazina	XAZĀNA (XAZĪNA)	(M) خزانہ (خزینہ)
хас	xas		(J) خس
хаста (عمگین؛ بیسار)	xasta		خستہ
хастадил	xastadil		خستہ دل
хасис f	xasis	XASĪS	خسین
гИШТ f	g'isht	XISHT	(J) خشت
хислат f	xislat	XASLAT (XISLAT)	(J) خصلت

хасм !!! xasm

خصم (M)

(کسی کے ماتحت آنے)

(دشمن؛ مالک، آقا، شوہر)

(والی چیز یا آدمی؛ دشمن)

хусусан |f| xususān XUSŪSAN

خصوصاً

хусусият |f| xususiyat XUSŪSIYAT (J) خصوصیت

хусумат |f| xusumat XUSŪMAT (J) خصومت

хизр xizr (M) خضر

хат xat (M) خط

(بھٹی، مکتوب)

хато xato

خطا (J)

хитоб xitob

خطاب (M)

(خطاب ہونا؛ بیخ پکار)

хаттот xattot

خطاط

хутба xutba

خطبہ (M)

хатар xatar XATAR (XATRA)

خطر

(ظہرہ)

хатиб |f| xatib XATĪB

خطیب

хафа xafa

خفا

хуфия xufiya

خفیہ

хулоса	xulosa		خلاصہ (M)
(تیجہ)			(صاف؛ جوہر؛ چیدہ، لب لباب)
хилоф	xilof		خلاف
халлоқ	xalloq		خلاق (M)
халойиқ	xaloyiq		خلاق (J)
(لوگ، خلق)			
халат	xalat		خلعت (M)
(ھلکا چوغدا، اوپری پوشاک)			
халқ	xalq		خلق (J)
(قوم)			
халал	xalal		خلل (M)
хилват	xilvat		خلوت (J)
халта f	xalta	XALĪTĀ	خلیتا (M)
хам	xam		خم (M)
хум	xum		خم (M)
(ع)			
хумор	xumor		خمار (M)

хамса	xamsa	(M) حمسہ
(پانچ داستانوں پر مشتمل تصنیف)		(پانچ سے نسبت رکھنے والا)
хамир !!! F	xamir	XAMİR (M) حمیر
(گندھا ہوا آٹا)		(ارش حیز جو گندھے ہوئے آٹے کو پلانے کے لئے استعمال ہوتی ہے)
ханжар	xanjar	(M) خنجر
хандон	xandon	خنداں
хандақ	xandaq	(J) خنداق
хоб k	xob	خواب
хобгоҳ k	xobgoh	(J) خواب گاہ
хожа k	xoja	(M) خواجہ
(آقا، صاحب)		
хор	xor	خوار
- хўр	xo'r	خوار
[ғамхўр]	[g'amxo'r]	(غم خوار)
хоҳ	xoh	خواہ
хоҳиш	xohish	(J) خواہش
хўрак k	xo'rak	(J) خوراک

хўрда	xo'rda		خورده
(ایک قسم کا کھانا)			(کھایا ہوا)
хуршид k f	xurshid	XŪRSHĪD	(M) خورشید
хўранда	xo'randa		خورنده
хуш	xush		خوش
(مسرور، شادان)			
[- келибсиз]	[- kelibsiz]		(خوش آمدید)
хушахлоқ	xushaxloq		خوش اخلاق
хушомад	xushomad		(J) خوشامد
хушовоз	xushovoz		خوش آواز
хушбўй f	xushbo'y	XŪSHBŪ	(J) خوشبو
хушхабар f	xushxabar	XŪSH- XABRĪ	(J) خوش خبری
хушфeъл	xushfe'l		خوش فعل
хушнуд k f	xushnud	XŪSHNŪD	خوشنود
хушвақт	xushvaqt		خوش وقت
хушвақтлик f	xushvaqtlik	XŪSHVAQTĪ	خوش وقتی

хавф Ғ	xavf	XAUF	(M) خوف
хун К	xun		(M) خون
(هو)			
хунхўр	xunxo'r		خونخور
хунрез	xunrez		خونريز
хуноб !!	xunob	XŪNĀB (XUNNĀB)	(M) خوناب (خوناب) (خون کے آنسو)
(بورہ چڑھا ہوا)			
хеш р	xesh		خويش
хиёбон	xiyobon		(M) خيابان
хаёл	xayol		(M) خيال
хаёлпараст	xayolparast		خيال پرست
хаёлий	xayoliy		خيالى
хайр Ғ	xayr	XEYR	(J) خير
(نيكي، صدقہ؛ خدا حافظ)			
хира Ғ	xira	XĪRA	خيرہ
			(بے جيا، تاريخ)
хайрихоҳ	xayrixoh		خير خواه

хайрихоҳлик Ғ	хайrixohlik	XEYRXĀHĪ	خیر خواہی (J)
хайрият (خوشی کا اظہار کرتا ہے -- اچھا ہوا کہ)	хайriyat	XEYRIYAT	خیریت (J) (صحت، بسلامتی)

Д

D

و

дохил p a	doxil	داخل
[- қилмоқ]	[- qilmoq]	(داخل کرنا)
дохилий p	doxiliy	داخلی
- дор	- dor	دار (J)
[ҳиссадор]	[hissador]	(حصہ دار)
дор (سولی)	dor	دار (J)
дор	dor	دار (J)

(تامنے سے پر کرتب دکھانے
کا ایک قوی کھیل)

дорбоз	dorboz		دار باز
(کرتب دکھانے والا)			
дори f	dori	DĀRŪ	دارو (M)
(دوآئی)			
ДОСТОН	doston		داستان (J)
дог	dog'		داغ (M)
ДОЛОН	dolon		واللان (M)
ДОМ k	dom		دام (M)
(جال)			
ДОМАНГИР f	domangir	DĀMANGĪR	دامنگیر
(دعووا کرنے والا)			
ДОНО	dono	(DĀNA (DĀNĀ)	دانہ (M)
(عقل مند)			(دانا)
ДОНИШ k	donish		دانش (J)
ДОНИШМАНД	donishmand		دانش مند
ДОИРА	doira		دائرہ (M)
(حلقہ؛ دفت)			

доя	doya	وايه (J)
(دائی، قابله)		
доим	doim	دائم
доимий	doimiy	دائمی
дабдаба	dabdaba	دبدبه (M)
(شان و شوکت)		
дажжол	dajjol	دجال (M)
дахл !!!	daxl	دخل
(تعلق)		(رسانی، قبضہ، مداخلت)
дур	dur	ور (M)
(سوئی)		
дуррож	durroj	درراج (M)
даромад !!!	daromad	درآمد (J)
(منافع)		(اسپورٹ)
дарбор р	darbor	درбар (M)
дарбон к	darbon	دربان (M)
даража ғ	daraja	DARJA
		درجه (M)
дарҳақиқат	darhaqiqat	ور حقیقت

داراхт	daraxt	درخت (M)
дард	dard	درد (M)
дурдона	durдона	دردانه
дардисар	dardisar	دردسار
дардманд	dardmand	دردمند
дарз	darz	درز (J)
(دراژ)		
дарс	dars	درس (M)
дуруст !!!	durust	درست
(ٹھیک، برا نہیں)		(ٹھیک، سہی، بجا)
даркор	darkor	درکار
даргоҳ !!!	dargoh	درگاہ (J)
(گھر، مکان، مزار)		(آستانہ، خانقاہ، مزار)
дармон	darmon	درمان (M)
(طاقت، دود)		(علیج، دوا دارو، چارہ گری)
дарранда	darranda	درندہ (M)
дарвоза	darvoza	دروازہ (M)
(پھاٹک، گیٹ)		

дарвеш	darvesh		(M) درویش
дарвешона	darveshona		درویشانہ
дарвешсифат	darveshsifat		درویش صفت
дара	dara		(M) دره
дарра	darra		(M) دره
дарё	daryo		(M) دریا
дариг k f	darig'	DAREG'	دریغ
дариго k f	darig'o	DAREG'Ā	دریغا
дарча f (дарича)	darcha (daricha)	DARĪCHA	(M) دریچہ
дастхат	dastxat		(M) دستخط
дастурхон	dasturxon	DASTAR- XĀN	(M) دسترخوان
дастак	dastak		(J) دستک
дастрӯмол	dastro'mol	DASTMĀL	(J) دستمال
дастур f	dastur	DĀSTŪR	(M) دستور
дастуриламал k (نصاب، قواعد و ضوابط)	dasturilamal		دستور العمل (قانون، قاعدہ، رواج)
даста	dasta		(M) دستہ

дашт	dasht	(M)	دشت
душман	dushman	(M)	دشمن
дашном ف	dashnom	DUSHNĀM	(J) دشنام
дуо	duo	(J)	دعا
дуогүй ف	duogo'y	DUAGŌ	(M) دعاگو
даъво	da'vo	(M)	دعوى
даъват !!!	da'vat	(J)	دعوت
(اپیل، دعوت)			کہانے کے واسطے بلانا، ضیافت)
даъвогар ف	da'vogar	DĀVEDĀR (M)	دعوے دار
дагдага !!!	dag'dag'a	(M)	دغدغہ
(زور کی دھمکی)			(خوف؛ ترمیش)
дафтар !!!	daftar	(M)	دفتر
(کاپی)			(محکمہ؛ کاغذ، کاپی)
дафъатан	daf'atan		دفعاً
даф ف	daf	DAFĀ	(M) دفع
[- қилмоқ]			(دفع کرنا)
диққат !!!	diqqat	(J)	دقت
(غور، توجہ؛ مشغل)			(مشغل، دشواری)

дақиюнус Ғ	daqiyyunus	DAQYĀNŪS	(M) دقيانوس
дақиқа	daqiqqa		(M) دقيقه

(منٹ، بہت کم وقت)

дил	dil		(M) دل
дилозор	dilozor		دل آزار
дилрабо Ғ	dilrabo	DILRUBĀ	دل ربا
даллол	dallol		(M) دلال
далолат	dalolat		(J) دلالت
			(علامت؛ پتا؛ دلیل)

дилафкор К Ғ	dilafkor	DILFIGĀR	دل فگار
дилкаш	dilkash		دل کش
дўлма Ғ	do'lma	DULMA	(M) دلمه

(ایک قسم کا کھانا)

далил Ғ	dalil	DALĪL	(J) دلیل
дам	dam		(M) دم

(سانس؛ آرام؛ گرمی؛ وقت؛ دھارا)

ДИМОҒ !!!	dimogʻ	(M)	دماغ
(موڭ، گھنڊ)			(سرڪا ڳوڙا؛ عقل، دانائي؛ غرور)
ДИМОҒДОР	dimogʻdor		دماغ دار
(مڪبر)			(مڪبر، خود پسند)
ДУМ	dum		دم (J)
ДАНДОН к	dandon	(M)	دندان
(دانت، با تهي دانت)			
ДУНЁ	dunyo		دنيا (J)
ДУНЁВИЙ	dunyoviy		دنياوى
ДАВОТ р	davot		دوات
ДАВОМ	davom	(M)	دوام
(سلسلہ، بقیہ)			(ميشي)
ДУТОР ғ	dutor	DUTĀRA	دوتاره (M)
ДУЧОР а	duchor		دوچار
			(آنے سانے)
[- бӯлмоқ]	[- boʻlmoq]		(آنے سانے ہونا؛ ميلا ہونا)
ДАВР ғ	davr	DAUR	دور (M)

даврон F	davron	DAURĀN	(M) دوران
(گروش؛ زانہ؛ وقت)			
давра F	davra	DAURA	(M) ووره
(گروش)			
дўзах	do'zax		(M) دوزخ
дўзахи F	do'zaxi	DŌZAXĪ	دوزخی
дўст	do'st		(M) دوست
дўстона	do'stona		دوستانہ
дўстлик F	do'stlik	DŌSTĪ	(J) دوستی
душанба F	dushanba	DŌSHANBA	(M) دوشنبہ
дўкон F	do'kon	DŪKĀN (DUKĀN)	(J) دوکان
давлат !!! F	davlat	DAULAT	(J) دولت
(ریاست؛ مال؛ اقبال)			(مال؛ سلطنت)
давлатманд F	davlatmand		دولت مند
(امیر)			
дахшат F	dahshat	DEHSHAT	(J) دہشت
деҳқон	dehqon		(M) دهقان
дахлиз F	dahliz	DEHLĪZ	(J) دھلیز

داخان	dahan		(M) دھن
دیہر ف	diyör	DAYĀR (DIYĀR)	(M) دیار
دیہنات	diyonaṭ		(J) ویانت
دیہناتدور	diyonaṭdor		ویانت وار
دید !!! ف	did	DĪD	(J) دید
(ذوق)			(گاہ؛ نظر)
دیہدور	diyödör		(M) دیدار
دیہدا ک	diyda		(M) دیدہ
(آنکھ)			
دیگار ک ف	digar	DĪGAR	دیگر
دین ف	din	DĪN	(M) دین
دیندور ف	dindör	DĪNDĀR	دین وار
دینیہ	diniy		دینی
دیور ف	devor	DĪVĀR	(J) دیوار
دیون ف	devon	DĪVĀN	(M) دیوان

(دربار شاہی؛ شاعر کے کلام کا مجموعہ)

3

Z

ذ

зот	zot		ذات (J)
(نسل؛ شخصیت؛ نوع)			
зарра	zarra		ذره (M)
зурриёт f	zurriyot	ZURRIYAT	ذريت (J)
закo	zako		ذکا (M)
заковат	zakovat		ذکاوت (J)
зикр	zikr		ذکر (M)
закий k	zakiy		ذکی
зимма	zimma		ذمه (M)
завқ f	zavq	ZAUQ	ذوق (M)
завқ-шавқ f	zavq-shavq	ZAUQ-SHAUQ	ذوق شوق
зеҳн	zehn		ذهن (M)

P

R

ر

робита |k|

robita

(M) رابطہ

(تعلق، رشتہ)

роҳиб

rohib

(M) راحب

роҳат

rohat

(J) راحت

роз |k|

roz

(M) راز

раста !!! |f|

rasta

RĀSTA
(RASTA)

(M) راستہ

(دوکانوں کی قطاریں اور

(رستہ)

ان کے درمیان راستہ)

(مشترک، راہ، طریقہ)

рост

rost

راست

(ع)

ростгўй |r|

rostgo'y

RĀSTGŌ

راست گو

рози

rozi

راضی

- рон

- ron

رال

[ҳукмрон]

[hukmron]

(حکم ران)

ровий |p|

roviy

(M) راوی

роҳ |k|

roh

(J) راہ

ра'й k	ra'y		(J) رائے
раҳбар f	rahbar	RĀHBAR (REHBAR)	(M) راہبر (رہبر)
рубоб f	rubob	RABĀB	(M) رباب
рутба p	rutba		(M) رتبہ
ражаб	rajab		(M) رجب
ружу !!!	ruju		(M)(J) رجوع
			(مڑنا، مخاطب ہونا)
			(کس چیز کی طرف حد سے زیادہ خواہش، شوقین ہونا)
риҳлат k	rihlat		(J) رحلت
раҳм f	rahm	REHM	(M) رحم
раҳмат !!! f	rahmat	REHMAT	(J) رحمت (کرم، مہربانی، شائباش)
раҳмдил f	rahmdil	REHMDIL	رحم دل
рухсор k	ruxsor		(M) رخسار
рухсат !!!	ruxsat		(J) رخصت
			(جانے کی اجازت، روانگی)
рахна	raxna		(M) رخنہ
рад	rad		(M) رو

ридо к	rido		(J) ردا
радиф Ғ	radif	RADĪF	(J) رديف
разолат	razolat		(J) رذالت
разил Ғ	razil	RAZĪL	رذيل
ризқ	rizq		(M) رزق
рисола	risola		(M) رساله
(کتاب، چھوٹی کتاب)			
расул	rasui		(M) رسول
расм !!	rasm		(J) رسم
(تصویر، عادت، رواج)			(رواج، عادت)
расман	rasman		رسماً
расмий	rasmiy		رسمی
(سرکاری، تصدیق شدہ)			
расво Ғ	rasvo	RUSVĀ	رسوا
ришта	rishta		(M) رشته
рашк	rashk		(M) رشک
(حس، حسد)			
ришва р	rishva		(J) رشوت

(ришват)	(rishvat)		
ризо p	rizo		(J) رضا
рутубат k	rutubat		(J) رطوبت
(نمی)			
раъно	ra'no		رعنا
(ایک پھول؛ حسین)			
раият k	raiya		(J) رعیت
(کسی ملک کے باشندے)			
рағбат	rag'bat		(J) رغبت
рафтор !!! k	raftor		(J) رفتار
(جاں چلن، طور طریق)			(جاں)
рафиқ k f	rafiq	RAFĪQ	(M) رفیق
рақобат	raqobat		(J) رقابت
раққос	raqqos		(M) رقااص
раққоса	raqqosa		(J) رقااصه
(ناچنے والی عورت)			
рақс	-raqs		(M) رقص
руқъа k	ruq'a		(M) رقعه

рақам !!	raqam		رقم (J)
(عدو)			(عدو؛ دولت؛ كل تعداد؛)
рақиб F	raqib	RAQĪB	میزان؛ قیمت؛ چیز (M) رقیب
ракаат F	rakaat	RAK-AT	(J) رکعت
рукн (ستون، بنیاد)	rukn		(M) رکن
руку	ruku		(M) رکوع
рамз (ایما، اشاره)	ramz		(J) رمز
рамазон F	ramazon	RAMZĀN	(M) رمضان
ранж	ranj		(M) رنج
ринд p (آزاد، ہوشیار)	rind		رند
ранда	randa		(M) رنده
ранг	rang		(M) رنگ
ранго-ранг	rango-rang		رنگارنگ
рангин F K	rangin	RANGĪN	رنگین

рангдор	rangdor		رنگ دار
рўй ف	ro'y	RŪ	رو
(سطح، چہرہ)			
раво	ravo		روا
(جائز، درست)			
ривож !!! ف	rivoj	RIVĀJ (RAVĀJ)	رواج
(ترقی، کامیابی، نشوونما)			(رسم، عام دستور)
равоқ ف	ravoq	RUVĀQ	رواق (M)
равон !!!	ravon		روال
(ہموار، منجما ہوا)			(جاری؟ ہتا ہوا؛ موجودہ)
равона	ravona		روانہ
ривоят	rivoyat		روایت (J)
(حکایت)			
рўпара	ro'para		رو برو
(рўбарў)	(ro'baro')		
руҳ	ruh		روح (J)
руҳоний !!!	ruhoniyy		روحانی
(دین مذہب کے لئے)			(نفس یا ظن سے متعلق)
کام کرنے والا آدمی)			

рӯз к	ro'z		(M) روز
рӯзгор р	ro'zgor		(M) روزگار
(گزارا؛ زمانہ)			(زمانہ؛ رزق؛ نوکری؛ گزارا)
рӯзнома	ro'znomā		(M) روزنامه
рӯза	ro'za		(M) روزہ
равнш	ravish		(J) روش
(طور، ڈھنگ)			
равшан ف	ravshan	RAUSHAN	روشن
равза р ف	ravza	RAUZA	(M) روضہ
(باغ، جنت)			
рӯмол ف	ro'mol	RŪMĀL	(M) رومال
равнақ ف	ravnaq	RAUNAQ	(J) رونق
(چمک؛ ترقی)			(پہل پہل، چمک)
раҳнамо ف	rahnamo	REHNUMĀ	رہنما
раҳнамолик ف	rahnamolik	REHNUMĀI	(J) رہنمائی
раис	rais		رئیس
(کسی تنظیم کا سربراہ،			(سر دار؛ دولت مند)
صدارت کرنے والا)			

риё	riyo		ریا (J)
риёзат	riyozat		ریاضت (J)
риёзиёт к ғ (علم هندسہ)	riyoziyot	RIYĀZĪ	ریاضی (J)
риёкор	riyokor		ریاکار (M)
риёкорлик ғ	riyokorlik	RIYĀKĀRĪ	ریاکاری (J)

З

Z

ز

зор	zoz		زار
зоғ (کوا)	zogʻ		زاغ (M)
зоҳид	zohid		زاهد (M)
забон к	zabon		زبان (J)
забар	zabar		زبر
забардаст (طاقت ور، بڑا، مضبوط)	zabardast		زبردست
забаржад	zabarjad		زبرجد (M)

забун k	zabun		زبوں
(گمزور؛ مثل)			
заҳмат f	zahmat	ZEHMAT	زحمت (J)
заҳматкаш f	zahmatkash	ZEHMATKASH	زحمت کش
зар	zar		زر
зироат k	ziroat		زراعت (J)
(کاشت کاری، فصل)			
зарбоф	zarbof		زرباف (M)
(سونے کے تار کا کپڑا بنانے والا)			
зарбофт f	zarboft	ZARBAFT	زربفت (M)
(وہ کپڑا جو سونے اور ریشم کے تاروں کا بنتا ہے)			
зардоб !!!	zardob		زرداب (M)
(دبی کے اوپر آنے والا پیلے رنگ کا پانی؛ پانی جو زخموں سے رستا ہے)			(زرداب)
			(صفر؛ پانی جو زخموں سے رستا ہے)
зардӯз	zardo'z		زردوز (M)
зардӯзлик f	zardo'zlik	ZARDŌZĪ	زردوزی (J)
(زری کا بنا ہوا، زری کا کام)			

зарда !!!	zarda		زردہ (M)
(صفرا؛ غصہ)			(زرد رنگ کا گھوڑا؛ صفرا)
заргар	zargar		زرگر (M)
заргарлик f	zargarlik	ZARGARĪ	زرگری (J)
зирҳ f	zirh	ZIRA	زیرہ (M)
(بکتر، آسن)			
заррин f k	zarrin	ZARRĪN	زرین
заъфарон f	za'faron	ZĀFRĀN	زعفران (J)
заққум	zaqqum		زقوم (M)
(ایک زعمیل اور خست؛ تیر کھانا؛ زہر)			(ایک زعمیل اور خست)
закот	zakot		زکوٰۃ (J) (زکات)
зиллол f	zilol	ZULĀL	زلال
зилзила f	zilzila	ZALZALA	زلزلہ (M)
зулф k	zulf		زلف (J)
замон	zamon	ZAMĀNA	زمانہ (M)
(замона)	(zamona)	(ZAMĀN)	(زمان)
(وقت؛ حکومت؛ دور)			
замонасоз	zamonasoz		زمانہ ساز

зумрад ف	zumrad	ZUMURRAD	(M) زمرد
замзам	zamzam		(M) زمزم
ЗИМИСТОН !!! ف	zimiston	ZAMISTĀN (K)(M)	زمستان
(گھر اندھیرا)			(موسم سرما)
замин ف	zamin	ZAMĪN	(J) زمین
заминдор ف	zamindor	ZAMĪNDĀR	زمین دار
зино	zino		(M) زنا
зинокор	zinokor		(M) زنا کار
зинокорлик ف	zinokorlik	ZINĀKĀRĪ	(J) زنا کاری
зуннор	zunpor		(J)(M) زنار
замбил !!! ف	zambil	ZANBĪL	زنبیل
(سامان ڈھونے کا ایک آرہ؛ بیماری بھر کم)			(تھیلی، جمولا)
занжабил ف	zanjabil	ZANJABĪL	(J) زنجبیل
(ایک خوشبودار بوٹ)			(بوٹھا)
занжир ف	zanjir	ZANJĪR	(J) زنجیر
зиндон	zindon		(M) زندان
зинда پ	zinda		زندہ

занг	zang		(M) زنگ
зангори !!!	zangori		زنگاری
(نیلارنگ)			(سبز؛ برا)
зинҳор f	zinhor	ZĪNHĀR	زینهار
завол	zavol		(M) زوال
завж p f	zavj	ZAUI	(M) زوج
(شوهر)			
завжа p f	zavja	ZAUIA	زوجہ (J)
(بیوی)			
зудлик f	zudlik	ZŪDĪ	(J) زودی
зӯр !!!	zo'r		زور
(انوکھا؛ طاقت؛ بڑا؛ طاقتور)			(طاقت؛ اختیار)
зиёда	ziyoda		زیاده
зиёрат	ziyora		(J) زیارت
зиёратгоҳ	ziyora		(J) زیارت گاہ
зиён	ziyon		(M) زیان
зёб	zeb		(J) زیب
зёб-зийнат f	zeb-ziyat	ZĒBŌ M	(J) زیب وزینت
		ZĪNAT	

зебо	zebo		زیبا
зира r	zira	ZĪRĀ	(M) زیرہ
زیړاک	ziyrak		زیرک
زیړاکلیک f	ziyraklik	ZĪRAKĪ	(J) زیرکی
زیینات	ziynat		(J) زینت
زینا f	zina	ZĪNA	(M) زینہ

C

S

س

سوبیқ	sobiq		سابق
сочиқ !!!	sochiq		(J) ساجت
(تویا)			(شادی کی ایک رسم)
соҳир p	sohir		(M) ساحر
соҳил	sohil		(M) ساحل
сохта	soxta		ساختہ
(ملائتوئی)			
содда f	sodda	SĀDA	سادہ

(بغیر آرائش؟ بسواً بحالاً؟)

وہ جو مرکب نہ ہو)

са́рбо́н f	carbon	SĀRBĀN	(M) ساربان
соза́нда f	sozanda	SĀZINDA	(M) سازنده
соа́т	soat		(J) ساعت
соа́тсоз	soatsoz		(M) ساعت ساز
сога́р k	sog'ar		(M) ساغر
соқи́т	soqit		ساقط
(مسترد و نا منظور شدہ)			
соқи́й	soqiy		(M) ساقی
соки́н !!!	sokin		ساکن
(پرسکون؛ بے حرکت)			(بے حرکت؛ رخصتے والا)
солно́ма !!!	solnoma		(M) سالنامہ
(تواریخ؛ واقعات)			(تقویم؛ سال میں ایک بار شائع ہونے والا)
со́я	soya		(M) سایہ
со́ядор	soyador		سایہ دار
саба́б	sabab		(M) سبب
саба́з k	sabz		سبز
(حرا)			

сабза	sabza		سبزہ (M)
(حری گھاس، حرا)			
сабзи f	sabzi	SABZĪ	سبزئی (J)
(گاجر)			(ترکاری)
сабоқ f	saboq	SABAQ	سبق (M)
сипоҳ	sipoh		سپاہ (J)
(سپاہی)			
ситам	sitam		ستم (M)
ситамдийда	sitamdiyda		ستم دیدہ
ситамгар	sitamgar		ستم کر (M)
устун f	ustun	STŪN	ستون (M)
сажда	sajda		سجدہ (M)
саждагоҳ	sajdagoh		سجدہ گاہ (J)
саж k f	saj	SAJĀ	سج (M)
(اوب کی اصطلاح)			
саҳар	sahar		سحر
сеҳр	sehr		سحر (J)
саҳархез	saharhez		سحر خیز

саҳарлик Ғ	saharlik	SEHRĪ	(J) سحرى
саховат	saxovat		(J) سخاوت
сахий	saxiy		سخى
сadd р	sadd		(J)(M) سد
(ديوار)			
сир	sir		(M) سر
(راز)			
сароб	sarob		(M) سراب
сарпо	sarpo	SARŌPĀ	(M) سروپا
(сарупо)	(sarupo)	(SARPĀO)	(سرپاؤ)
(پورى پوشاك)			(سر سے پاؤں تک، خلعت)
саросима Ғ	sarosima	SARĀSĪMA	سر اسيمه
саранжом !!!	saranjom		سر انجام
(بر کام منظم طريقے سے کرنے والا، آراستہ)			(کامل کرنا؛ تکميل، بندوبست)
сарбоз	sarboz		(M) سر باز
сарчашма	sarchashma		(M) سر چشمه
сарҳад к	sarhad		(J) سرحد

сархуш k	sarxush		سر خوش
(ست)			
сардоба	sardoba	SARDĀBA (SARDĀB)	(M) سردابه (سرد آب)
(اوپر سے بند مصنوعی تالاب)			
саратон r	saraton	SARTĀN	(M) سر طان
(ایک برج کا نام؛ گینسر)			
суръат	sur'at		(J) سرعت
сарф	sarf		سرف
(اخراجات)			
саркарда !!!	sarkarda		سر کرده (ممتاز؛ حاکم یا افسر)
(فوج کا سربراہ؛ رہنما)			
сирка	sirka		(M) سرکہ
саргузашт	sarguzasht		(J) سرگذشت
саргардон	sargardon		سرگرداں
саргардонлик r	sargar- donlik	SARGARDĀNĪ	(J) سرگردانی (M) سرمایہ
сармоя	sarmoya		

сармоядор	sarmoyador	(M)	سرمایه دار
сурма	surma	(M)	سرمه
сурмадон f	surmadon	SURMĀDĀNĪ (J)	سرمادانی
сарв	sarv	(M)	سرو
сарви қад	sarvi qad		سروقد
сурур	surur	(M)	سرور
сарварақ	sarvaraq	(M)	سرورق
сазо (شيسه)	sazo	(J)	سزا
сазовор	sazovor		سزاوار
сатҳ f	sath	SATEH	سطح (J)
саодат	saodat	(J)	سعادت
саодатманд k	saodatmand		سعادت مند
саъй ā	sa'y	(J)	سعی
[саъй- ҳаракат]	[sa'y- harakat]		
сопол f	sopol	SAFĀL	سفال
сафар	safar	(M)	سفر
сафарнома	safarnoma	(M)	سفرنامه

супра f	supra	SUFRA	(M) سفرہ (دستر خوان)
	(ایک قسم کا دسترخوان جس پر آٹے سے متعلق کام کئے جاتے ہیں)		
сакта p	akta		(M) سکتہ
сукут	sukut		(M) سکوت
сукун f	sukun	SUKŪN	(M) سکون
	(ساکن حرف کی علامت)		
сукунат !!!	sukunat		(J) سکونت (مستقل قیام، مکان، رہنے کی جگہ)
	(خاموشی، سناٹا)		
сил	sil		(J) سل (ایک بیماری کا نام)
салом	salom		(M) سلام
саломат !!!	salomat		سلامت (امن و امان میں)
саломатлик !!! f	salomatlik	SALĀMATĪ	(J) سلامتی (خبیریت، حفاظت)
	(تق درست)		
султон	sulton		(M) سلطان
султонлик f	sultonlik	SULTĀNĪ	(J) سلطانی

салтанат	saltanat		(J) سلطنت
салаф k	salaf		سلف
	(اپنے سے پہلے گزرے؛ جو یکساں خیالات رکھتے ہو)		
само	samo		(M) سما
самовий	samoviy		سماوی
сомса f	somsa	SAMŌSA	(M) سموسہ
сумбула	sumbula		(M) سنبہ
	(سینے کا نام)		
суннат	sunnat		سنت
сандон f	sandon	SINDĀN (SANDĀN)	(J) سندان
сана	sana		(M) سنہ
сунний	sunniy		سنی
савол	savol		(M) سوال
савол-жавоб	savol-javob		(M) سوال جواب
савдо f	savdo	SAUDĀ	(M) سودا
	(خرید و فروخت؛ دیوانگی)		
савдогар f	savdogar	SAUDĀGAR	(M) سوداگر

савдогарлик F	savdogarlik	SAUDĀGARĪ	(J) سوداگرى
савдойи F	savdoyi	SAUDĀVĪ	سوداوى
судхӯр	sudxo'r		(M) سودخور
сура F	sura	SŪRAT (SŪRA)	(J) سورت (سورة)
сўзак (ايک بيمارى كانام)	so'zak	SŪZĀK	(K)(M) سوزاک
сўзан	so'zan		(J) سوزان
совға F (تغذ)	sovg'a	SAUG'ĀT	(J) سوغات
сайёҳ	sayyoh		(M) سياح
саёҳат	sayohat		(J) سياحت
сайёҳлик F	sayyohlik	SAYYĀHĪ	(J) سياحى
сайёр	sayyor		سيار
сайёра	sayyora		(M) سياره
сиёсат	siyosat		(J) سياست
сиёсий	siyosiy		سياسى
сиёҳ (كالا، سياحى)	siyoh		سياه

сиѣҳдон ف	siyohdon	SIYĀHĪDĀN(M)	سیاھی دان
сих ف	six	SĪX	سیخ (J)
сайр ف	sayr	SEYR	سیر (J)
сероб !	serob		سیراب
(بہت زیادہ، بسیار)			(پانی سے بھرا ہوا؛ لب ریز؛ تروتازہ)
серҳосил	serhosil		سیر حاصل
(زیادہ فصل والا؛ زرخیز)			(زرخیز؛ سرسبز؛ قیمتی)
сайргоҳ ف	sayrgoh	SEYRGĀH	سیرگاہ (J)
селоб ف	selob	SEYLĀB	سیلاب (M)
(بارش کا پانی؛ پانی کا چڑھاؤ)			(M) سیلاب
симоб ف	simob	SĪMĀB	سیماب
симоби ف	simobi	SĪMĀBĪ	سیمابی
(سیماب کے رنگ کا؛ چاندی کا رنگ)			(M) سیرغ
семурғ	semurgʻ		سینہ (M)
сийна	siyna		

Ш

SH

ش

ШОХ

(شېخ) (شېخ)

shox

(J) شاخ

ШОДОН

shodon

شادال

ШОДМОН |K|

shodmon

شادман

ШОДИЁНА

shodiyona

(M) شاديانه

ШОИР

shoir

(M) شاعر

ШОИРОНА

shoirona

شاعرانه

ШОИРА

shoira

(J) شاعره

ШОГИРД

shogird

(M) شاگرد

ШОГИРДЛИК |F|

shogirdlik SHĀGIRDĪ

(J) شاگردى

ШОМ

shom

(J) شام

ШОН

shon

(J) شان

(عزت) (شهرت) (فخر)

ШОН-ШАВКАТ

shon-shavkat

(J) شان وشوكت

(ШОНУ
ШАВКАТ)(shonu
shavkat)

шоҳ	shoh	(M) شاه
шоҳона	shohona	شاهانه
шоҳид (گواه)	shohid	(M) شاہد
шаҳзода f	shahzoda	SHĀHZĀDA (M) شاهزاده
шаҳаншоҳ f	shahanshoh	SHĀHANSHĀH (M) شاهانشاه
шоҳи !!! f (ایک عمدہ قسم کا ریشمی کپڑا)	shohi	SHĀHĪ (بادشاہی)
шабистон p (خواب گاہ، تاریکی)	shabiston	(M) شبستان
шабнам	shabnam	(J) شبنام
шубҳа f	shubha	SHUBA (M) شبہ
шитоб	shitob	شتاب
шижоат f	shijoat	SHUJĀAT (J) شجاعت
шажара f	shajara	SHAJRA (M) شجرہ
шахс	shaxs	(M) شخص
шахсий (پرائیوٹ، ذاتی)	shaxsiy	شخصی

шахсият	shaxsiyat	شخصیت (J)
шадлот (عالم، صدى - عورت کے بارے میں)	shaddot	شداو (M) (بادشاہ کا نام جس نے خدائی کا دعویٰ کیا تھا)
шиддат (قوت؛ شجاعت؛ غصہ)	shiddat	شدت (J)
шароб	sharob	شراب (J)
шаробхона	sharobxona	شراب خانہ (M)
шаробхўр	sharobxo'r	شراب خور (M)
шаробхўрлик F	sharobxo'r-SHARAB- lik XÖRĪ	شراب خوری (J)
шарорат !!! K (فہش)	sharorat	شرارت (بدی، برائی، شوخی)
шарофат	sharofat	شرافت (J)
шароит !!! (حالات)	sharoit	شرائط (J) (لفظ، شرط، کی جمع)
шарбат	sharbat	شربت (M)

шарҳ	sharh	(J) شرح
(تفسیر)		
шарт	shart	(J) شرط
шаръий ف	shar'iy SHARĪ	شرعی
шараф	sharaf	(M) شرف
(عزت، افتخار)		(بزرگی؛ تزیین؛ عزت؛ افتخار)
шарқ	sharq	شرق
шарқий	sharqiy	شرقی
ширкат	shirkat	(J) شرکت
(ساجھا، شراکت)		
шарм	sharm	(J) شرم
(حیا)		
шармсор	sharmsor	شرم سار
шармандалик ف	sharmanda-SHARMIN-lik DAGĪ	(J) شرم مندیگی
шарманда !!! ف	sharmanda SHARMINDA	شرم منده
(شرم حیا کھویا ہوا، بے حیا؛		(شرم سار؛ احسان مند)
بے عزت؛ بدنام)		

шуруу р	shuru'		شروع
шариат	shariat		(J) شريعة
шерик ғ	sherik	SHARĪK	شريك
шатранж	shatranj		(M) شطرنج
шиор !!! (نوره)	shior		(M) شعار (طور، طريقه)
шуба ғ	shu'ba	SHŌBA	(M) شعبه
шеър (نظم)	she'r		(M) شعر (نظم، بيت)
шеърый	she'riy		شعري
шеърят (شاعري)	she'riyat		(J) شعريت
шуур к	shuur		(M) شعور
шифо	shifo		(J) شفا
шаффоф	shaffof		شفاف
шафтоли ғ (آزو)	shaftoli	SHAFTĀLŪ	(M) شفتالو
шафақ	shafaq		(J) شفق

шафқат	shafqat		(J) شفقت
шафиқ к Ғ	shafiq	SHAFĪQ	شفیق
шак	shak		(M) شك
шикор к	shikor		(M) شمار
шаккок	shakkok		شكاک
шикоят (گد، گدوه)	shikoyat		(J) شکایت
шакар Ғ	shakar	SHAKKAR	(J) شكر
шукур	shukur		(M) شكر
[шукр]	[shukr]		
шукрона	shukrona		(M) شكرانه
шикаст !! (چوٹ لگنا؛ خرابی؛ حادثہ)	shikast		(J) شکست
шикаста (غم کا مارا)	shikasta		(بار) شکستہ
шакл	shakl		(J) شکل
шакл-шамойил	shakl-shamoyil		(J) شکل و شمائل
(шаклу шамойил)	(shaklu- shamoyil)		

шиква !a	shikva		(M) شکوہ
[шиква-ши- коят]	[shikva- shikoyat]		(شکوہ شایت)
шал	shal		شل
(جسم کے کسی عضو کا شل ہو جانا)			(تھکاندہ؛ جسم کے کسی عضو کا شل ہو جانا)
ШОЛГОМ f	sholg'om	SHALJAM (SHALG'AM)	(M) شلجم (شغرم)
шалвар f	shalvar	SHALVĀR	(J) شلوار
шимол	shimol		(M) شمال
шимолий	shimoliy		شمالی
шамс	shams		(M) شمس
шамсий	shamsiy		شمسی
шамшод	shamshod		(M) شمشاد
шамшир k f	shamshir	SHAMSHĪR	(J) شمشیر
шам f	sham	SHAMĀ	(J) شمع
шамдон f	shamdon	SHAMĀDĀN	(M) شمع دان
шўх ! !	sho'x		شوخ
(وہ جو زیادہ کھیتا کو داتا ہو؛ زندہ دل؛ موجی؛ رنگ کی تیزی)			(طرار، بے باک؛ چمکیلا، تیز)

шўхлик ف	sho'xlik	SHŌXĪ	(J) شوخی
шўر !!!	sho'r		(M) شور
(زیادہ نمک والا؛ نمکین؛ بے پوارہ، بد قسمت)			(اکھاری نمک)
шўрва ف	sho'rva	SHŌRBĀ (SHŌRVĀ)	(M) شوربا
			(شوروا)
шўриш !!!	sho'rish		(J) شورش
(عذاب؛ جھگڑا)			(قتلہ فساد، ہنگامہ)
шўри(й)да р	sho'ri(y)da		شوریدہ
(سپارہ)			
шавқ ف	shavq	SHAUQ	(M) شوق
(بے حد زیادہ خواہش؛ شادمانی)			
шавқ-завқ ف	shavq-zavq	SHAUQ-Ō- ZAUQ	(M) شوق و ذوق
шовқин !!! ف	shovqin	SHAUQĪN	شوقین
(شور)			(شائق، خواہش مند)
шавкат ف	shavkat	SHAUKAT	(J) شوکت
(برہمنی عزت، دہد بہا، شہت، رعب داب)			(توت؛ دہد بہ؛ رعب دار)
шаҳ ف	shah	SHE	(J) شہ
шаҳодат	shahodat		(J) شہادت
(گواہی)			

шаҳодатнома !!! (صند؛ رسمی دستاویز)	shaho- datnoma		(M) شہادت نامہ (تمریری شہادت جو داخل کی جائے)
شاҳбоз k f	shahboz	SHEHBĀZ	(M) شہباز
шоҳтут f	shohtut	SHEHTŪT	(M) شہوت
шаҳар f	shahar	SHEHR	(M) شہر
шуҳрат f	shuhrat	SHŌHRAT	شہرت
шаҳсувор f	shahsuvor	SHEHSAVĀR	شہ سوار
шаҳаншоҳ f	shahanshoh	SHEHANSHĀH	(M) شہنشاہ
шаҳват f	shahvat	SHEHVAT	(J) شہوت
шаҳватпараст f	shahvatpa- rast	SHEHVAT- PARAST	شہوت پرست
шаҳид f	shahid	SHAHĪD	(M) شہید
шаҳидлик f	shahidlik	SHAHĪDĪ	(J) شہیدی
шай k f (چیز)	shay	SHEY	شے
шайх f	shayx	SHEYX	(M) شیخ
шир k f (دودھ)	shir	SHĪR	(M) شیر

ширгуруч ғ	shirguruch	SHĪRBI- RINCH	(K)(J) شیر برنج
шер	sher		(M) شیر
шервачча ғ	shervach- cha	SHER - BACHCHA	(M) شیر بچچہ
шира ғ	shira	SHĪRA	(M) شیرہ
ширин ғ	shirin	SHĪRĪ	شیریں
ширинлик ғ	shirinlik	SHĪRĪNĪ	(J) شیرینی
шиша	shisha		(M) شیشہ
шайтон ғ	shayton	SHEYTĀN	(M) شیطان
шиа	shia		(M) شیعہ
шева	sheva		(M) شیوہ
	(نازواوا؛ طور طریق؛ بولی)		

С

S

ص

совун ғ	sovun	SĀBUN	(M) صابن
соҳиб	sohib		(M) صاحب
соҳибжамол	sohibjamol	SĀHIBE- JAMĀL	صاحب جمال (حسین، خوبصورت)
	(خوبصورت عورت)		
соҳиба	sohiba		(J) صاحبہ

содиқ	sodiq		صادق
соф	sof		صاف
(شکاف، اصیل، خالص)			(خالص، کورا، سجا)
сабо	sabo		صبا (J)
(صبح کی ہوا)			
субҳ k	subh		صبح (J)
субҳидам f	subhidam	SUBHEDAM	صبح دم
сабр	sabr		صبر (M)
саҳоба	sahoba		صحابہ (M)
суҳбат f	suhbat	SŌHBAT	صحبت (J)
сиҳат f	sihat	SEHAT	صحت (J)
сахро f	sahro	SEHRĀ	صحرا (M)
сахройи f	sahroyi	SEHRĀI	صحرائی
сахн f	sahn	SEHN	صحن (M)
садо	sado		صدا (J)
садаф	sadaf		صدف (J)
сидқидил	sidqidil		صدق دل
садақа f	sadaqa	SADQA	صدقة (M)

сағир !!! |Ғ| sag'ir
(نوعمریتیم بچہ)

SAG'ĪR

صغیر

(چھوٹا)

сарроф sarrof

صراف

(تڑائی، وہ شخص جو ایک ملک کے
سکے کا تبادلہ دوسرے ملک کے سکے
سے مقررہ نرخوں پر کرتا ہے)

(روپیہ پر کھنے والا؛ مہاجن؛ تڑائی؛ وہ شخص
جو ایک ملک کے سکے کا تبادلہ دوسرے
ملک کے سکے سے مقررہ نرخوں پر کرتا ہے)

сарф |р| sarf

صرف

(گرامر کی اصطلاح)

саф saf

صف (J)

(قطار)

сифат sifat

صفت (J)

саҳифа |Ғ| sahifa SAFHA

صفحہ (M)

сафро safro

صفرا (M)

салобат !!! salobat

صلابت (J)

(رعب دار ظاہری صورت)

(سختی، مضبوطی؛ ایک قسم کا آگ)

салоҳият salohiyat

صلاحیت (J)

сулҳ sulh

صلح (J)

салавот !!!	salavot		(J) صلوات
(معانی)			(برکتیں؛ سلام کرنا؛ رخصت کرنا)
сандиқ F	sandiq	SANDŪQ	(M) صندوق
санъат !!!	san'at		صنعت
(فن، آرٹ)			(انڈسٹری، کاریگری)
санъаткор !!!	san'atkor		(M) صنعت کار
(فکار)			(مل مالک، کارخانے والا)
синф	sinf		(J) صنف
(طبقہ؛ جماعت)			(جنس، قسم)
санам	sanam		(M) صنم
(بت؛ خوبصورت عورت)			
санобар F	sanobar	SANŌBAR	(M) صنوبر
сурат !!!	surat		(J) صورت
(تصویر)			(شکل، چہرہ، خاکہ؛ طرح)
суфий	so'fiy		(M) صوفی
савлат F	savlat	SAULAT	(J) صولت
(آدمی کی رعب دار صورت)			

сайёд k g sayyod	SEYYĀD	(M) صیاد
сайд k g sayd	SEYD	(J) صید
сайқал g sayqal	SEYQAL	(M) صیقل

3

Z

ض

зобит |!| |!| zobit

صنابت

(حفاظت میں رکھنے والا؛

حاکم، مالک؛ قابض)

صامن (M)

(فوجی افسر؛ قابض)

зoмин zomin

(زمے دار)

зoе zoye

صانع

(بے فائدہ)

зaбт |!| |!| zabt

ضبط (M)

(قابو، قبضہ)

(قابو؛ روک)

зид zid

ضد (J)

зaрб zarb

ضرب (M)

зaрбулмасал zarbulmasal

ضرب المثل (J)

зaрбxонa zarbxona

ضرب خانہ (M)

зарар	zarar		(M) ضرر
зарур !!! F (ضروری)	zarur	ZARŪR	ضرور (لازم، بے شک)
зарурат	zarurat	ZARŪRAT	(J) ضرورت
заруратманд	zarurat- mand	ZARŪRAT- MAND	(M) ضرورت مند
зарурият F	zaruriyat	ZARŪRIYĀT	(J) ضروریات
заиф !!! F (گھزور، بد صم، حلا)	zaif	ZAĪF	ضعیف (گھزور، بوڑھا)
заифа !!! F (عورت، بیوی)	zaifa	ZAĪFA	(J) ضعیفہ (بوڑھی عورت، گھزور عورت)
заифлик F (گھزوری)	zaiflik	ZAĪFĪ	(J) صعیفی (گھزوری)
замир !!! F (ماہیت)	zamir	ZAMĪR	(M) ضمیر (قلب؛ ایان)

T

T

ط

ТОС !!!

tos

(کپڑا دھونے کا لوہے کا برتن)

(M) طاس

(برداشت، تھال)

ТОАТ

toat

(J) طاعت

ТОҚ

toq

(اکیلا، ایک؛ وود جو جفت نہ ہو)

طاق

ТОҚАТ !!!

toqat

(برداشت)

(J) طاقت

(قوت؛ برداشت)

ТОКЧА |F|

tokcha

TĀQCHA

(M) طاقتی

ТОЛИБ

tolib

طالب

ТОЛИБИ ИЛМ

tolibi ilm

(طالب علم، علم حاصل کرنے والا)

(M) طالب علم

ТОЛЕ

tole

(اقبال، قسمت)

(M) طالع

ТОВУС |F|

tovus

TĀUS

(M) طاؤس

ТИБ

tib

(J) طب

ТАБОБАТ

tabobat

(J) طبابت

ТОВОҚ Ғ	tovoq	TABĀQ (TABAQ)	(M) طباق (طبّق)
табъ к Ғ (таъб)	tab' ta'b	TABĀ	(J) طبع
табақа Ғ	tabaqa	TABQA	(M) طبقة
тиббий	tibbiy		طبي
табиб Ғ	tabib	TABĪB	(M) طبيب
табиат !!! (قدرت, مزاج)	tabiat		(J) طبيعت (مزاج, قدرت)
табийий	tabiiy		طبيعي
тароват (حسن, تازگی)	tarovat		(J) طراوت
тарз	tarz		(M)(J) طرز
тараф	taraf		(J) طرف
тарафдор	tarafdor		طرف دار
турфа	turfa		طرفه
тариқа Ғ	tariqa	TARĪQA	(M) طریقه
таом	taom		(M) طعام
таъна (طاعت)	ta'na		(M) طعنہ

тилла	tilla		طلا (M)
(тилло)	(tillo)		
талоқ	taloq		طلاق (J)
тиллакор	tillakor		طلاکار (M)
[тиллакори]	[tillakori]		
талаб !!!	talab		طلب (J)
(مطالبہ؛ قاعدہ؛ خواہش)			(خواہش، بلاوا)
талабгор	talabgor		طلبکار (M)
талабнома !!!	talabnoma		طلب نامہ (M)
(دو خط یا دستاویز جس میں کسی چیز کی طلب کی گئی ہو)			(حاضر عدالت ہونے کا سرکاری پروانہ)
ТИЛСИМ f	tilsim	TILISM	طلسم (M)
тумтароқ	tumtaroq		طمطراق (M)
тама	tama		طمع (J)
тамагир f	tamagir	TAMĀKĀR	طمعکار
таноб p	tanob		طناب (J)
танноз	tannoz		طناز
(نازوانداز والی، خوبصورت)			(طنز کرنے والا، نازو انداز سے چلنے والا)

таннозлик f tannoqlik	TANNĀZĪ	(K)(J)	طنازمی
танбур tanbur	TANBŪR	(M)	طنبور
	(TANBŪRA)		(طنبوره)
тантана !!! tantana			طنطنہ (M)
(خوشی کا موقع جو بڑے دھوم دھام کے ساتھ ہوتا ہے؛ برمی کامیابی)			(سازوں کی آواز، شور، رددید)
тавоф k tavof		(M)	طواف
тўти f to'ti	TŪTĪ	(M)(J)	طوطی
	(TŪTĀ)		(طوطا)
тўфон to'fon		(M)	طوفان
тумор !!! f tumor	TŪMĀR	(M)	طومار
(وہ کاغذ کا ٹکڑا جس میں دعا لکھی ہوتی ہے اور سمجھا جاتا ہے کہ وہ بری نظروں سے بچاتا ہے)			(جھوٹ، بہتان)
тўй to'y		(K)(J)	طوفی
(شادی)			(دعوت، ضیافت، شادی)
таҳорат tahorat		(J)	طہارت
таҳоратхона tahoratxona		(M)	طہارت خانہ

3

Z

ظ

ЗОЛИМ

zolim

ظالم

ЗОЛИМОНА

zolimona

ظالمانه

ЗОҲИР |к|

zohir

ظاهر

ЗАФАР

zafar

(J) ظفر

ЗАФАРНОМА

zafarnoma

(M) ظفرنامه

ЗУЛМ

zulm

(M) ظلم

ЗУЛМАТ

zulmat

(J) ظلمت

ЗУҲУР |к| |ғ|

zuhur

ZUHŪR

(M) ظهور

АЙН

AYN

ع

ОЖИЗ

ojiz

عاجز

(كمزور؛ لاجار؛ اندھا)

ОДАТ

odat

(J) عادت

ОДИЛ

odil

عادل

ОР

or

(J) عار

ориф !!!	orif	عارف
(وانا، جاننے والا)		(پہچاننے والا، ولی)
орият !!!	oriyat	عاریت (J)
(عار، شرم)		(قرض، ادھار)
ошиқ	oshiq	عاشق (M)
ошиқлик !f!	oshiqlik	عاشقی (J)
оқ	oq	عاق
[—қилмоқ]	[—qilmoq]	(ماق کرنا)
оқибат !!!	oqibat	عاقبت (J)
(نیک تعلق؛ آخر، نتیجہ)		(آخر، انجام)
оқил	oqil	عاقِل
олим	olim	عالم (M)
олам	olam	عالم (M)
оламаро	olamaro	عالم آرا (M)
олимона	olimona	عالمانہ
олампаноҳ	olampanoh	عالم پناہ (M)
оламгир !f!	olamgir	عالم گیر (M)
	ĀLAMGĪR	

олий oliy

(بڑا، عظیم، بہترین،

سب سے اونچا، آخری)

олижаноб !!! olijanob ĀLĪJANĀB

۱۴۱

(بہت ہی مہذب،

با آداب؛ بہت خوب)

عالی جناب

(بڑے رتبے والا)

олийҳиммат oliyhimmat

عالی ہمت

олия ۱k۱ oliya

عالیہ

омма !!! omma

عامہ

(اکثر لوگ، قوم)

(سب لوگوں سے منسوب؛ سب)

оми !!! omi

عامی

(ناخواندہ، عام لوگ)

(عام سے منسوب؛ ادنیٰ، جاہل)

оила oila

عائکہ (K) (M)

(خاندان، فیملی)

(خاندان، بیوی)

оилавий ۱۴۱ oilaviy ĀILĪ

عائکی (K)

ибодат ibodat

عبادت (M)

ибодатхона ibodatxona

عبادت خانہ (M)

ибодатгоҳ ibodatgoh

عبادت گاہ (J)

иборат !!!	iborat		عبارت (J)
(مستعمل؛ لفظ، کلمہ)			(تحریر؛ بیان؛ مدعا)
ибрат !!!	ibrat		عبرت (J)
(ایسا اچھا کام، واقعہ جس سے لوگوں کو مثال ملے)			(نصیحت پکڑنا؛ خوف، اندیشہ)
ажаб	ajab		عجب (M)
ажам	ajam		عجم (M)
ажиб іґі	ajib	AJĪB	عجیب
ажойиб-гаройиб	ajoyib-g'aroyib	AJĪB-Ō-G'ARĪB	عجیب و غریب
адолат !!!	adolat		عدالت (J)
(انصاف)			(کجھری؛ انصاف)
адоват	adovat		عداوت (J)
адад k	adad		عدو (M)
адл k	adl		عدل (M)
азоб	azob		عذاب (M)
узр	uzr		عذر (M)
(سمائی)			
арава	arava	ARĀBA	عراہہ (M)

(ароба)	(aroba)	(ARĀVA)	(عراوہ)
арш	arsh		(M) عرش
арз	arz		(J) عرض
(گزارش)			
арафа ! F arafa		ARFA	(M) عرفہ
(عید سے ایک دن پہلے کا روز؛ تہوار سے پہلا والا دن)			(ذی الحج کی نویں تاریخ جس میں حجاج عرفات میں کھڑے ہو کر لبیک پکارتے ہیں؛ ہر تہوار کا پہلا دن)
аруз F	aruz	ARŪZ	(M) عروض
ариза	ariza		(M) عریضہ
(عرضی)			
аза	aza		(M) عزا
(ماتم)			
азадор	azador		(M) عزادار
азадорлик F azadorlik		AZĀDĀRĪ	(J) عزاداری
иззат	izzat		(J) عزت
азм	azm		(M) عزم

азиз Ғ (پيارا، محترم)	aziz	AZĪZ	عزيز
азимат р Ғ (اراده)	azimat	AZĪMAT	(J) عزيمت
аскар (فوجي)	askar		(M) عسكر
асал (شهد)	asal		(K)(M) عسل
ушшоқ	ushshoq		(M) عشاق
ишрат	ishrat		(J) عشرت
ашир Ғ	ashir	ASHRA	عشره
[ашир ойи]	ashir oyi	(ĀSHŪRA)	(ماشوره)
ишқ	ishq		(M) عشق
ишқибоз !!! (شوقين)	ishqiboz		عشق باز (ماشқ مزاج؛ عياش)
ишқий	ishqiy		عشقي
ишва	ishva		(M) عشوه
асо к	aso		(M) عصا

асаб	asab		(M) عصب
аср !!!	asr		(M) عصر
(صدی؛ زمانہ؛ غروبِ آفتاب سے قبل پرہی جانے والی نماز)			(زمانہ؛ غروبِ آفتاب سے قبل پرہی جانے والی نماز)
узв	uzv		(M) عضو
(بدن کا یا کسی اور چیز کا ٹکڑا)			
узвий	uzviy		عضوی
ато	ato		(J) عطا
аттор	attor		(M) عطار
(عطریات وغیرہ بیچنے والا)			
атторлик f	attorlik	ATTĀRĪ	(J) عطاری
атр f	atr	ITR	(M) عطر
азамат !!! f	azamat	AZMAT	(J) عظمت
(عظیم؛ طاقت ور، بہادر)			(بڑائی، شان و شوکت)
азим f	azim	AZĪM	عظیم
иффат	iffat		(J) عفت
авф f	avf	AFŪ	(M) عفو
(афу)	(afu)		

афифа p	afifa		(J) عفيفه
ақраб	aqrab		(M) عقرب
(برج کا نام، مہینے کا نام)			
ақл	aql		(J) عقل
ақлий	aqliy		عقلی
уқубат	uqubat		(J) عقوبت
[азоб-уқубат]	[azob-uqubat]		
ақида	aqida		(M) عقیدہ
ақиқ f	aqiq	AQĪQ	(M) عقیق
ақиқа	aqiqa		(M) عقیقہ
акс	aks		(M) عکس
илож	iloj		(M) علاج
(چارہ)			(سلاجہ)
алоқа f	aloqa	ALĀQA (ILĀQA)	(M) علاقہ
(تعلق، رابطہ، رشتہ)			(تعلق، رابطہ، دوستی)
алоқадор !!!	aloqador		(M) علاقہ دار
(تعلق رکھنے والا)			(رشتہ دار، قریبی)

аломат	!!!	alomat	علامت (J)
	(نشان؛ اشارہ؛ عجیب و غریب)		(نشان؛ بیماری کے آثار)
иллат		illat	علت (J)
	(بیماری، خرابی، کوتاہی)		
алаф	lkl	alaf	علف (M)
	(گھاس)		
илм		ilm	علم (M)
уламо		ulamo	علماء (M)
илмий		ilmiy	علمی
алоҳида	lrl	alohida	ALEYHIDA
			علیحدہ
иморат		imorat	عمارت (J)
умр		umr	عمر (J)
амал		amal	عمل (M)
	(عمل کرنا؛ عمدہ)		
амалдор		amaldor	عمل دار
	(عمدہ دار)		
амалий	lrl	amaliy	AMLI (AMALI)
			عملی

умуман umuman

умумий umumiy

уннаби |F| unnabi UNNĀB

инон |A| inon

[инон-ихтиёр] [inon-ixtiyor]

иноят inoyat

унсур unsur

(جنو، کسی طبیعی کا نمائندہ؛

عوام کا دشمن)

анқо anqo

авом avom

(عام لوگ؛ ناخواندہ، حاصل آدمی)

аврат |!| |F| avrat AURAT

(جسم کا وہ حصہ جس کا

کھونا موجبِ شرم ہے)

эваз evaz

аҳд |F| ahd EHD

(قول؛ وعدہ؛ معاہدہ)

عموماً

عمومی

(M) عناب

(M) عنان

(J) عنایت

(M) عنصر

(M) عنقا

(M) عوام

(J) عورت

(مرد کی ماہ؛ بیوی)

(M) عوض

(M) عہد

аҳднома Ғ	ahdnoma	EHDNĀMA	(M) عهد نامه
аҳд-паймон Ғ	ahd- paymon	EHD-Ō- PEYMĀN	عهد و پيمان
айёр Ғ	ayyor	EYYĀR	عيار
айёрлик Ғ	ayyorlik	EYYĀRĪ	(J) عياري
аёл	ayol		(M) عيال
(عورت، بيوى)			(زن و فرزندان، بال بچے)
аён	ayon		عيال
айб Ғ	ayb	EYB	(M) عيب
айбдор Ғ	aybdor	EYBDĀR	عيب دار
ийд	iyd		(J) عيد
ийдул-фитр	iydul-fitr		(J) عيد الفطر
ийди қурбон	iydi-qurbon		(J) عيد قربان
айш Ғ	aysh	EYSH	(M) عيش
айш-ишрат	aysh-ishrat	EYSH-Ō- ISHRAT	عيش و عشرت
(айшу ишрат)	(ayshu ishrat)		(M)
ойнак Ғ	oynak	EYNAK	(J) نينک

F

G'

غ

ғор	g'or	(M) غار
ғорат k	g'orat	(M) غارت
ғозий k	g'oziy	(M) غازمی
ғофил	g'ofil	غافل
ғолиб	g'olib	غالب
ғойиб	g'oyib	غائب
ғойибона	g'oyibona	غائبانه
(دیجئے بغیر؛ نامعلوم)		
ғоят !!!	g'oyat	غایت
(استثنائی، بت)		(غرض؛ آخر، انجام)
ғубор	g'ubor	(M) غبار
ғаддор k	g'addor	غدار
ғизо k	g'izo	غذا
ғаройиб	g'aroyib	غرائب
ғарб	g'art	(M) غرب

ғурбат !!!	g'urbat		غربت (J)
(غم، وطن سے دوری)			(بے وطنی؛ مفلس)
ғараз !!!	g'araz		غرض (J)
(برا ارادو، خداوت)			(مطلب، ارادو)
ғарғара	g'arg'ara		غمر غمره (M)
ғарқ	g'arq		غرق
ғуруп f	g'urur	G'URÜR	غرور (M)
ғариб f	g'arib	G'ARĪB	غريب
(مفلس؛ تنہا؛ بے چارو)			
ғарибона f	g'aribona	G'ARĪBĀNA	غريبانہ
ғариблик f	g'ariblik	G'ARĪBĪ	غريبی (J)
ғазал	g'azal		غزل (J)
ғазалхон	g'azalxon		غزل خوان
ғазалхонлик f	g'azalxon-lik	G'AZALXĀNĪ(J)	غزل خوانی
ғассол	g'assol		غسال (M)
ғусл k	g'usi		غسل (M)
ғуслхона	g'uslxona		غسل خانہ (M)

гаиш !!! (غم)	g'ash	(M)	غش (بے عوشی)
гашлик !!! F (بے چینی)	g'ashlik	G'ASHĪ	(J) غشی (بے ہوشی کا دورہ)
гусса !!! a	g'ussa		غصہ
[гам-гусса] (بے چینی، تنگی)	[g'am-g'ussa]		(تنگی، رنجش)
гафлат	g'aflat		(J) غفلت
(بے خبری، نا بھگی)			
гилоф	g'ilof	(M)	غلاف
гулом p	g'ulom	(M)	غلام
(نوکر، ملازم، بندہ، واس)			
гуломлик r	g'ulomlik	G'ULĀMĪ	(J) غلامی
галаба F	g'alaba	G'ALBA	(M) غلبہ
(فتح)			
галат k	g'alat		غلط
галтак !!!	g'altak	(M)	غٹاک (پسیا، چکر)
(دھاگہ وغیرہ کو لپیٹنے کے لئے ایک آلہ)			

гулгула	g'ulg'ula	(M)	غلغلہ
ГИЛМОН	g'iimon	(M)	غلمان
галла	g'alla	(M)	غلہ
гализ f	g'aliz	G'ALĪZ	خلیظ
(سمجھ میں نہ آنے والا جملہ وغیرہ کے بارے میں)			(ناپاک، گندا)
ғам	g'am	(M)	غم
ғамхўр	g'amxo'r		غم خوار
ғамхўрлик f	g'amxo'riik	G'AMXĀRĪ (J)	غم خواری
ғамза k	g'amza	(M)	غمزہ
ғамгузор k f	g'amguzor	G'AMGUSĀR	غم گسار
ғамгин f	g'amgin	G'AMGĪN	غم گین
ғамнок k	g'amnok		غم ناک
ғунча	g'uncha	(M)	غنچہ
ғани k f	g'ani	G'ANĪ	غنئی
ғаним k f	g'anim	G'ANĪM	(M) غنیم
(دشمن)			

ганимат !!!	g'animat		غنیمت (J)
(وہ مال جو جنگ یا شمار			(لوٹ کا مال، مفت ملی
میں ملا ہو؛ قابلِ قدر)			ہوئی چیز؛ قابلِ قدر)
гаввос	g'avvos		غواص (M)
гавго f	g'avg'o	G'AUG'Ā	غوغا (M)
(شور غل، جھگڑا)			
гайр k f	g'ayr	G'EYR	غیر
гайриихтиёрий	g'ayri -	G'EYR-	غیر اختیاری
	ihtiyoriy	IXTIYĀRI	غیر اخلاقی
гайриахлоқий	g'ayri-	G'EYR-	
	axloqiy	AXLĀQĪ	غیرت (J)
гайрат !!! f	g'ayrat	G'EYRAT	(لانا، شرم)
(شدید کوشش)			

Ф

F

ف

фотиҳ k f	fotih	FĀTEH	فاتح (M)
фотиҳа f	fotiha	FĀTEHA	فاتحہ (J)
фосиқ p	fosiq		فاسق

Фoш	fosh		فاش
Фoзил	fozil		فاصل
(عالم، وانا)			
Фол	fol		فال (J)
(بيش گوئی)			
Фонус	fonus		فانوس (M)
Фоний	foniy		فانی
Фейла	foyda		فائدہ (M)
Фатх г	fath	FATEH	فتح (J)
Фитна	fitna		فتنہ (M)
Фатво	fatvo		فتویٰ (M)
Фаҳш	fahsh		فحش (M)
(فاحشی)			
Фахр	fahx		فخر (M)
Фило	fide		فدا
Фаросат г	farosat	FIRĀSAT	فراست (J)
Фаррош !!!	farrosh		فراش (M)
(صفائی کرنے والا)			(فروش بچانے والا)

фароғат !!! (بهرپور آرام)	farog'at		(J) فراغت (فرمت، آرام)
фаромуш k f	faromush	FARĀMŌSH	فراشوش (M) فرد
фард p (تنها؛ ایک شعر)	fard		
фирдавс f (جنت)	firdavs	FIRDAUS	(M) فردوس
фарзанд	farzand		(M) فرزند
фарзандлик f	farzandlik	FARZANDĪ	(J) فرزندی
фарзин f	farzin	FARZĪN	(J) فرزین
фаришта	farishia		(M) فرشته
фурсат !!! (موزوں وقت، موقع، وقت)	fursat		(J) فرصت (فراغت، چمچ)
фарз	farz		(M) فرض
фараз f	faraz	FARZ	(M) فرض
[-қилмоқ]	[-qilmoq]		(فرض کرنا)
фаразан p f	farazan	FARZAN	فرصناً

фаразий p f	faraziy	FARZĪ	فرضی
фарқ	farq		(M) فرق
Фурқат k	furqat		(J) فرقت
фирқа	firqa		(M) فرقہ
фармон	farmon		(M) فرمان
фармонбардор k	farmon- bardor		فرمان بردار
(اطاعت گزار)			(تابع؛ نوکر چاکر)
фармойиш	farmoyish		(J) فرمائش
(ہدایت، حکم)			
фаранг	farang		(M) فرنگ
(فرانس سے متعلق؛			
اچھا ماہر؛ یورپ کا)			
фарёд	faryod		(J) فریاد
(آہ و نالہ)			
фириб f	firib	FAREB	(M) فریب
Фасод !!!	fasod		(M) فساد
(زخم سے رسنے والی بیب؛ قند)			(تباہی، خرابی، قند)

фусун k f fusun	FUSŪN	(M) فسون
фасоҳат k fasohat		(J) فصاحت
фасл (موسم)	fasi	(J) فصل
фазо f fazo	FAZĀ (FIZĀ)	(J) فضا
(کائنات، آسمان)		(وسعت؛ سطح؛ ماحول)
фазл k fazl		(M) فصل
(خصلت)		
фазилат fazilat		(J) فضیلت
(نیکی، عمدگی)		
фитр f fitr	FITRA	(M) فطره
фаол faol		فعال
фаолият faoliyat		(J) فعالیت
феъл fe'l		(M) فعل
фигон f fig'on	FUG'Ā	(M) فغان
фақат faqat		فقط
(صرف)		
фиқҳ f fiqh	FIQA	(J) فقه

фақир f	faqir	FAQĪR	(M) فقير
фақирона f	faqirona	FAQĪRĀNA	فقيرانه
фақирлик f	faqirlik	FAQĪRĪ	(J) فقيرى
фақиҳ	faqih		(M) فقيه
фикр !!! (رائے، خیال)	fikr		(J) فکر (سونچ، پکار، خیال، غم)
فالокат !!! (عادت)	falokat		(J) فلاکت (غریب، مناسی، ناداری)
فالон f	falon	FULĀ	فلال
фалсафа	falsafa		(M) فلسفہ
фалак	falak		(M) فلک
фалакиёт	falakiyot		(M) فلكیات
фан !!! (علم، ساتر)	fan		(M) فن (صن، کاریگری)
фунун p	funun		(M) فنون
фано p	fano		(J) فنا
фаввора	favvora		(M) فوارو
фавж p f	favj	FAUJ	(J) فوج

пўлат Ғ	po'iat	FAULĀD (PŌLĀT)	(M) فولاد (پولات)
фаҳм Ғ	fahm	FEHM	(J) فهم
феруза	feruza		(M) فيروزه
файз Ғ	fayz	FEYZ	(M) فيض
файзёб k Ғ	fayzyob	FEYZYĀB	فيض ياب
фил Ғ	fil	FĪL (PĪL)	(M) فيل (پيل)
филбон Ғ	filbon	FĪLBĀN (PĪLBĀN)	(M) فيلبان (پيلبان)

Қ

Q

ق

қобил !!! (فرمان بردار)	qobil		قابل (الائق، عقلمند)
қобилият	qobiliyat		(J) قابليت
қотил	qotil		(M) قاتل
қодир	qodir		(M) قادر

қори !!! F qori	QĀRĪ	قاری
(علم قرأت کے مطابق)		(پڑھنے والا؛ علم قرأت کے مطابق قرآن مجید پڑھنے والا)
ғоз F g'oz	QĀZ	قاز (J)
қози F qozi	QĀZĪ	قاضی (M)
қоида qoida		قاعدہ (M)
қоф qof		قاف (M)
[kūxı qof]	[ko'hi qof]	(کوہِ قاف)
қофила k qofila		قافلہ (M)
қофия qofiya		قافیہ (M)
(شاعری کی اصطلاح)		
қолип F qolip	QĀLIB	قالب (M)
қомаТ qomat		قامت (M)
қоМУС !!! qomus		قاموس (M)
(انسائیکلو پیڈیا)		(برسندر)
қонун F qonun	QĀNŪN	قانون (M)
қонунан F qonunan	QĀNŪNAN	قانوناً
қонуний F qonuniy	QĀNŪNĪ	قانونی

қойил !!! qoyil

(قابل ستائش، بہت اچھا)

қабоҳат !!! qabohat

(کیننگی، رذالت)

қабр qabr

қабристон |Ғ| qabriston

қабз qabz

қибла qibla

(سمت قبلہ؛ مغرب کی طرف)

қиблагоҳ qiblagoh

қабул |Ғ| qabul

(رضامندی، منظوری؛ داخلہ)

қубба qubba

қабила |Ғ| qabila

қаттол qattol

қатл qatl

قابل

(اجواب؛ تسلیم کرنے والا)

قباحت (J)

(خرابی، دشواری)

قبر (J)

QABRISTĀN (M) قبرستان

قبض (M)

قبلہ (M)

قبلہ گاہ (J)

قبول (M)

قبة (M)

قبیلہ (M)

قتال (J)

قتل (M)

қатлама	qatlama		(M) قتلہ
(ایک قسم کا کھانا)			
جو میدے سے بنتا ہے)			
қаҳат Ғ	qahat	QENAT	(M) قحط
қад	qad		(M) قدر
қадаҳ	qadah		(J) قرح
(جام، ساغر)			
қадар	qadar		(M) قدر
қадр	qadr		(J) قدر
(احمیت: عزت)			
қудрат !!!	qudrat		(J) قدرت
(طاقت، قوت، خدائے		(فطرت، قوت، خدائے	
تعالیٰ کی طاقت)		تعالیٰ کی طاقت)	
қадрдон !!!	qadrdon		قدر دان
(بست قریب، جانا پہچانا)		(قدر جاننے والا)	
қадам	qadam		(M) قدم
қадди-қомат Ғ	qaddi-qomat	QAD-Ū- QĀMAT	(M) قد و قامت
қадим Ғ	qadim	QADĪM	قدیم

qadimiy f	qadimiy	QADĪMĪ	قدیمی
qiroat f	qiroat	QIRĀAT (QIRAT)	قرأت (J)
qaror !!!	qaror		قرار (M)
(فیستلہ، قرار داد؛ سکون)			(آرام، سکون؛ برداشت)
qur'on	qur'on		قرآن (M)
qorovul !!! f	qorovul	QARĀVUL	قراول (M)
(چوکیدار)			(بندوختی)
qurbon	qurbon		قربان (M)
qurbonlik f	qurbonlik	QURBĀNĪ	قربانی (J)
qarз	qarз	QARZ	قرض (M)
		(QARZA)	(قرض)
qarздor	qarздor		قرض دار (M)
qur'а	qur'a		قرعه (M)
qirmizi f	qirmizi	QIRMIZĪ	قرمزی
(سرخ)			
qariyb	qariyb		قریب
(تقریباً)			(نزدیک، پاس؛ تقریباً)

қасам	qasam		(J) قسم
қисм	qism		(J) قسم
(حصہ، ٹکڑا؛ باب)			
қисмат	qismat		(J) قسمت
қассоб	qassob		(M) قصاب
қасос f	qasos	QISĀS	(M) قصاص
(انتقام)			
қасд !!!	qasd		(M) قصد
(پکاراوه؛ عداوت)			(نیت، مقصد)
қасдан	qasddan	QASDAN	قصداً
(جان بوجھ کر)			
қаср	qasr		(M) قصر
(محل)			
қусур f	qusur	QUSŪR	(M) قصور
қисса	qissa		(M) قصه
қиссахон	qissaxon		قصه خوان
қиссахонлик f	qissaxonlik	QISSAXĀNĪ	(J) قصه خوانی
қасида	qasida		(M) قصیدہ

қазо	qazo		قصا (J)
(موت، وفات)			
қатор	qator		قطار (J)
қутб	qutb		قطب (M)
қатра	qatra		قطره (M)
қатъи назар ғ	qat'i pazar	QATE NAZAR	قطع نظر
қатъий ғ	qat'iy	QATAĪ.	قطعی
(فیصلہ کن)			
қаър	qa'r		قعر (M)
қафас	qafas		قفص (M)
қулф ғ	qulf	QUFL	قفل (M)
қақнус	qaqnus		قنص (M)
қаллақанд ғ	kallaqand	QALĀQAND	قلاقد (M)(J)
(ایک قسم کی چینی)			(ایک قسم کی میٹائی)
қалб	qalb		قلب (M)
қалъа	qal'a	QALĀ (QILĀ)	قلعہ (M)
қалай	qalay		قلعی (J)

(қалайи) (qalayi)

(سفید رنگ کا دعوات)

қалам !!!

qalam

قلم (M)

(پنسل)

(سیاحی والا لکھنے کا آلہ)

[аҳли қалам] [ahli qalam]

(اہل قلم)

[қалам
қилмоқ]

[qalam
qilmoq]

(قلم کرنا)

қаламтарош

qalamtarosh

قلم تراش (M)

қаламдон

qalamdon

قلم دان (M)

қаландар

qalandar

قلندر (M)

қимор

qimor

قمار (M)

қиморбоз

qimorboz

قمار باز (M)

қиморбозлик
| F |

qimorbozlik QIMĀRBĀZĪ

قمار بازی (J)

қиморхона

qimorxona

قمار خانه (M)

қамчи | F |

qamchi QAMCHĪ

(J) قمچی

қамар | k |

qamar

(M) قمر

қаноат qanoat

قناعت (J)

(جوبل جانے اس پر راضی)

(رہنا؛ خوشی؛ اعتماد)

қанд qand

قند (M)

қандил |f| qandil QANDİL

قندیل (J)

қут !!! qut

قوت (J)

(دولت؛ خوشی)

(آکھانا، طعام)

қувват quvvat

قوت (J)

қовурма |f| qovurma QAURMĀ

قورما (M)

(QAURMA)

(قورما)

қавс !!! |f| qavs QAUS

قوس (J)

(قوسین)

(دائرے کا ایک حصہ؛ کمان)

қавм |f| qavm QAUM

قوم (J)

(رشتے سے جڑے ہوئے لوگ؛ قبیلہ)

қаҳр |f| qahr QEHR

قہر (M)

(غضب، ظلم، اذاب)

қаҳрамон !!! |f| qahramon QEHRMĀN

قہرمان (M)

(بہادر)

(حاکم، بہادر)

қаққақа Ғ	qahqaha	QEHQANA	(M) قهقهه
қақва Ғ	qahva	QEHVA	(M) قهوه
(кафи)			
қақвахона Ғ	qahvaxona	QEHVAXANA	(M) قهوه خانه
қайт Ғ	qayt	QEY	(J) قے
қиёс Ғ	qiyos	QIYĀS (QAYĀS)	(M) قیاس
(موازنه؛ مانند)			
қиёсан	qiyosan		قیاساً
қиёсий	qiyosiy		قیاسی
қиёфа	qiyofa		قیافه (M)
(طیبه، چهره)			
қиёмат Ғ	qiyomat	QIYĀMAT (QAYĀMAT)	(J) قیامت
(روز محشر؛ شور و غل؛ خوب)			
қайд !!! Ғ	qayd	QEYD	(J) قيد
(زور و بنا؛ تکرر؛ فهرست)			(بند، اسیری)
қайсар Ғ	qaysar	QEYSAR	(M) قیصر
[рум қайсары] [rum qaysari]			(قیمیروم)

қиймат қiymat

(J) قیمت

қийма қiyma

(M) قسيه

қайчи |Ғ| қaychi

QEYNCHĪ
(QEYCHĪ)

(J) قيتيجي

(تيجي)

К

К

ک

котиб kotib

(M) کاتب

кор |а| kor

(M) کار

[кори хайр] [kōri xayr]

(کار خیر)

корхона korxona

(M) کارخانه

корсоз |к| korsoz

کارساز

коранда |к| |Ғ| koranda KĀRINDA

کارنده

карвон karvon

(M) کارواں

карвонсарой karvonsaroy

(J) کارواں سرا

(کارواں سرائے)

косиб !!! kosib

کاسب

(هضر مند، جوتے بنانے والا هضر مند)

(کب کرنے والا)

КОСА	kosa	(M) کاسا
(بڑا پیالہ)		
КОШКИ f	koshki	KĀSH (KĀSHKE)
		کاش (کاشکے)
КОШОНА	koshona	(M) کاشانہ
ҚОҒОЗ f	qog'oz	KĀG'AZ
		(M) کاغذ
КОФИР	kofir	(M) کافر
КОКИЛ f	kokil	KĀKUL
		(J) کاکل
КОМРОН p	komron	کامران
КОМИЛ	komil	کامل
(پہنچا ہوا؛ پورا)		
КОН	kon	(J) کان
(وہ جگہ جہاں سے کھود کر دھات		
یا جو امراٹ وغیرہ نکالتے ہیں)		
КОИНОТ	koinot	(J) کائنات
(دنیا؛ موجودات)		
кабоб	kabob	(M) کباب
кибор p	kibor	(M) کبار
(رئیس)		(کبیر کی جمع؛ بڑے آدمی)

кибр	kibr		(M) کبر
каптар f	kaptar	KABŪTAR	(M) کبوتر
(кабутар)	(kabutar)		
кабутарбоз	kabutarboz		(M) کبوتر باز
кабир p f	kabir	KABĪR	کبیر
кабиса	kabisa		(M) کیسہ
китоб	kitob		(J) کتاب
китобфуруш	kitobfurush		کتاب فروش
китобий	kitobiy		کتابی
кутубхона	kutubxona		(M) کتب خانہ
касофат !!	kasofat		(J) کثافت
(نقصان پہنچانے والا)			(گاڑھاپس، غلط)
بد قسمتی؛ مصیبت)			
кажава f	kajava	KAJĀVA	(M) کجاوہ
кажрафтор	kajraftor		کجر فترا
кудурат	kudurat		(J) کدورت
(رنش، شک)			
каззоб	kazzob		(M) کذاب

каромат !!!	karomat	کرامت (J)
(پیشین گوئی)		(بزرگی، سخاوت)
kursi F	kursi	KURSĪ
		کرسی (J)
карашма F	karashma	KARISHMA
		کرشمہ (M)
карам	karam	کرم (M)
(صمت، عنایت)		
kurra	kurra	کرہ
[kurrai arz]	[kurrai arz]	(کرہ عرض)
kasod	kasod	کساو (J)
kasb	kasb	کسب (M)
(پیشہ، صنہ)		
kasr	kasr	کسر (J)
(علم حساب کی اصطلاح)		(نوٹ پھوٹ؛ حصہ؛ علم حساب کی اصطلاح)
kasal	kasal	کسل
(بیمار)		(ستی، کمزوری، تھکان)
kasalmand	kasalmand	کسل مند
(بار بار بیمار ہونے والا)		(بیمار، ست)

кашф	kashf		(M) کشف
(انکشاف)			
кишмиш	kishmish		(J) کشمش
(انگور کی ایک قسم)			(شک انگور)
кафолат	kafolat		(J) کفالت
кафолатнома	kafolatnoma	(M)	کفالت نامہ
куфр	kufr		(M) کفر
кавуш f	kavush	KAFSH	(J) کفش
[кафш]	(kafsh)		
кафгир f	kafgir	KAFGĪR	(M) کفگیر
кафан	kafan		(M) کفن
кафил f	kafil	KAFĪL	کفیل
кулол	kulol		(M) کلال
калом	kalom		(M) کلام
(ہات، سخن)			
калон k	kalon		کلان
калава f	kalava	KALĀVA	(M) کلاروہ
кулба	kulba		(M) کلبہ

кулча (چھوٹا نان)	kulcha	(M)	کھلچہ
кулфат	kulfat	(J)	کلفت
калима ف	kalima	KALMA	کلمہ (M)
калимаи шаҳодат	kalimai shahodat	KAL MAI SHAHĀDAT	کلمہ شہادت
кулоҳ ف	kuloh	KULA (KULAH)	کلمہ (M) (کولہ)
калла (سر، کھوپڑی)	kalla	(M)	کلمہ (M) (کلا)
калит ف (калит)	kalit (kalid)	KALĪD	کلید (J)
камол (پورا، کامل)	kamol	(M)	کمال
камолот ف	kamolot	KAMĀLAT	کمالیت (J)
камон	kamon	(J)	کھمان
камтар !!! (وہ آدمی جو شیخی نہیں مارتا، اپنے کو دوسروں سے نیچے سمجھتا ہے)	kamtar		کم تر (بہت کم)
камтарин !!! ف (خاکسار)	kamtarin	KAMTARĪN	کمترین (بہت ہی کم، خاکسار)

камхарж r	kamxarj	KAMXARCH	کھم خرچ
камар !!! (بیٹی)	kamar		(J) کھر (جسم کا درمیانہ حصہ؛ بیٹی)
КИМХОБ	kimxob		(J) کھم خواب
камарбаста (خدمت کے لئے حاضر)	kamarbasta		کھر بستہ
каМСУХАН	kamsuxan		کھم سخن
каМҚУВВАТ	kamquvvat		کھم قوت
кўмак f	ko'mak	KUMAK	(J) کھمک
камёб	kamyob		کھم یاب
камина !!! f	kamina	KAMINA	کھمینہ (اوجھا، کھم ذات)
(آداب کے لحاظ سے "میں" کی جگہ استعمال ہوتا ہے)			
канора p f	kanora	KINARA	(M) کنارہ
киноя !!! (مذاق اڑانا)	kinoya		(M) کنایہ (اشارہ، استعارہ)
кунда	kunda		(M) کندہ
кандакор	kandakor		(M) کندہ کار

каниз Ғ	kaniz	KANĪZ	(J) کنیز
күтоҳ к	ko'toh		کوتاه
кавсар Ғ Ғ	kavsar	KAUSAR	(M) کوثر
кўча Ғ (مرک)	ko'cha	KŪCHA	(M) کوچہ
гўдак Ғ	go'dak	KŪDAK	(M) کوڈک
кўр (ناپينا)	ko'r		کور
кўрнамак	ko'rnamak		کور نمک
кўза (مٹی کی مراھی)	ko'za		(M) کوزه
кавкаб Ғ	kavkab	KAUKAB	(M) کوکب
кўкнор	ko'knor		(J) کوکنار
каҳрабо Ғ	kahrabo	KEHRUBĀ	(M) کھربا
кўҳна	ko'hna		کھنہ
кисса Ғ	kissa	KĪSA	کیسہ
кайф Ғ	kayf	KEYF	(M) کیف

кайфият ف (حالت، موڈ)	kayfiyat	KEYFĪYAT	(J) کیفیت
кимё (کیمسٹری)	kimyo		(J) کیمیا (رائگ کو چاندی یا سونا بنانا؛ کیمسٹری)
кимёгар (کیمسٹری کا ماہر)	kimyogar		(M) کیمیاگر (کیمیا بنانے والا؛ چالاک)
кимёвий ف	kimyoviy	KĪMIYĀVĪ (KĪMĪYĀĪ)	کیمیاوی (کیمیائی)
гина ف (ناراضگی، حقہ)	gina	KĪNA	(M) کینہ
Г	G		گ
гап !!! (بات)	gap		(J) گپ (افواہ، بکواس)
гадой (гадо)	gadoy (gado)		(M) گدا
гaрд	gard		(J) گرد
гaрдан	gardan		(J) گردن
гурзи ف	gurzi	GURZ	(M) گرز

гирифтор !!| giriftor

(بستلاھونا، پھنسا)

گرفتار

(پکڑا ہوا، قیدی)

гирибон |r| giribon

(کار، گل)

GAREBĀN
(GARĪBĀN)

گرسبان (M)

гирён |k| giryon

гирия |k| girya

гузар guzar

(وہ جگہ جہاں دوکانیں، چائے

خانہ وغیرہ ہوں، راستہ یا محلہ)

گریاں

گریہ (M)

گزر (M)

газак gazak

(حکاکھانا)

گزرک (K)(J)

газанда gazanda

густох |k| gustox

густохлик |f| gustoxlik GUSTĀXĪ

гашт !!| gasht

(الطف، مزہ)

گزنده

گستاخ

گستاخی (J)

گشت (J)

(جگہ، دورہ)

гуфтугү |p| guftugo' GUFTGŪ

|f|

гүл

gul

گفتگو (J)

گل (M)

гулоб gulob

(گلاب کے پھولوں)

(کاعرق! شربت)

گلاب (M)

гулоби |f| gulobi GULĀBĪ

(گلابی رنگ)

گلابی

گل اندام

гуландом |k| gulandom

гулхан !!! gulxan

(آل)

گلخن

(بہن، چوہا)

гулбадан gulbadan

гулбарг gulbarg

гулдор guldor

гулдон guldon

гулдаста guldasta

гулзор guizor

гулистон guliston

гулнор guinor

гум gum

(کھویا ہوا)

گل بدن

گل برگ

گلدار

گلدان (M)

گلدستہ (M)

گلزار (M)

گلستان (M)

گلنار (M)

گنم

гумашта f	gumashta	GUMASHTA (GUMĀSHTA)	(M) گمشته (گماشته)
гумон	gumon		(M) گومان
гумроҳ	gumroh		گمراه (گمراه)
гуноҳ	gunoh		(M) گناه
гуноҳкор f	gunohkor	GUNĀHGĀR (GUNAĤGĀR)	گناهگار (گناهگار)
гумбаз f	gumbaz	GUMBAD	(M) گنبد
ганж	ganj		(M) گنج
ганжина k f	ganjina	GANJĪNA	(M) گنجینه
гувоҳ f	guvoh	GAVĀH	(M) گواه
гувоҳлик f	guvohlik	GAVĀHĪ	(J) گواهی
гўристон	go'riston		(M) گورستان
гўшт	go'sht		گوشت
гўштхўр	go'shtxo'r		گوشت خور
гўша	go'sha		(M) گوشه
гунг f	gung	GŪNGĀ	گونگا

гавҳар ғ	gavhar	GAUHAR	(M) گوهر
гӯё	go'yo		گویا
(مانند، مثل)			
гиёҳ	giyoh		(J) گیاه

Л

L

ل

ложувард ғ	lojuvard	LĀJVARD	(M) لاجورد
ночор ғ	nochor	LĀCHĀR	لاچار
ночорлик ғ	nochorlik	LĀCHĀRĪ	(J) لاچارى
ЛОЗИМ	lozim		لازم
(ضرورى)			
лоғар к	log'ar		لاغر
лоф	lof		(J) لاف
ломакон к	lomakon		لامکان
лойиқ	loyiq		لائق
(مناسب)			
лаб	iab		(M) لب

либос	libos		(M) لباس
лаболаб k	labolab		لبالب
лаббай f	labbay	LABBEYK	(M) لبيك
латта	latta		(M) لتتا
(کپڑا)			
лахад	lahad		(J) لحد
лахза f	lahza	LEHZA	(M) لحظه
лахм f	lahm	LEHM	(M) لحم
(بغیر حدیوں کا گوشت)			(گوشت)
лахта	laxta		(M) لختہ
лаззат	lazzat		(J) لذت
лазиз f	laziz	LAZIZ	لذیز
ларзон k	larzon		لرزوں
(وزن کی وجہ سے جھک)			(کانپنا، ترانا)
کرھٹنا، کانپنا)			
лисон k	lison		(J) لسان
лисоний k	lisoniy		لسانی
лашкар	lashkar		(M) لشکر

лашкаргоҳ	lashkargoh		لشکر گاه (J)
латофат	latofat		لطافت (J)
лутф	lutf		لطف (M)
латиф ғ	latif	LATĪF	لطيف
латифа	latifa		لطيفة (M)
лаъл	la'l		لعل (M)
лаънат	la'nat		لعنت (J)
лаънати ғ	la'nati	LĀNATĪ	لعنتى
лугат	lug'at		لغت (J)
лугавий	lug'aviy		لغوى
лафз !!!	lafz		لفظ (M)
(لفظ، وعده)			(كلمه، بات)
лақаб	laqab		لقب (M)
луқма	luqma		لقمه (M)
ланг	lang		لنگ
лангар	langar		لنگر (M)
лунги ғ	lungi	LUNGĪ	لنگى

лавозим !!! (عمده، مرتبه)	lavozim		(M) لو ازم (ضروری چیزیں)
ловия f	loviya	LÖVIYĀ	(M) لوبيا
лаҳжа f (بولی)	lahja	LEHJA	لهجه
лекин	lekin		لیکن
лаёқат f	layoqat	LIYĀQAT	(J) لياقت
лиму p	limu		(M) ليمو

M

M

م

мобайн (دوران)	mobaʼn		ما بين
мотам	motam		(M) ماتم
мода (زکی نقیض)	moda		(J) ماده
модда	modda		(M) ماده

МОДЛИЙ	moddiy		مادی
(مادوں پر مشتمل، مادی)			(اصلی، قدرتی)
МОШ	mosh		(M) ماش
МОЗИЙ pl	moziy		(M) ماضی
МОЛ	mol		(M) مال
(گائے بیل: دولت: اشیا)			
МОЛДОР	moldor		(M) مالدار
МОНЕ	mone		مانع
МОНАНД	monand		مانند
МОХТОБ	mohtob	MĀHTĀB (MENTĀB)	(M) ماہتاب (متاب)
МОХИР !!!	mohir		(M) ماہر
(ہوشیار، حزمند)			(اسپیٹلٹ، کامل فن)
МОХИЯТ	mohiyat		(J) ماہیت
МОЙИЛ	mozil		مائل
МАЪЮС	ma'yus		مایوس
(ناامید)			
МАЪЮСЛИК f	ma'yuslik	MĀYŪSĪ	(J) مایوسی
МУБОХАСА	mubohasa		(M) مباحثہ

[баҳс- мубоҳаса]	[bahs- mubohasa]	(بحث مباحثہ)
мабодо !!!	mabodo	مبادوہ
(”اگر“ کے معنی میں)		(ایسا نہ ہو، خدا نہ کرے)
муборак	muborak	مبارک
муборакбод	muborakbod	مبارک باو (J)
муболага r	mubolag'a	MUBĀLAG'A (MUBĀLIG'A)
муبتало	mubtalo	مبالغہ (M) بتلا
маблаг r	mablag'	MABLAG' (MUBLIG')
мубҳам k	mubham	مبلغ (M) بھم
мато !!!	mato	متاع (M)(J)
(матоҳ)	(matoh)	(مال؛ تجارت کا سامان)
(کپڑا؛ مال)		
маџнат	matonat	متانت (J)
(مضبوطی، استواری)		
мутаржим k	mutarjim	مترجم (M)
муттасил k	muttasil	متصل
(برابر؛ پے در پے)		

мутафаккир mutafakkir
!!!

(غیر معمولی ذہن رکھنے والا)

متفکر

(فکر مند، اداس)

матн matn

(M) متن

мутавалли mutavalli MUTAVALLĪ

(M) متولی

(دینی اداروں میں مالی امور کا منظم)

муттаҳам !!! muttaham MUTTAHIM

(فریبی، دعاویئے والا)

مستم
(جس پر تہمت لگائی گئی ہو)

метин |F| metin MATĪN

متین

мисол misol

(J) مثال

мусбат musbat

مثبت

масал masal

(M) مثل

(چھوٹے چھوٹے افسانے جن

(کہاوت)

میں فہمائش ہو؛ کہاوت)

мисл misi

مثل

масалан |F| masalan MASALAN
(MASLAN)

مثلاً

мажоз majoz

مجاز

мажозий majoziy

مجازی

мажол	majol		مجال (J)
(طاقت)			
мажбур f	majbur	MAJBŪR	مجبور
мажбуран	majburan		مجبوراً
мажбурий	majburiy		مجبورى (J)
мажруҳ f	majruh	MAJRŪH	مجرّوح
мужассам	mujassam		مجسم
мажлис !!	majlis		مجلس (J)
(جلد، یشنگ)			(انگن، بزم، جلد)
мужмал	mujmal		مجمال
(بسم)			(متنصر، خلاصه، اختصار)
мажмуа	majmua		مجموعه (M)
мажнун	majnun		مجنون
мажус	majus		مجنوس (M)
мажусий	majusiy		مجنوسى (M)
муҳораба p	muhoraba		محاربة (M)
муҳосира p	muhosira		محاصرة (M)
маҳол f	mahol	MUHĀL	محال (M)

муҳиб pl	muhib		محب
муҳаббат	muhabbat		(J) محبت
маҳбуб fl	mahbub	MEHBŪB	محبوب
маҳбуба fl	mahbuba	MEHBŪBA	محبوبه
муҳтож fl	muhtoj	MŌHTĀJ	محتاج
муҳтожлик fl	muhtojlik	MŌHTĀJĪ	(J) محتاجی
муҳтарам fl	muhtaram	MŌHTARAM	محترم
муҳташам fl	muhtasham	MŌHTASHIM	محترم
(عظیم، بڑا)			
муҳаддис	muhaddis		(M) محدث
маҳдуд kl fl	mahdud	MEHDŪD	محدود
меҳроб	mehrob		(J) محراب
муҳаррир !!! fl	muharrir	MŌHARRIR	(M) محرر
(اڈیٹر)			(لکھنے والا)
маҳрам fl	mahram	MEHRAM	(M) محرم
муҳаррам fl	muharram	MŌHARRAM	(M) محرم
(یسے کا نام)			

махрум f	mahrum	MEHRŪM	محروم
махзун p f	mahzun	MEHZŪN	محزون
муҳсин f	muhsin	MŌHSIN	محسن
махшар f	mahshar	MEHSHAR	(M) مشر
махкам f	mahkam	MŌHKAM	محکم
махкама k f	mahkama	MEHKAMA	(M) محکمه
махкум f	mahkum	MEHKŪM	محکوم
маҳалла	mahalla		(M) محله
меҳнат	mehnat		(J) محنت
меҳнаткаш	mehnatkash		(M) محنت کش
махв k f	mahv	MEHV	محو
муҳит !!! f (فنا)	muhit	MUHĪT	محیط (انگھیرنے والا چکر)
мухолиф	muxolif		مخالف
мухбир !!! (نارنگار)	muxbir		مخبر (M)
махдум !!! (طلبا کا درجہ)	maxdum		(خبر دینے والا) جاسوس مخدوم (M) (قابلِ تعظیم، بزرگ، مرئی)

махраж	maxraj		مخرج (M)
(ریاضی کی اصطلاح)			
махсус !!!	maxsus		مخصوص (خاص کیا گیا، نامزد کیا گیا)
(خاص)			
махфий	maxfiy		مخفی
мухлис	muxlis		مخلص
махлуқ r	maxluq	MAXLŪQ	(M) مخلوق
мухаммас	muxammas		(M) خمس
маддоҳ k	maddoh		(M) مداح
мадор !!!	mador		مدار (گردش کی جگہ، دھری)
(بندے کی طاقت، قوت)			
мудом k	mudom		مدام
мудлат	muddat		(J) مدت
(وقت، وقفہ)			(عرصہ، ناند، وقت)
мадҳ	madh		(J) مدح
мадҳия !!!	madhiya		مدحیہ (قابل تعریف چیز)
(قومی ترانہ؛ مدح)			
мадад	madad		مدد

мададкор F	madadkor	MADADGĀR	(M) مددگار
мударрис	mudarris		(M) مدرس
мадраса	madrasa		(M) مدرسہ
муддао	muddao		(M) مدعا
маданий !!! (ثقافتی)	madaniy		مدنی (شہری؛ مدینہ سے منسوب)
маданият !!! (ثقافت)	madaniyat		مدنییت (J) (شہریت، شہری ہیں)
мудир !!! F (شعبے کا انچارج)	mudir	MUDĪK	(M) مدیر (اڈیشنر)
музокара	muzokara		(M) مذاکرہ
мазҳаб	mazhab		(M) مذہب
мазҳабий	mazhabiy		مذہبی
муροжаат !!! F (رجوع، مخاطب)	murojaat		(J) مراجعت (واپسی؛ رجوع)
мурод	murod		(J) مراد (مقصد؛ ارادہ)

маросим !!	marosim	(M) مراسم
(رسم)		(رسمیں، برتاؤ، تعلقات)
мураббо	murabbo	(M) مرابا
мураббий	murabbiy	(M) مرئی
мартаба	martaba	(M) مرتبہ
муртад !k	murtad	(M) مرتد
марсия	marsiya	(M) مرثیہ
(وہ نظم جس میں مردے کے		
اوصاف بیان کئے گئے ہوں)		
маржон	marjon	مرجان
мурч !!! f	murch	(J) مریچ
(کالی مریچ)		MIRCH
		(ایک سبزی جو بہت تیز ہوتی ہے)
мархабо !!	marhabo	مرحبا
(خوش آمدید)		(شاہاش؛ آفرین)
мархамат	marhamat	(J) مرحمت
(رحم، مہربانی؛ مدعو کرنے		
یا رضامندی کا لفظ)		
мархум !f	marhum	MARHŪM
		(M) مرحوم

марҳума ف	marhuma	MARHŪMA	مرحومه (J)
мард !!!	mard		مرد (M)
(بهادر، دلير)			(زر؛ آدمی؛ بهادر)
мурдор	murdor		مروار (M)
мардона	mardona		مردانه
мардонавор	mardonavor		مردانه وار
мардум پ	mardum		مردوم (M)
мурда	murda		مروه (M)
мирза ف	mirza	MĪRZĀ	ميرزا (M)
(мирзо)	(mirzo)		(اميرزاده، مثل زاده)
(کاتب؛ پڑھا لکھا آدمی)			
маراز ف	maraz	MARZ (MARAZ)	مرض (M)
мураккаб !!!	murakkab		مرکب
(بهينه)			(ترکیب دیا ہوا، ملا ہوا)
марказ	markaz		مرکز (M)
марказий	markaziy		مرکزی
марг ک	marg		مرگ (J)
мармар	marmar		مرمر (M)

марварид F	marvarid	MARVĀRĪD (M)	مروارید
мурувват	muruvvat	(J)	مروت
марҳам	marham		مرہم
миррих F	mirrix	MIRRĪX (M)	میرخی
мурид F	murid	MURĪD (M)	مرید
	(سنی شاگرد، جیلا)		
маза	maza	(M)	مزا
мазах F	mazah	MAZĀH (MIZĀH) (M)	مزاح
мозор F	mozor	MAZĀR (M)	مزار
мижгон	mijgon	(J)	میرگان
мижжа	mijja	(J)	مرہ
мусофир	musofir	(M)	مسافر
	(سفر کرنے والا؛ پروسی)		(سفر کرنے والا؛ راہ گیر؛ پروسی)
мусофирхона	musofirxona	(M)	مسافر خانہ
маст	mast		مت
	(تھے میں چور)		
мастона	mastona		مستانہ
мустанасно	mustasno		مستن

мустаҳиқ	k	mustahiq		مستحق
мустаҳкам	f	mustahkam	MUSTEHKAM	مستحکم
мустақил	!!!	mustaqil		مستقل
(خود انحصار، خود مختار)				(مضبوط، پکا؛ ہمیشہ)
мастлик	f	mastlik	MASTĪ	مستی (J)
масхара	!!!	masxara		منغرہ
(مذاق، ہنسی)				(ٹھکے باز، مذاقیرہ)
маскан	k	maskan		مسکن (M)
мискин	f	miskin	MISKĪN	مسکین
маслак		maslak		مسلك (M)
муслмон	f	musulmon	MUSALMĀN	مسلمان (M)
муслмонлик	f	musulmon-lik	MUSALMĀNĪ	مسلمانی (J)
мисвок		misvok		مسواک (J)
(وانت صاف کرنے کی)				
(ریشہ دار لکڑی)				
масала	f	masala	MAS-ALA (MASLA)	مسئلہ (M)
машшоқ	!!!	mashshoq		مشاق (M)
(سازندہ)				(نہایت مشق رکھنے والا، ماهر)

мушоҳала	mushohada	(M)	مشاهدو
мушт	musht	(M)	مشت
муштоқ !!! (منظر؛ خواحال)	mushtoq		مشتاқ (خواہش، منظر)
муштарак f	mushtarak	MUSHTARAK (MUSHTARKA)	مشترک (مشترک)
мушарраф k (شرف وال، شرف دیا گیا)	musharraf		مشرف (شرف دیا گیا، عزت، ثنا)
машриқ k	mashriq	(M)	مشرق
машъал	mash'al	MASHAL	(J) مشعل
машғул f	mashg'ul	MASHG'UL	مشغول
мушфиқ	mushfiq	(M)	مشفق
машқ	mashq	(J)	مشق
машаққат	mashaqqat	(J)	مشقت
мушк	mushk	(M)	مشک
мушкул f	mushkul	MUSHKIL	(J) مشکل
машварат p	mashvarat	(J)	مشورت
машҳур	masnhur		مشهور

масдар	masdar		(M) مصدر
	(نومیں وہ کلمہ جس سے فعل اور صیغے مشتق ہوں)		
мисра	misra		(M) مصرع
мусаффо	musaffo		مصفا
маслаҳат	maslahat		(J) مصلحت
	(شورہ)		(اچھا شورہ، مناسب تجویز)
мусаввир	musavvir		(M) مصور
мушибат f	musibat	MUSĪBAT	(J) مصیبت
мазмун !!! f	mazmun	MAZMŪN	(M) مضمون
	(معنی، مطلب)		(مطلب، معنی، انشا)
мутолаа	mutolaa		(M) مطالعہ
мутуйба a	mutoyiba		(M) مطایبہ
[ҳазил- мутуйба]	[hazil- mutoyiba]		
матбуот !!!	matbuot		(J) مطبوعات
	(اخبارات)		(طبع شدہ)
мутриб p	mutrib		(M) مطرب
	(سازندہ)		

матлаб k	matlab	(M) مطلب
(مقصد)		
мутлақ !!!	mutlaq	مطلق
(پورا؛ بالکل)		(آزاد، بالکل)
мутлақо f	mutlaqo	MUTLAQAN
		مطلقاً
mute f	mute	MUTI
		مطیع
музаффар	muzaffar	(M) مظفر
мазлум f	mazlum	MAZLŪM
		مظلوم
маориф !!!	maorif	(M) معارف
(تعلیم)		(علوم و فنون؛ نامور لوگ)
маош !!!	maosh	(J) معاش
(تنخواہ)		(رزق؛ خوراک، روزی)
муолажа k	muolaja	(M) معالجہ
муомала !!!	muomala	(M) معاملہ
(برتاؤ؛ تعلق، سابقہ)		(کام کاج؛ واقعہ، برتاؤ، تعلق)
муовин !!!	muovin	(M) معاون
(نائب، اعانت کرنے والا)		(اعانت کرنے والا، مددگار)
муоҳада p	muohada	معاہدہ

мўлтабар	mo'tabar		معتبر
мўтадил	mo'tadil		معتدل
мўъжиза Г	mo'jiza	MŌJAZA (MŌJIZA) (M)	معجزه
маъжун p Г	ma'jun	MĀJŪN	(J) معجون
маъдан	ma'dan		(M) معدن
меъда	me'da		معدہ
маъзират (عذر)	ma'zirat		(J) معذرت
маъзур !!! Г	ma'zur	MĀZŪR	معدور
(عذر کیا گیا)			(عذر کیا گیا؛ ناپاک، اپاہج)
меърож	me'roj		(J) معراج
маърака !!! Г	ma'raka	MĀRIKA (MĀREKA)	(M) معرکہ
(شادی بیاہ، غمی وغیرہ کے موقع پر اکٹھا ہونے والا اجتماع)			(میدان جنگ، لڑائی؛ حاکم)
маъшуқ Г	ma'shuq	MĀSHŪQ	(M) معشوق
маъшуқа Г	ma'shuqa	MĀSHŪQA	(J) معشوقہ
маъсум	ma'sum		معصوم
муаттар	muattar		معطر

муаззам muazzam

маъқул ma'qul

(موزول، واجب، ٹھیک)

معظم
معقول

муаллақ muallaq

муаллим |f| muallim MŌALLIM

маълум |f| ma'lum MĀLŪM

маълумот ma'lumot

(علم، خبریں)

معلق
معلم
معلوم
معلومات

муаммо muammo

(پہچیدہ بات، سکہ)

(منفی، پوشیدہ، پیچیدہ بات)

معما (M)

меъмор me'mor

معمار (M)

меъморлик me'morlik MEMĀRĪ

معماری (J)

маъмур |f| ma'mur MĀMŪR

معمور

маънавий !!! ma'naviy

(اندرونی، باطنی)

(معنی سے منسوب؛ اصلی؛ اندرونی)

معنوی

маъно ma'no

معنی (M)

меъёр me'yor

معیار (J)

(اندازہ، پیمانہ)

(پیمانہ، ناپے کا آلہ، اندازہ)

маишат !!!	maishat		معيشت (J)
(عيش)			(زندگى، روزگار، اقتصاديات)
муайян	muayyan		معين
(نمايان؛ مقررہ)			
магриб k	mag'rib		مغرب (M)
магрупп r	mag'rup	MAG'RŪR	مغرور
магрупплик r	mag'ruplik	MAG'RŪRĪ	مغرورى (J)
магиз r	mag'iz	MAG'Z	مغز (M)
мағлуб r	mag'lub	MAG'LŪB	مغلوب
(پاراہوا)			
мағлубият !!!	mag'lubiyat		مغلوبیت (J)
(حکمت)			(اطاعت؛ دباؤ)
мафтун r	maftun	MAFTŪ	مفتول
(شیدا ہونا، عاشق ہونا)			
муфти f	mufti	MUFTĪ	مفتی (M)
муфассал	mufassal		مفصل
муфид p f	mufid	MUFĪD	مفيد
муқобил k	muqobil		مقابل

муқобала p	muqobala		مقابله
мақол !!! (آمات)	maqol		مقال (J) (گفتو، كلام)
мақола !!! (مضمون)	maqola		مقاله (M) (قول، حصہ، مضمون)
мақбара	maqbara		مقبره (M)
мақбул k f	maqbul	MAQBŪL	مقبول
миқдор	miqdor		مقدار (J)
муқаддас	muqaddas		مقدس
муқаддам (قبل، پہلے)	muqaddam		مقدم (پہلا، اگلا، ضروری)
муқаддима !!! (درباچه)	muqaddima		مقدمہ (آگے چلنے والا؛ ہراول؛ درباچه)
муқаррар (یقیناً، مبین)	muqarrar		مقرر
мақсад	maqsad		مقصد
мақсуд k f	maqsud	MAQSŪD	مقصود (M)

миқѳс !!! miqyos

(پیمانہ)

مقیاس
(نیا پیمانے کا آراء پیمانہ)
مقسم

муқим |f| muqim MUQĪM

(مستقل طور پر قیام پذیر)

(قیام کرنے والا، قائم،
رہنے والا، قیام پذیر)
مکا (M)

макка makka

(مکئی)

маккор makkor

(M) مکار

маккора makkora

(J) مکارہ

(فریبی عورت)

маккорлик |f| makkorlik MAKKĀRĪ

(J) مکاری

мукофот !!! mukofot

(J) مکافات

(انعام)

(اعوض، تاوان؛ سزا)

макон !!! macon

(M) مکان

(رہنے کی جگہ؛ وطن، جگہ)

(گھر؛ رہنے کی جگہ)

мактаб maqtab

(M) مکتب

(اسکول)

мактабхона maktabxona

(M) مکتب خانہ

мактуб |f| maktub MAKTŪB

(M) مکتوب

(پتھی)

макр	makr	(M) مکر
мукаррам	mukarram	مکرم
макрух	makruh	مکروه
(فقہ کے مطابق ناجائز چیز)		
мукаммал	mukammal	مکمل
(بغیر کسی کمی کے)		(پورا)
мулла	mulla	(M) ملا
мулоҳаза	mulohaza	(M) ملاحظہ
(غور و خوض)		
мулозим	mulozim	(M) ملازم
(نوک، خادم)		
мулоқот	muluqot	(J) ملاقات
малол !!	malol	(M) ملال
(کلفت؛ رنج)		(رنج، غم؛ زحمت)
маломат	malomat	(J) ملامت
малоик	maloik	(M) ملائک
(малоика)	(maloika)	(ملائکہ)
мулойим	muloyim	ملاکم
миллат	millat	(J) ملت
(قوم)		

малъун	K F mal'un	MALŪN	(M) ملعون
малак	malak		(M) ملك
малик	malik		(M) ملك
мулк	mulk		(M) ملك
(مال؛ دولت؛ ملك)			(دیس؛ سلطنت)
малака	malaka		(M) ملكه
(مهارة)			
малика	F malika	MALIKA (MALKA)	(J) ملكه
МИЛЛИЙ	milliy		ملی
(قومی)			
мумтоз	mumtoz		ممتاز
мумсик	k mumsik		مسك
(كنبوس)			
мумкин	mumkin		ممکن
мамлакат	F mamlakat	MAMLAKAT (MAMLUKAT)	(J) مملکت
(ملك)			(سلطنت؛ ملك)
мамнун	F mamnun	MAMNŪN	ممنون
(خوش)			

мамнуният	mamnuniyat	(J) ممنونیت
муножот	munojot	(J) مناجات
муносиб	munosib	مناسب
муносабат	munosabat	(J) مناسبت
(تعلقات، مراسم)		(ہا ہی تعلق، علاقہ)
мунозара	munozara	(M) مناظرہ
мунофиқ	munofiq	(M) منافق
манба	manba	(M) منبع
минбар	minbar	(M) منبر
минбаъд p	minba'd	من بعد
(اس کے بعد: کسی بھی)		(بعد ازال، جلدی، فوراً)
миннат	minnat	(J) منت
(احسان، کسی پر بھلائی کر کے اس کے بارے میں کہتے پھرنا)		(خوشامد، احسان، شکر یہ)
мунтазир	muntazir	منتظر
мунажжим	munajjim	(M) مستحجم
mundarija !!!	mundarija	MUNDARJA (M) مندرجہ
f		(درج کیا گیا)
(فہرستِ معائن، ترتیب)		

манзил	manzil		(J) منزل
	(مرحلہ؛ ٹھہرنے کا مقام)		
мансуб Ғ	mansub	MANŚŪB	منوب
	(تعلق رکھنے والا)		
муnши р Ғ	munshi	MUNSHĪ	(M) منشی
мансаб	mansab		(M) منصب
мансабдор	mansabdor		(M) منصب دار
мантиқ	mantiq		(J) منطق
минтақа	mintaqa		(M) منطقہ
мантиқий	mantiqiy		منطقی
манзара Ғ	manzara	MANZAR	(M) منظر
манзур Ғ	manzur	MANZŪR	منظور
	(مقبول)		
ман Ғ	man	MANĀ	(M) منع
[ман қилмоқ]	[man qilmoq]		(منع کرنا)
манфаат	manfaat		(J) منفعت
манфий	manfiy		منفی
мунаққаш к	munaqqash		منقش

мунаввар	munavvar		منور
мувофиқ	muvofiq		موافق
мавж f	mavj	MAUJ	موج (J)
мавжуд f	mavjud	MAUJŪD	موجود
мавжудот f	mavjudot	MAUJŪDĀD	موجودات (J)
муаррих k	muarrix		مورخ (M)
муаззин	muazzin		موزن
мавсум f (سيزن)	mavsum	MAUSAM	موسم (M)
мусиқа f	musiqā	MŪSĪQĪ	موسيقى (J)
мавзе !!! f (جگه؛ محله)	mavze	MAUZĀ	موضع (M) گاؤں؛ جگہ
мавзу f	mavzu	MAUZŪ	موضوع (M) (عنوان، موضوع گفتگو)
муваққат !!! (عارضی)	muvaqqat		موقت (کسی خاص وقت پر ٹھہرایا گیا)
мавқе !!! f (اہمیت؛ درجہ)	mavqe	MAUQĀ	موقع (M) (مناسب وقت)

мавлонo f	mavlono	MAULĀNĀ	(M) مولانا
муаллиф (مصنف)	muallif		(M) مؤلف
мавлуд f	mavlud	MAULŪD	(M) مولود
мум f	mum	MŌM	(M) موم
мўмин (مسلمان)	mo'min		(M) مومن
мунис k	munis		(M) مونس
муҳожир	muhojir		مهاجر
мавҳум f (فرضى، تجریدی)	mavhum	MAUHŪM	موهوم (وهم کیا گیا؛ فرضی)
маҳорат	mahorat		مهارت
маҳр f	mahr	MEHR	(M) مهر
меҳр	mehr		(J) مهر
муҳр	muhr		(M) مهر
меҳрибон f	mehribon	MEHRBĀN	مهربان
меҳрибонлик f	mehribon- lik	MEHRBĀNĪ	(J) مهربانی

муҳлат !!	muhlat		مهلت (J)
(مقررہ وقت، میعاد)			(وقف، فرصت)
муҳим !!	muhim		مهم (J)
(اہم)			(بڑا کام، مشکل کام، جنگ)
меҳмон	mehmon		مهمان (M)
меҳмонхона	mehmonxona		مهمان خانہ (M)
муҳайё	muhayyo		مہیا
миёна k	miyona		میانہ
(درمیانہ)			
маййит	mayyit		میت (J)
(майит)	(mayit)		
мих f	mix	MĪX	میخ (J)
майдон f	maydon	MEYDĀN	میدان (M)
майда !!! f	mayda	MEYDA	میدہ (M)
(چھوٹا، باریک)			(نہایت باریک؛ آٹا)
мерос	meros		میراث (J)
мироб !!! f	mirob	MĪRĀB	میر آب (M)
(بڑے نالے، نہر سے پانی تقسیم کرنے والا)			(آب دریا کا محافظ)

мезон F	mezon	MĪZĀN	(J) میزان (ترازو؛ برج؛ جمع)
мезон	mezbon		(M) میزبان
мезонлик F	mezbonlik	MEZBĀNĪ	(J) میزبانی
майл F	mayl	MEYL	(M) میل
маймун	maymun	MEYMŪN	(K) (M) میمون (بندر)
майна	mayna		(J) مینا (ایک چڑیا)
минор (минора)	minor (minora)		(J) مینار
мева	meva		(M) میوه
мевафуруш F	mevafurush	MEVAFARŪSH	(M) میوه فروش

Н

N

ن

ноумид F	noumid	NĀUMMĪD	نامید
ноумидлик F	noumidlik	NĀUMMĪDĪ	نامیدمی (J)
ноинсоф	noinsof		ناانصاف
ноаҳил !!!	noahil		نااہل
(بے میل)			(نالائق)
нобакор	nobakor		نابکار
(بدکار)			(بھکا؛ بے فائدہ، نالائق، بدکار)
нобуд F	nobud	NĀBŪD	نابود
нопок	porok		ناپاک
нотавон	notavon		نا توالاں
нотавонлик F	notavonlik	NĀTAVĀNĪ	نا توافی (J)
ножинс	pojins		ناجنس
ночор	nochor		ناچار
ночорлик F	nochorlik	NĀCHĀRĪ	ناچارمی (J)
ноҳақ	nohaq		ناحق

НОХИН Ғ	noxin	NĀXUN (NĀXŪN)	(M) ناخن (ناخون)
	(دو تار، تنبورہ بجانے کے لئے خاص آد)		ناخوش
НОХУШ	noxush		ناخوشی (J)
НОХУШЛИК Ғ	noxushlik	NĀXŪSHĪ	نادان
НОДОН	nodon		نادانی (J)
НОДОНЛИК Ғ	nodonlik	NĀDĀNĪ	نادر
НОДИР	nodir		ناراض
НОРОЗИ Ғ	porozi	NĀRĀZ	ناراضگی (J)
НОРОЗИЛИК Ғ	porozilik	NĀRĀZGĪ	ناراضگی (J)
НОРЖИЛ р Ғ	porjil		نار جیل (M)
	(ناریل)		
НОРИНЖ р Ғ	porinj	NĀRANJ	نارنج (M)
	(سنگترہ)		
НОРАВО	poravo		ناروا
НОЗ !!!	poz		ناز (M)
	(نمزہ)		نمزہ: فر
НОЗИК Ғ	nozik	NĀZUK	نازک
НОЗИКЛИК Ғ	noziklik	NĀZUKĪ	نازکی (J)

НОЗИЛ	pozil		نازل
НОЗАНИН F	pozanin	NĀZNĪN	(J) نازنين
НОС	pos		(J) ناس
НОСОЗ	posoz		ناساز
НОСОЗЛИК F	nosozlik	NĀSĀZĪ	(J) ناسازى
НОСДОН F	nosdon	NĀSDĀNĪ	(J) ناس دانى
НАШВАТИ F	nashvati	NĀSHPĀTĪ	(J) ناشپاتى
			(ناشپاتى كى ايك قسم)
НОНУШТА F	nonushta	NĀSHTA	(M) ناشته
НОШУКУР F	noshukur	NĀSHUKRĀ (NĀSHUKR)	ناشكرا
			(ناشكرا)
НОШУКУРЛИК F	noshukurlik	NĀSHUKRĪ	(J) ناشكرى
			ناطق
НОТИҚ	notiq		ناظر
НОЗИР	nozir		(M)
НОҚОБИЛ	noqobil		ناقابل
НОК	nok		ناك
			(ناشپاتى)

нокас	nokas	ناکس
ногоҳ	nogoh	ناگاه
ногоҳон F	nogahon	ناگہاں
нолойиқ	noloyiq	نالالتیق
нолиш	nolish	نالش (J)
нола	nola	نالہ (M)
ном	nom	نام (M)
номма-ном	nomma-nom	نام بنام
(номба-ном)	(nomba-nom)	
номахрам F	nomahram	نامحرم (M)
номдор	nomdor	نام دار
номард !!!	nomard	نامرد
(نانا نصاب؛ ڈر پوک)		(زنگہ؛ ڈر پوک؛ بے حوصلہ)
номзод !!!	nomzod	نامزد
		(شور؛ معین؛ کسی کام کے لئے تجویز کیا گیا)
номаъқул	nama'qul	نامعقول
номаълум	nama'lum	نامعلوم
номуносиб	nomunosib	نامناسب

НОМУВОФИҚ	nomuvofiq		ناموافق
НОМУС	nomus		ناموس (J)
НОМ-НИШОН	nom-nishon		نام و نشان
НОМА	nama		نامه (M)
НОН	non		نان (M)
НОВВОЙ F	novvoy	NĀNBĀĪ	نان باقی (M)
НОИБ	noib		نائب (M)
	(ویدیو؛ پارلیمنٹ کا ممبر)		(ماتحت؛ مددگار؛ قائم مقام)
НОЇБ	noyob		نایاب
НАБОТОТ	nabotot		نباتات (J)
НАБЗ P	nabz		نبض
НАБИРА	nabira		نسیره (M)
(НЕВАРА)	(nevara)		
НАТИЖА	natija		نتیجہ (M)
НИСОР P	nisor		نشار (M)
НАСР	nasr		نشر (J)
НАЖОТ	najot		نجات (J)
НАЖАС	najas		نجس (J)

наҳс |Ғ| nahs NEHS

наҳв |Ғ| nahv NEHV

(وہ علم جس سے کلمات کا باہمی

تعلقات معلوم ہو)

нидо nido

надомат nadomat

назр nazr

[назр-ниёз] [nazr-niyoz]

нар nar

[ادارہ کا مقابل، پرندوں کے متعلق]

нарх |Ғ| narx NIRX

нархнома |Ғ| narxнома NIRXNĀMA

наргис nargis

низо nizo

назокат !!! nazokat

(لطف، نفاست)

насаб nasab

нисбат nisbat

نہس

نہو (J)

نیدا (J)

ندامت (J)

نذر (J)

(نذرو نماز)

نر (M)

نرخ (M)

نرخ نامہ (M)

نرگس (J)

نزاع (J)

نزاکت (J)

(ہاریکی، نازک مزاجی، لطافت)

نسب (M)

نسبت (J)

нисбатан	nisbatan		نسبتاً
насабнома	nasabnoma	(M)	نسب نامه
настаълиқ Ғ	nasta'liq	NASTĀLIQ	نسبتعلیق (M)
нусха !!! (تعداد؛ نقل؛ نمونه)	nusxa		نسخه (M) (وه پرچو جس پرووائی کا نام لکھا ہو؛ طریقہ)
насл	nasl		نسل (J)
наслдор	nasldor		نسل دار (J)
наслий	nasliy		نسلی
насим Ғ	nasim	NASĪM	نسیم (J)
насия Ғ (اوحار)	nasiya	NASIYA (NASYA)	نسیه (M)
нишот p	nishot		نشاط
нишон	nishon		نشان (M)
нишона	nishona		نشانه (M)
наштар	nashtar		نشرت (J)
нашр !!! (اشاعت)	nashr		نشر (M) (زنده کرنا؛ اشاعت)

нашиёт !!	nashriyot		نشریات (J)
(اشاعت گھر)			(براد کاشنگ)
наша	nasha		نشہ (M)
(ستی سرور دینے والا مادہ)			
нишаб f	nishab	NASHEB	نشیب (M)
насроний	nasroniy		نصرانی (M)
нисф k	nisf		نصف (M)
насиб f	nasib	NASĪB	نصیب
насиҳат	nasihat		نصیحت (J)
(اچھی صلاح)			
насиҳатомуз	nasihatomuz		نصیحت آموز
насиҳатгўй f	nasihatgo'y	NASĪHATGŌ	نصیحت گو (M)
нутқ	nutq		نطق (M)
назорат	nazorat		نظارت (J)
(ناظری کرنا)			
назора k	nazora		نظارہ (M)
(наззора)	(nazzora)		
назар	nazar		نظر (J)
назарий	nazariy		نظری

назария f	nazariya	NAZARIYA (NAZRĪYA)	(M) نظریہ
назм	nazm		(J) نظم
наъра	na'ra		(M) نعرہ
(زوردار آواز)			(لکار؛ بند آواز)
наъл	na'l		(M) نعل
(нағал)	(nag'ai)		
неъмат	ne'mat		(J) نعمت
нағзак p	nag'zak		(M) نغزک
(آم)			
нағма	nag'ma		(M) نغمہ
нафосат	nafosat		(J) نفاست
нифоқ	nifoq		(M) نفاق
нафар	nafar		(M) نفر
(ایک آدمی)		(لوگوں کا گروہ؛ ملازم؛ ایک آدمی)	
нафрат	nafrat		(J) نفرت
нафас	nafas		(M) نفس
(سانس)			

нафс !	nafs	(M)	نفس
(خواہش)			(جان؛ وجود؛ خواہش نفسانی)
нафсоният	nafsoniyat	(J)	نفسانیت
наф f	naf	NAFĀ	(M) نفع
нафақа	nafaqa	(M)	نفقة
нафл	nafil	(M)(J)	نفل
нафис f	nafis	NAFĪS	نفیس
ниқоб	niqob	(M)(J)	نقاب
(ماک؛ پردہ)			
ниқобдор	niqobdor		نقاب دار
ноғора f	nog'ora	NAQQĀRA	(M) نقاره
ноғорачи f	nog'orachi	NAQQĀRCHĪ	(M) نقارچی
наққош	naqqosh	(M)	نقاش
наққошлик f	naqqoshlik	NAQQĀSHĪ	(J) نقاشی
нақд	naqd	(M)	نقد
нуқра	nuqra	(M)	نقرو
нақш	naqsh	(M)	نقش

нуқсон !!!	nuqson	(M) نقصان
(کمی، کوتاہی)		(گھٹا، خسارہ)
нуқта	nuqta	(M) نقطہ
нуқтаи назар	nuqtai nazar	(M) نقطہ نظر
нақл !!!	naql	(J) نقل
(کہانی، روایت)		(تبدیلی، چمک، روایت)
никоҳ	nikoh	(M) نکاح
нигоҳ	nigoh	(J) نگاہ
нигоҳбон	nigohbon	نگاہ بان
нам	nam	مم
намоз	namoz	(J) نماز
намозхон F	namozxon NAMĀZĪ	نمازی
намозшом	namozshom	(K)(J) نماز شام
		(مغرب کی نماز)

(مغرب کی نماز؛ آفتاب غروب

ہونے کا وقت؛ شام)

намойиш F	namoyish NUMĀISH	(J) نمائش
намоянда F	namoyanda NUMĀYANDA	(M) نمائندہ

намоён f	namoyon	NUMĀYĀ	نمایاں
намак k	namak		(M) نمک
намуна	namuna		(M) نمونہ
наво	pavo		(M) نوا
навоб	pavob		(M) نواب
навозиш k	navozish		(J) نوازش
навбат f	navbat	NAUBAT	(J) نوبت
(باری، کیو)			(حالت، باری)
навбахор f	navbahor	NAUBAHĀR	(J) نوبہار
навжувон p f	navjuvon	NAUJAVĀN	(M) نوجوان
нур f	nur	NŪR	(M) نور
нуроний	nuroniy		نورانی
(عمر رسیدہ، بزرگ، معزز)			
наврӯз f	navro'z	NAURŌZ	(M) نوروز
(سال نو کا تہوار جو ۲۱ مارچ)			
کو منایا جاتا ہے؛ بہار)			
наҳор f	nahor	NAHĀR (NIHĀR)	(M) نہار
(صبح)			

НИҲОЛ	nihol		(M) نہال
(پودا)			
НИҲОН p r	nihon	NIHĀ	نہال نہایت
НИҲОЯТ	nihoyat		
(بے حد؛ آخر میں)			
НАҲАНГ !!!	nahang		(M) ننگ
(وحیل پھلی)			(گر مچھا)
НАЙ r	nay	NEY	(J) نے
НИЁЗ k	niyoz		(J) نیاز
[назр-ниёз]	[nazr-niyoz]		
НИЯТ r	niyat	NIYYAT	(J) نیت
НАЙЗА r	nayza	NEZA	(M) نیزہ
НЕСТ-НОБУД r	nest-nobud	NEST-Ō- NĀBŪD	نیت و نابوو
НИШ r	nish	NĪSH (NESH)	(M) نیش
НИЛ k r	nil	NĪL	(M) نیل
(نیلا رنگ)			
НИЛУФАР	nilufar		(M) نیلوفر
НИМ r	nim	NĪM	نیم

[НИМ ҚОРОНҒИ] [nim qorong'i]

(نیم تاریک)

НИМЖОН |f| nimjon NĪMJĀN
(گنجدور)

نیم جهان

В

V

و

ВОЖИБ |k| vojib

واجب

ВОҲИД |k| vohid

واحد

ВОРИС voris

وارث (M)

ВОСИТА vosita

واسط (M)

(وسيلة، ذریعہ)

ВОСИЛ |p| vosil

واصل

ВОИЗ |k| voiz

واعظ

ВОҚЕ |ā| |p| voqe

واقع

[ВОҚЕ БЎЛМОҚ] [voqe bo'lmoq]

(واقع ہونا)

ВОҚЕОТ |p| voqeot

واقعات (M)

ВОҚЕА voqea

واقعه (M)

ВОҚИФ |k| voqif

واقف

ВОЛИДА volida

والده (J)

ВОЛИ p f	voli	VĀLĪ	(M) والی
(ВОЛИЙ)	(voliy)		
ВОВАЙЛО	vovaylo		(M) واویلا
ВАХИМА f	vahima	VĀHEMA	(M) واحمه
(خوف؛ دشت)			(وسہم)
ВАСИҚА	vasiqa		(M) وثیقہ
ВАЖОХАТ	vajohat		(J) وجاہت
(بہرے کار خوب)			(خوبصورتی؛ بہرے کار خوب؛ عزت)
ВИЖДОН !!!	vijdon		(M) وجدان
(ایمان، ضمیر)			(جاننا؛ ذکاوت)
ВУЖУД	vujud		(M) وجود
ВАЖ f	vaj	VAJA	(J) وجہ
(важҳ) p	(vajh)		
ВАХШАТ f	vahshat	VEHSHAT	(J) وحشت
ВАХШИЙ f	vahshiy	VEHSHĪ	وحشی
ВАХШИЁНА f	vahshiyona	VEHSHIYĀNA	وحشیانہ
ВАХИЙ	vahiy		وحی
ВИДО	vido		(J) وداع

варақ	varaқ	(M)	ورق
вазн	vazn	(M)	وزن
вазир f	vazir	VAZİR	(M) وزیر
васвос	vasvos	(M)	وسواس
васваса	vasvasa	(M)	وسوسه
висол	visol	(M)	وصال
васият	vasiyat	(J)	وصیت
вазифа !!!	vazifa	(M)	وظیفه
(حکم؛ ہدایت؛ کام؛ مقصد)			(پیشن؛ طلبا کو دی جانے والی رقم)
ваъда	va'da	(M)	وعدہ
ваъз k	va'z		وعظ
ваалайкум- ассалом	vaalaykum- assalom		و علیکم السلام
вафо	vafo	(J)	وفا
вафот	vafot	(J)	وفات
вафодор	vafodor		وفادار
виқор f	viqor	VAQĀR	(M) وقار
вақоје p	vaqoye	(M)	وقائع
вақт	vaqt	(M)	وقت

вақф p	vaqf	(M)	وقف
вақфнома	vaqfnoma	(M)	وقف نامہ
ваколат !!!	vakoiat	(J)	وکالت
	(کسی کی طرف سے نمائندگی کرنے کے حقوق)		(وکیل کا پیشہ؛ کسی کا معاملہ اس کے نمائندے کی حیثیت سے پیش کرنا)
ваколатнома	vakolatnoma	(M)	وکالت نامہ
вакил !!! f	vakil	VAKİL	(M) وکیل
	(نمائندہ)		(قانون دان؛ نمائندہ)
вилоят !!!	viloyat	(J)	ولایت
	(صوبہ)		(ملک؛ سلطنت؛ غیر ملک)
валий	valiy	(M)	ولی
валиаҳд	valiahd	(M)	ولی عہد
валинеъмат	valine'mat	(M)	ولی نعمت
вале p	vale		ولے
	(لیکن، مگر)		
вахм f	vahm	VEHM	وہم
вайрон !!! f	vayron	VĪRĀN	ویران
	(تباہ شدہ)		(ظہیر آباد؛ تباہ شدہ؛ اجاڑ)

вайрона f	vayrona	VĪRĀNA	ویرانہ (M)
(تباہ شدہ جگہ)			(اجاڑ اور غیر آباد جگہ)
вайронлик f	vayronlik	VĪRĀNĪ	ویرانی (J)
(تباہی)			

Ҳ

Н

و

ҳа f	ha	ḤĀ	ہاں
ҳижо k	hijo		ہجاء (M)
(دکن تہی)			(حرف کا اعراب سے ظاہر کرنا)
ҳажр	hajr		ہجر (M)
ҳижрон	hijron		ہجران (M)
ҳижрат	hijrat		ہجرت (J)
ҳижрий	hijriy		ہجری (J)
ҳажз !!!	hajz		ہجو (J)
(خوابوں کی ضمنی اڑانے)			(ہذت، برائی)
(والا افسانہ، نظم وغیرہ)			
ҳужум !!! f	hujum	HUJŪM	ہجوم (M)
(حملہ)			(ہیر ہمار)

ҳижжа r	hijja	HIJJE	(M) حجه
ҳилоят	hidoyat		(J) هدايت
ҳадя	hadya		(M) هديه
ҳарчанд	harchand		هرچند
ҳазор k	hazor		هزار
(بهت زياده)			
ҳазил	hazil		(J) هزل
(مذاق)			(پيوده باتين، مذاق)
ҳазм	hazm		حصم
ҳалок	halok		(M) هلاک
ҳалокат	halokat		(J) هلاکت
ҳумо	humo		(M) هما
ҳумоюн p	humoyun		(M) همایون
ҳиммат !!!	himmat		(J) همت
(سخاوت، بھلائی، عزم، ارادہ)			(ارادہ، جرات)
ҳамдлард	hamdard		(M) همدرود
ҳамдам	hamdam		(M) همدم
ҳамроҳ	hamroh		(M) همراہ

ҳамроҳлик f hamrohik	HAMRĀHĪ	(J) هم راهی
ҳамсоя k hamsoya		(M) همسایه
ҳамшира !!! hamshira		(J) همشیره
(زى)		(بن)
ҳамсуҳбат f hamsuhbat	HAMSŌHBAT	(M) هم صحبت
ҳамаср hamasr		(M) هم عصر
ҳамнафас hamnafas		هم نفس
ҳамма f hamma	HAMA	همه
ҳамма вақт f hamma vaqt	HAMA VAQT	همه وقت
ҳамиша f hamisha	HAMESHA	هميشه
ҳинд hind		(M) هند
ҳандаса p f handasa	HINDSA	(M) هندسه
ҳинду hindu		(M) هندو
ҳиндистон-лик f hindiston-lik	HINDŌSTĀNĪ	هندوستانی
ҳиндий hindiy		(J) هندی
[ҳиндий тили] [hindiy tili]		(هندي زبان)
ҳунар hunar		(M) هنر

ҳунарманд !!!	hunarmand		هنرمند (M)
(کارنگر دستار، نامر)			(هوشيار، تجربه کار، نامر)
ҳунарманд- лик Ғ	hunar- mandlik	HUNARMANDĪ	هنرمندی
ҳангома !!!	hangoma		هنگامه (M)
(ҳангама)	(hangama)		(جمع؛ جگړا، شور)
(اچمی گفتگو، د پېچ واقعہ؛ حادثہ)			
ҳануз	hanuz		هنوز
ҳаво	havo		هوا (J)
ҳавас	havas		هوس (J)
(خواهش)			
ҳуш Ғ	hush	HŌSH	هوش (M)
ҳушёр Ғ	hushyor	HŌSHYĀR	هوشيار
ҳушёрлик Ғ	hushyorlik	HŌSHYĀRĪ	هوشيارى (J)
ҳайбат Ғ	haybat	HEYBAT	هيبت (J)
ҳаяжон Ғ	hayajon	HEYJĀN	هيجان (M)
ҳеч	hech		هيچ
(کوئی، کسبى)			(کچھ نہیں؛ کھم؛ کھما)

хайкал !!! |f| haykal
(مجسمہ)

HEYKAL

ہیکل (J)

(سیارے کا مندر؛ بت خانے کا
بڑا مکان؛ شان و شوکت)

Y

I

ی

ёд |f|

yod

YĀD

یاد (J)

ёдгор |f|

yodgor

YĀDGĀR

یادگار (M)

ёр !!! |f|

yor

YĀR

یار (M)

(محبوبہ، دوست)

(دوست)

етим |f|

yetim

YATĪM

یتیم

ях

yax

یخ (M)

(جمی ہوئی برف)

ярог |f|

yarog'

YARĀQ

یراق (M)

яқин !!! |f|

yaqin

YAQĪN

یقین

(نزدیک، پاس)

(اعتبار، اعتماد)

якто |k|

yakto

یکتا

якдил

yakdil

یکدل

яксон !!!

(تباد)

yakson

یکساں

(ایک سا، برابر)

якшанба

yakshanba

یکشنبہ

ягона

(اکیلا، واحد)

yagona

یگانہ

юриш

yurish

یورش (J)

Ibrohimov A.

Urducha — o'zbekcha mushtarak so'zlar lug'ati.
— T., „O'qituvchi“, 1998.— 256 b.

BBK 81.2(51d-4)

ANSORIDDIN IBROHIMOV

URDUCHA-O'ZBEKCHA MUSHTARAK
SO'ZLAR LUG'ATI

Toshkent „O'qituvchi“ 1998

Tahririyat mudiri *B. Akbarov*
Muharrir *M. Odilova*
Badiiy muharrir *F. Neqadamboyev*
Texnik muharrir *E. Vildanova, S. Tursunova*
Musahih *P. A'zamova*

OUB 7487

Original-maketdan bosishga ruxsat etildi 20.05.98. Bichimi 84x108 1/32.
Tip.qog'ozi. Kegli 12,16 shponii. Ofset bosma usulida bosildi. Shartli.b.t. 13,44
shartli kr-ott. 13,89. Nashr. t. 5,40. 500 nusxada bosildi. Buyurma № 77

„O'qituvchi“ nashriyoti. Toshkent, Navoiy ko'chasi, 30. Shartnoma 19-16-98.

O'zbekiston Respublikasi Davlat matbuot qo'mitasining Toshkent kitob-jurnal
fabrikasida chop etildi. Toshkent, Yunusobod dahasi, Murodov ko'chasi, 1-uy.
1998.